

EL LITORAL

Año XXXVII — No 11.484 | Precio del ejemplar: 50 centavos | SANTA FE, viernes 31 de diciembre de 1954 | Edición de 16 páginas | Red. y Adm.: San Martín 2651|59 . T. E. 16271

Correo Argentino Santa Fe — Concesión 248 Cuenta Nº 74 — Franqueo a pagar Tarifa reducida

ACTIVARAN LA ACCION FORESTAL

BUENOS AIRES, 31 (APA) — Se hizo entrega en la Administración Nacional de Bosques del Ministerio de Agricultura de recursos acordados por el gobierno nacional a diversas provincias, en concepto de ayuda federal para la intensificación de las obras de forestación y reforestación.

La suma acordada, 1 millón 200.000 pesos, se invertirá en la habilitación de viveros, ampliación de los existentes y obras de forestación y reforestación. La ayuda prestada beneficia a las provincias de Jujuy, Santiago del Estero, Entre Ríos, Santa Fe, Córdoba, Mendoza, Buenos Aires, Corrientes, San Luis y Tucumán.

Con los citados estados se firmaron en la misma oportunidad los convenios respectivos para proceder a vigorizar la acción que se lleva a cabo en cada uno de ellos en materia de explotación forestal.

Regresó hoy al país el ingeniero R. Dupeyrón

BUENOS AIRES, 31 (APA) — Poco después de las 14 aterrizó en Ezeiza el aparato de Aerolíneas Argentinas en el que retornó al país el ministro de Obras Públicas de la Nación ingeniero Roberto Dupeyrón.

Como se informara en su oportunidad, el citado secretario de Estado realizó un viaje a distintos países de Europa.

El Gral. Molina recibió el saludo de los jefes y oficiales militares

BUENOS AIRES, 31 (APA) — El comandante en jefe del Ejército general José Domingo Molina, recibió esta mañana el saludo de los oficiales superiores y jefes recientemente ascendidos. Posteriormente lo hicieron los tenientes coroneles y coroneles promovidos y después los coroneles y generales ascendidos al grado inmediato superior.

EL SECRETARIO DE LA CGT DIRIGIOSE A LOS TRABAJADORES

BUENOS AIRES, 31 (APA) — El secretario de la Confederación General del Trabajo Sr. Eduardo Vuletich, en la audición que la central obrera propala semanalmente por L. R. 3 radio Belgrano, dirigió un mensaje a todos los trabajadores del país.

Como ya es tradicional, el señor Vuletich auguró un feliz Año Nuevo a todos los trabajadores refirmando la fe que en ellos deposita la Nación entera.

La CGT agradece la gestión de un ministerio

BUENOS AIRES, 31 (APA) — Recibió el ministro de Trabajo y Previsión Sr. Alejandro B. Giavarini una conceptuosa nota de la Confederación General del Trabajo en la que los dirigentes de la central obrera expresan el agradecimiento y la identificación de la clase trabajadora argentina por la fructífera acción desarrollada por esa secretaría de Estado en beneficio del justicialismo.

Dicha nota, que está suscripta por el secretario general de la CGT, y el secretario adjunto, Sres. Eduardo Vuletich y Héctor Hugo de Pietro expresa, entre otras cosas, que "es indudable que la gestión de gobierno vincula a los hombres del Estado con los dirigentes gremiales y de una feliz acción conjunta surgen impresiones que permiten coordinar la adopción de resoluciones que, a la par que mejoran el nivel social de los trabajadores, permiten elevar la potencialidad económica del país, procedimiento simple y terminante para brindar a nuestro insigne conductor, la colaboración necesaria a fin de legar a las generaciones futuras una nueva Argentina, justa, libre y soberana".

El ministro de Trabajo y Previsión, en contestación a la nota recibida de la Confederación General del Trabajo, agradeció los términos de la misma haciendo llegar también sus votos y augurios de felicidad a los miembros del secretariado general de la central obrera. Al agradecer en su nombre y en el de sus colaboradores la nota de la CGT, el Sr. Giavarini expresa que es su preocupación permanente mantener la tónica que a ese ministerio imprimió su creador, el general Perón, reiterada recientemente al celebrarse el XI aniversario de la creación de la Secretaría de Trabajo y Previsión, cuando manifestó: "Podemos tener la certidumbre absoluta de que esta casa no podrá cambiar sistema, métodos, e inclusive personal, pero nunca su inicial calificación que deberá mantener siempre como casa de los trabajadores argentinos".

Fué porrogado un convenio comercial

BUENOS AIRES, 31 (APA) — Fué prorrogado en la fecha el convenio comercial y financiero entre nuestro país y Noruega suscripto en 1949. Las notas reversales intercambiadas expresan el propósito de ambos gobiernos de iniciar negociaciones tendientes a la concertación de un nuevo acuerdo en el transcurso del segundo trimestre del año 1955.

Con pasajeros y carga arribaron dos buques

BUENOS AIRES, 31 (APA) — Procedente de Lisboa entró a las 8 en el puerto metropolitano el buque de bandera portuguesa "Veracruz", conduciendo 200 pasajeros, en su mayoría inmigrantes. Se trata de las esposas de inmigrantes radicados en el país desde hace tiempo.

En las primeras horas de la tarde arribó el "Río Aguapey", procedente de Boston y escalas intermedias. La nave condujo 7.000 bobinas de papel para diario, lingotes de aluminio, motores diesel y maquinarias destinadas a distintas plantas industriales de Yacimientos Petrolíferos Fiscales.

UNA ADVERTENCIA HA FORMULADO EL Sr. FOSTER DULLES

WASHINGTON, 31 (UP). — En su conferencia colectiva de prensa de fin de año, el secretario de Estado, John Foster Dulles, afirmó que durante 1954 "disminuyó el peligro de una guerra general", añadiendo: "Podemos hacer frente al Año Nuevo con confianza".

Previno, sin embargo, que las naciones del mundo no comunista deben "cuidarse del exceso de confianza" y que debido a "la insidia" soviética "deben mantener su vigilancia".

Más adelante el secretario de Estado declaró que el arreglo sobre Indochina hecho en Ginebra era "un revés", pero que la situación había sido corregida en grado considerable por el pacto de Manila, mediante el cual ocho países han prometido cooperar en la defensa de Asia suroriental.

"Otro revés —prosiguió diciendo— fué la derrota en Francia de la Comunidad Europea de Defensa, aunque de eso ha salido el plan de la Unión de Europa Occidental que encierra muchos de los aspectos buenos contenidos en la CED.

"Este nuevo plan —agregó— ha sido ahora aprobado por la Asamblea francesa pese a una presión sin precedentes del bloque comunista soviético".

Pierre Mendes-France hará gestiones ante Rusia

PARIS, 31. (UP) — El presidente del Consejo, Pierre Mendes-France, se volvió hoy a la tarea de pacificar a Moscú, que denunció la ratificación francesa de los pactos del rearme alemán como un agravamiento del peligro de una nueva guerra.

Mendes-France, exhausto después de 11 días de crisis parlamentaria que amenazó no sólo con derribar su gobierno sino con minar la alianza occidental, trata ahora de buscar una reunión cuatripartita con la Unión Soviética, como medio para aliviar la tensión internacional.

La decisión de rearmar a Alemania fué tan difícil que ha dejado a Francia profundamente dividida. Una reunión con los soviéticos podría tal vez aliviar la tensión en Francia.

Una nueva era de la historia europea comenzó a las 6.54 de la tarde de ayer cuando se anunció oficialmente que la Asamblea había aprobado el rearme alemán por 287 votos contra 260.

La idea de rearmar a Alemania, antigua enemiga de Francia, nació en setiembre de 1950, cuando el entonces secretario de Estado, Dean Acheson, propuso la medida para contrarrestar la creciente agresión comunista en todo su vigor en Corea.

La idea creció y durante 4 años fué la piedra de toque de la política norteamericana en Europa.

Un pequeño grupo de naciones debe aún ratificar los acuerdos que harán de Alemania occidental una nación libre y soberana, devolviéndole a la vez las armas para su defensa. Pero Francia era el principal obstáculo.

De todo el mundo llegaron felicitaciones a Mendes-France, y también llegó a él, la encarnizada condenación de los países comunistas.

En círculos oficiales se dice que Mendes-France pidió una entrevista al secretario general de las Naciones Unidas, Dag Hammarskjold mañana y se cree que Hammarskjold podría emplear sus buenos oficios para poner en movimiento una nueva reunión cuadripartita con los soviéticos.

El argumento que esgrimió Mendes-France durante los 11 días interminables del debate fué que si se quería que la voz de Francia no disminuyera en intensidad hasta llegar a un susurro, el país debería hablar como miembro de la alianza europea. Pero también prometió que trataría de lograr una reunión con Rusia para aliviar la tensión internacional y esa es la tarea a que debe hacer frente ahora.

El presidente del Consejo convocó a su gabinete a una sesión que deberá realizarse hoy para considerar el próximo curso de acción de su gobierno. La medida aprobada por la Cámara de Diputados debe pasar ahora al Consejo de la República, pero se espera que su aprobación por ese cuerpo será mucho más fácil que en la Asamblea Nacional. El punto más importante que debe considerarse hoy en la reunión de gabinete será el de las conversaciones con Moscú, a pesar de que se sabe que, después de la ratificación, el Kremlin se mostrará mucho más frío ante la idea de una reunión cuadripartita.

PROYECTO DE EISENHOWER

WASHINGTON, 31. (AFP). — Circulan rumores en las esferas políticas norteamericanas en el sentido de que el presidente Eisenhower renunciará al propósito de pedir al Congreso la revisión del "Buy American Act" que fué adoptado a raíz de la crisis económica de los años 1929-1930 y que favorece a la industria norteamericana en relación con la extranjera en materia de pedidos gubernamentales.

Dos razones, según se afirma, motivarían esa decisión presidencial:

1º) El jefe del Estado ha reducido considerablemente las consecuencias de esa ley mediante un texto ejecutivo que estipula que los contratos del gobierno serán pasados preferentemente a la industria norteamericana cuando los precios ofrecidos por ella no sean superiores del 6 al 10 por ciento, según los casos, a los precios presentados por la competencia extranjera. Hasta ahora el porcentaje era del 25 por ciento.

2º) La segunda razón debe ser buscada en la fuerte oposición manifestada por los círculos industriales a todo abandono de la protección que representa el "Buy American Act", aún en su forma actual.

Según las esferas políticas, la decisión que habría adoptado el presidente Eisenhower no significaría que el primer mandatario renunciará a la proyectada liberalización del comercio exterior; por lo contrario, dicha decisión —que puede satisfacer a ciertos opositores demócratas— bien podría facilitar la adopción por el Congreso del programa presidencial en materia de liberalización económica cuya finalidad es de colocar, como se sabe, a la industria de los países amigos y a la norteamericana sobre un pie de casi igualdad en lo que se refiere a los pedidos del Estado.

El presidente Eisenhower someterá al Congreso el 10 de enero próximo un mensaje sobre la política económica exterior de Estados Unidos y recomendará esencialmente una reducción del cinco por ciento por año de las tarifas aduaneras. Esas recomendaciones serán tal vez adoptadas por el Congreso gracias a los votos demócratas.

Paul Heread

TRATAN DE EVITAR EN G. BRETAÑA UN PARO FERROVIARIO

LONDRES, 31. (UP).— El gobierno y la industria comenzaron a tomar serias medidas para impedir una desastrosa huelga nacional de ferroviarios, al mismo tiempo que la inquietud obrera británica hacía crisis en otros tres frentes del trabajo.

La junta oficial investigadora designada por el gobierno inició audiencias públicas en Londres sobre las peticiones de 400.000 obreros de los ferrocarriles nacionalizados para que se les conceda un aumento mínimo de ocho chelines semanales en sus salarios. Si no se les da satisfacción, nada podría impedir un "desastre nacional" a partir del 9 de enero, según advirtieron los dirigentes obreros.

Simultáneamente, 11.000 obreros pararon en las cinco fábricas de Coventry de la Standard Motor Company, uno de los "tres grandes" fabricantes de automóviles de Gran Bretaña. El conflicto fué provocado por el despido de cuatro dirigentes sindicales.

En un tercer frente, mecánicos y personal de mantenimiento de las líneas aéreas nacionalizadas —la British European Airways y la enorme British Overseas Airways— citaron a una reunión en masa esta noche para decidir si habrá un paro contra el supuesto "maltrato" de una camarera de la B.E.A. por la compañía.

En Hull, mientras tanto, una huelga del personal de remolcadores entró en su séptimo día, donde 41 de los 48 remolcadores de dicho puerto de la costa oriental, están parados.

Actuando en la convicción de que la huelga ferroviaria no será evitada, gobierno y administración ferroviaria siguieron adelante con sus planes para asegurar un servicio mínimo en el país.

Jim Campbell, secretario general de la Unión Ferroviaria, pidió "justicia" para sus compañeros. "Esta es la única manera de evitar el desastre una huelga", advirtió. Campbell alegó que los obreros ferroviarios tienen sueldos míseros comparados con los que obtienen los industriales. Sir Brian Robertson, presidente de la Comisión de Transportes, convino en que los obreros están mal pagados, pero afirmó que la administración ferroviaria no podría pagar aumentos de salarios a menos que aumente las tarifas.

Han abandonado sus hogares habitantes de la isla de Strómboli

MESSINA (Italia), 31 (UP) — Una nube de "smog" (niebla mezclada con impurezas) de origen sulfuroso, causada por las emanaciones de los temblores de tierra y las erupciones volcánicas, cubre hoy las islas Eolias, pero los geólogos dan seguridades de que el fenómeno está a punto de terminar.

Millares de fugitivos permanecen, no obstante, en sus alojamientos provisionales de la isla de Sicilia, casi a la vista de sus domicilios de las islas de Strómboli y Salina, cubiertas todavía por la densa "smog", lo que indica que la situación todavía es anormal, a pesar de los anuncios oficiales.

La tercera parte de los habitantes de Strómboli, isla en la que está enclavado el único volcán activo de las islas Eolias, han abandonado sus hogares, la mayor parte de ellos de la población de Ginostra, enclavada casi directamente en el cauce que ha de seguir el río de lava que vomita el cráter. Estos fugitivos han marchado en pos de la relativa seguridad que les ofrece San Vicenzo, al extremo opuesto de la isla.

Al mismo tiempo, en la costa de Sicilia hay más de un millar de hombres, mujeres y niños de la vecina isla de Salina, en espera de que desaparezca el terrorífico fenómeno. Todavía no están dispuestos a volver a sus hogares a pesar de que ayer sólo se sintieron temblores de tierra muy débiles.

Hoy no se han reproducido las sacudidas en ninguna parte de esta región.

INFORMOSE SOBRE LAS ACTIVIDADES DEL PAPA EN 1954

CIUDAD DEL VATICANO, 31. (UP). — El Vaticano publicó un balance oficial de las actividades del Papa Pío XII durante el año que termina, balance que acusa una pronunciada disminución de las audiencias y discursos del Pontífice como consecuencia de su prolongada enfermedad.

En 1954, el Papa recibió en audiencias privadas a 189 personas, a 17.000 en audiencias especiales y a 140.000 en audiencias generales. Otras 134 personas presentadas al Pontífice fueron autorizadas para besar el anillo apostólico que Pío XII lleva en su mano derecha.

En 1953, el Papa recibió a 492 personas en audiencias privadas, 30.832 en audiencias especiales y 348.134 en audiencias generales; 2.125 personas besaron su anillo.

En el último año, el Pontífice pronunció 54 discursos, contra 84 en 1953.

El Vaticano enumeró también, como los mayores acontecimientos de 1954, la canonización de Pío IX, el 29 de mayo; canonización de cinco beatos, el 13 de julio; la beatificación de Assunta Pallotta, el 7 de noviembre, de Marinio Moye, el 21 de noviembre; y la proclamación del reinado de la Virgen María, el 8 de diciembre.

Pío XII pronunció también 10 discursos radiales de clausura de diferentes congresos marianos, incluyendo los de España, Brasil, Perú, Uruguay y Colombia.

El Pontífice envió igualmente 13 cartas especiales a naciones con motivo de diversos acontecimientos de importancia para la Iglesia.

En 1954, el Papa recibió las cartas credenciales de 12 embajadores y ministros plenipotenciarios y designó a otros ocho nuevos nuncios apostólicos en el extranjero, incluyendo a los nuevos enviados papales en Paraguay, Bolivia, Brasil, Venezuela y Cuba.

En 1953 no falleció ningún cardenal, pero en 1954 fallecieron seis, reduciendo el número del Sacro Colegio a 64. De éstos, 21 son italianos y 43 extranjeros, siendo esta mayoría de cardenales extranjeros sobre los italianos la mayor que se haya registrado en la historia de la Iglesia.

De los seis cardenales fallecidos en 1954, cinco eran italianos y uno extranjero (el primado del Perú, cardenal Juan Gualberto Guevara).

Con la muerte del cardenal Guevara, el 26 de noviembre, subió a 83 el número de príncipes de la Iglesia fallecidos durante el reinado de Pío XII.

El estado del Pontífice

CIUDAD DEL VATICANO, 31 (UP) — El Papa Pío XII fué sometido esta mañana a otra transfusión de sangre, pero sus médicos dicen que el lento restablecimiento del Santo Padre "progresa satisfactoriamente".

La transfusión, parte del tratamiento prescrito al jefe espiritual de los 425 millones de católicos del mundo, fué realizada en la cámara papal por el profesor Ferdinando Corelli, de la Universidad de Roma.

Asistió a la misma el médico personal del Sumo Pontífice, profesor Riccardo Galeazzi-Lisi, quien expresó su satisfacción por el lento pero firme restablecimiento del Santo Padre, del colapso casi fatal del 2 de diciembre.

Entretanto miles de felicitaciones y expresiones de esperanza por su pronto restablecimiento llegan al Santo Padre y al Vaticano de todas partes del mundo.

Al mismo tiempo, desde la mañana temprano, la antecámara papal estaba llena de representantes diplomáticos ante la Santa Sede. Aunque no podrán ver ni hablar personalmente al Sumo Pontífice, los enviados firmaron el libro de huéspedes del Vaticano.

Un sol brillante y sorprendentemente cálido alumbraba a Roma hoy, el último día de un año dramático y religioso en la vida del Papa y de la Iglesia.

TRES PAISES REFORZARAN SUS FUERZAS

LONDRES, 31 (UP). — Alemania oriental, Polonia y Checoslovaquia anunciaron hoy que van a aumentar sus fuerzas armadas y a adoptar "medidas de defensa común" contra el rearme de Alemania occidental.

Radio Praga transmitió la pronta reacción de Europa Oriental a la aprobación del rearme en la Asamblea Nacional francesa.

Este es el primer paso en la confirmación por los satélites de la decisión de Moscú el día 2 del corriente mes de organizar una alianza militar comunista de 8 naciones si se rearmaba Alemania occidental.

Probable reunión occidental

BONN, 31 (UP). — En círculos informados de esta ciudad se dice que es posible que a fines de enero próximo se realice en París una conferencia de siete ministros de Relaciones Exteriores de la Unión de Europa Occidental para discutir los planes de la nueva alianza y la solución del conflicto francogermano sobre el Sarre.

Los países son Gran Bretaña, Francia, Alemania, Italia, Bélgica, Holanda y Luxemburgo.

Se dice que en las últimas semanas se discutieron extraoficialmente los planes para la realización de esa conferencia. No obstante, la reunión se hizo una posibilidad concreta, sólo después de la aprobación por la Asamblea Nacional francesa de los tratados que rearmarán a Alemania occidental y la llevarán a las dos organizaciones de defensa del oeste: la OTAN y la UEO.

Se dice que Bonn es empeñoso partidario de tal conferencia, cuyos objetivos principales serían: a) pasar revista a los planes para la nueva alianza; b) examinar las relaciones entre las naciones occidentales y la Unión Soviética y las posibilidades de una conferencia con Moscú; c) ayudar a Francia y Alemania, si es posible, a resolver su disputa sobre el Sarre.

Llegó hoy a Londres el Dr. Hammarskjold

LONDRES, 31. (UP).— El secretario general de las Naciones Unidas, Dag Hammarskjold, llegó hoy a Londres en la primera etapa de su trascendental misión a China comunista, aunque admitió francamente sus dudas del éxito de sus esfuerzos para lograr la libertad de los 11 aviadores norteamericanos encarcelados por los comunistas chinos.

Pero el diplomático sueco prometió como lo hiciera en Nueva York, "hacer todo lo posible" en sus conversaciones de la semana próxima con el primer ministro chino Chou En-lai.

Hammarskjold, que permanecerá en Londres menos de 24 horas, partió inmediatamente del aeropuerto a Dorney Wood, en Berkshire, donde almorzará con el ministro de Relaciones Exteriores, Anthony Eden.

Por la noche comerá con el ministro de Estado Anthony Nutting. Antes de partir declaró a los periodistas "creo que una conversación personal con el señor Chou En-lai resultará útil".

Anuncio chino

LONDRES, 31 (UP). — China comunista comunicó hoy haber sentenciado a otros 14 "agentes de Norteamérica y de Chiang Kai-shek", y el anuncio coincide con la llegada a Londres del secretario general de las Naciones Unidas, Dag Hammarskjold, en la primera etapa de su misión a Pekín para gestionar la liberación de 11 norteamericanos allí encarcelados.

Mientras el encargado de negocios de los comunistas chinos, Huang Hsiang, estrechaba hoy cordialmente la mano a Hammarskjold a su llegada a este aeropuerto, radio Moscú transmitía la noticia de las nuevas sentencias. De los 12 "agentes" condenados, a dos se les impuso la pena de muerte, y a otros dos la de cadena perpétua.

Hallaron los restos de un avión en Colombia

CALI, 31 (UP) — Un grupo de excursionistas halló los restos de un avión que se había estrellado contra una saliente rocosa.

El avión fué identificado como el F-27 y entre los restos del aparato se encontró el cadáver del piloto, cuya pulsera de identificación llevaba grabado el apellido Larrea.

Se da por seguro que se trata del avión piloteado por el veterano aviador boliviano Larrea Pedregal, edecán del presidente, que desapareció hace tres meses en un vuelo de Panamá a Guayaquil. En esa oportunidad la fuerza aérea del Caribe realizó una intensa e infructuosa búsqueda en la que participó el coronel Larrea, hermano del piloto.

Las autoridades de Cali han organizado una expedición para recoger el cuerpo del infortunado aviador y los restos del aparato.

CINCO ESTADISTAS OPINAN SOBRE LA ACTUAL SITUACION

BELGRADO, 31 (UP). — "¿Cuál es vuestra opinión referente a la situación internacional actual y cuáles son las posibilidades de lograr una coexistencia pacífica entre pueblos y sistemas diferentes, partiendo de las posibilidades de paz en el mundo?" Tal es la pregunta que una agencia europea propuso a los jefes de Estado de Hungría, Rumania, Turquía, Grecia y Austria.

Para el señor Imre Nagy, presidente del gobierno húngaro, "la situación internacional podría evolucionar —en el curso del año 1955— hacia una coexistencia pacífica de los pueblos con sistemas sociales diferentes".

"No cabe duda —agregó el Sr. Nagy, que esta situación estará influenciada, en primer lugar, por la solución del problema alemán".

El Sr. Nagy declaró seguidamente que el rearme de Alemania occidental acrecienta el peligro de guerra. Según el presidente del Consejo húngaro, la paz y la coexistencia pacífica pueden ser afirmadas en el mundo entero, si se tienen en cuenta los métodos recomendados por la Conferencia de Moscú".

A su vez, el Sr. Georghiu-Dej, presidente del Consejo rumano, destacó igualmente que las naciones europeas se mostraban cada vez más opuestas al renacimiento del militarismo alemán, bajo cualquier forma y afirmó su fe en las posibilidades de coexistencia pacífica.

El jefe del gobierno turco Sr. Adnan Menderes, constató que el mundo "no entró aun en la era de una paz duradera", pero que la coexistencia pacífica, hasta con la conclusión de alianzas era posible entre los pueblos, con sistemas sociales distintos.

"Las mejores pruebas —concluyó el Sr. Menderes — lo constituyen el Tratado de Ankara y la Alianza de Bled".

El mariscal Papagos, primer ministro griego, estima a su vez, que la base de toda solución europea, reside en el derecho de los pueblos a la justicia. Declaró además que los diferentes sistemas sociales no pueden constituir un inconveniente para la coexistencia pacífica de las naciones.

En cuanto al canciller austríaco Sr. Julius Raab, después de destacar que el problema de Austria debe considerarse con prioridad sobre todas las demás cuestiones europeas en suspenso, expresó la convicción que era relativamente fácil llegar a un acuerdo sobre esta cuestión.

No asistirían todos los países invitados a la reunión asiática

JAKARTA, 31. (UP). — La reacción inmediata de algunos observadores a la convocatoria de una conferencia de "buena voluntad" de países asiáticos y africanos para el próximo mes de abril, se inclina a considerar improbable que los países acepten la invitación. Se duda que Turquía, Filipinas, Thailandia y Vietnam meridional acepten la invitación. China comunista fué invitada, no así el gobierno de Formosa. Fueron invitados asimismo Corea del Norte y Corea del Sur, pero fueron omitidos de la lista Africa del Sur e Israel.

El primer ministro de la India, Pandit Jawaharlal Nehrú, declaró ante un mitin de millares de indonesios que el mundo, que lucha por progresar y vivir mejor, se encuentra en peligro por las destructivas armas nucleares. La declaración se ajusta a anteriores llamamientos de Nehrú para suspender todas las explosiones de bombas atómicas y de hidrógeno "por todos los interesados". Nehrú dijo que la unidad entre las naciones afro-asiáticas podría evitar el peligro atómico a la civilización.

El "premier" birmano, U Nu, subrayó la necesidad de preservar la paz mundial por medio de un mejor entendimiento de los problemas de las distintas naciones. El "premier" de Ceylán, sir John Kotelawala, y el de Indonesia, destacaron el impacto favorable que la unidad afro-asiática podría ejercer en el progreso mundial mientras que el jefe de Estado de Pakistán, Mohammed Alí, refirmó los estrechos vínculos que unen a las naciones musulmanas.

En una conferencia con los periodistas, Nehrú explicó que el régimen nacionalista chino de Formosa no fué invitado porque no es un estado. "No sabía —dijo— que exista un estado llamado Formosa. Puede haber alguna isla llamada Formosa, pero hay muchas islas".

La base para seleccionar a las naciones que han sido invitadas en general fué que tenían que tener gobiernos independientes, pero los delegados reconocieron que "menores variaciones y modificaciones" fueron necesarias al aplicar esa fórmula. Estas "variaciones" incluyeron la omisión de la Unión de Africa del Sur debido a las políticas racistas de su gobierno. Israel fué eliminado cuando el "premier" pakistano, Mohammed Alí, declaró que ninguna de las naciones árabes asistiría a la reunión si se invitaba al gobierno de Tel Aviv.

Mohammed Alí y sir John Kotelawala se dice que objetaron la invitación a China comunista, pero cedieron ante la insistencia de los otros tres estadistas y después se acordó invitar también a Japón.

El propósito de la conferencia de abril se afirma que es el siguiente: 1º, promover la buena voluntad y cooperación sobre una base de mutuo interés; 2º, considerar problemas sociales, económicos y culturales; 3º, estudiar el aporte que la población afroasiática podría hacer para promover la paz mundial.

Se espera que Chou En-lai, que presidió la delegación comunista china a la conferencia de Ginebra, venga a la reunión de Indonesia.

Los delegados de Colombo evidentemente trataron de lograr la aceptación de las invitaciones diciendo que la asistencia a la conferencia no suponía en forma alguna, ni siquiera implícitamente cambio alguno en el "status" de las distintas naciones. Las naciones invitadas son: Afganistán, Cambodia, Federación de Africa Central, (las Rhodesias y Nyasalandia), China comunista, Egipto, Etiopía, la Costa de Oro, Irán, Irak, Japón, Jordania, Laos, Líbano, Liberia, Libia, Nepal, Filipinas, Saudi Arabia, Sudán, Siria, Thailandia, Turquía, Vietnam del Norte, Vietnam del Sur y Yemen.

LA AYUDA A SUDAMERICA

WASHINGTON, 31 (UP). — El senador Bourke B. Hickenlooper declaró que los países latinoamericanos desean, en lugar de donativos, ayuda para desarrollar sus propios recursos naturales.

El senador republicano, quien regresó recientemente de una visita oficial a varios países de América latina, dijo que en su opinión "ha aumentado decididamente el interés en América latina, especialmente desde el punto de vista económico y financiero".

El legislador del estado de Iowa no quiso aventurarse a vaticinar lo que el gobierno del presidente Eisenhower propondrá para ayudar a los países de América latina. "Pero creo definitivamente —agregó— que hay en marcha un movimiento, tanto en América latina como en Estados Unidos, para acercarnos más".

Hickenlooper es el presidente saliente de la subcomisión de Relaciones Exteriores del Senado para América latina. Asistió oficialmente a la inauguración de una nueva carretera en Bolivia construída con ayuda norteamericana, y también visitó otros países del continente.

"América latina posee extensos recursos naturales —declaró el senador republicano— pero descubrí que la mayor parte de los países desea ayuda y asesoramiento en relación con el desarrollo de tales recursos".

Agregó que "la mayoría de dichos países no pone énfasis en los donativos directos de Estados Unidos", sino en el desarrollo de sus propios recursos".

Hickenlooper declaró que en su opinión el programa ampliado del Banco de Exportación e Importación en la concesión de préstamos para el desarrollo económico sudamericano ha sido de considerable importancia.

El Congreso dió autoridad este año al Banco de Exportación e Importación para aumentar sus préstamos.

El senador dijo que Estados Unidos debe poner a disposición del Banco una mayor cantidad de fondos para préstamos, y pronosticó que "en el nuevo Congreso se presentará una propuesta para aumentar aún más la capacidad crediticia del Banco".

Hickenlooper dijo que en su opinión el llamado "punto cuarto" de ayuda técnica es "una de las soluciones" al problema de ayudar a los países latinoamericanos a desarrollar sus propios recursos. Pero la mayor parte de la labor depende de los propios gobiernos latinoamericanos.

"Esos gobiernos tendrán que dar gran estímulo al desarrollo de sus recursos mediante el capital privado del exterior" —dijo Hickenlooper.

Terminó diciendo el senador que Estados Unidos "está haciendo todo lo que las circunstancias locales permiten" para estimular ese desarrollo, "y también estamos trabajando con algunos de dichos países para lograr que cambien de actitud" hacia el desarrollo de sus recursos por el capital privado del extranjero.

Causó satisfacción en Estados Unidos la actitud francesa

WASHINGTON, 31 (UP). — Sin ocultar su júbilo ante las nuevas de París, las autoridades acogieron el pronunciamiento de la Asamblea Nacional de Francia como un paso histórico que allana el camino para la defensa eficaz de Europa occidental.

En el Departamento de Estado los altos funcionarios suspiraron aliviados al recibir las noticias de la votación francesa.

Consideraron que finalmente se superó la gran valla que se interponía al rearme alemán, de modo que en adelante la estrategia de la defensa occidental se desenvolverá sin tropiezos.

Los peritos predijeron que Francia completaría la ratificación de los acuerdos de París para el rearme de Alemania y que los demás aliados harán otro tanto. Gran Bretaña aprobó ya la Unión de Europa Occidental.

Con todo, los altos círculos norteamericanos dieron una nota de reserva ante la posibilidad de que en un futuro cercano el gobierno de Mendes-France pueda ser derribado por algún otro asunto, situación que plantearía nuevas cuestiones sobre los planes franceses para cumplir los acuerdos de París.

Pero añadieron que aun cuando Mendes-France fuera abatido eventualmente, su sucesor quedaría virtualmente comprometido a apoyar la Unión de Europa Occidental.

En fuentes competentes se informó que Estados Unidos tiene listo el equipo militar para abastecer a Alemania occidental, una vez que se haya completado el proceso de la ratificación por todos los gobiernos interesados. Se espera que los 500.000 alemanes que constituirán el nuevo ejército germano estarán debidamente equipados unos 18 meses después de la ratificación.

Los funcionarios norteamericanos cuentan con que el rearme de Alemania robustecerá en forma tal a los aliados occidentales que la Unión Soviética llegará al convencimiento de que más valdrá negociar sobre algunos de los problemas entre Oriente y Occidente.

Repercusión en Roma

ROMA, 31 (UP). — Los periódicos italianos y los dirigentes políticos siguieron hoy la iniciativa del gobierno en su elogio y satisfacción por la Asamblea Francesa.

Las voces de aprobación se levantaron desde las filas de los grupos de extrema derecha hasta los del centro, pero, los socialistas de izquierda y los comunistas hicieron oír también su oposición a la medida.

La reacción asiática

TOKIO, 31 (UP). — La reacción de los países asiáticos a la decisión de París sobre el rearme alemán está profundamente dividida. Las naciones neutralistas y comunistas se opusieron a él, en tanto que los países occidentalistas, como las Filipinas, Japón, China nacionalista y Corea del Sur, fueron partidarios del rearme.

Todos, por otra parte, están de acuerdo en que el rearme de Alemania encenderá la chispa de una nueva carrera armamentista, hará más difícil el explosivo problema de la unidad alemana y detendrá, si en verdad no da marcha atrás, a la reciente tendencia hacia la "coexistencia pacífica".

Las naciones neutralistas de Asia suroriental expusieron su oposición a toda expansión de los bloques armados en la conferencia realizada en Bogor, Indonesia.

Sin embargo, las naciones que están alineadas con el oeste creen que el robustecimiento de la posición de las potencias occidentales —al contar con los 500.000 alemanes armados— favorecerá en último extremo las probabilidades de lograr la paz mediante la negociación.

Se espera que China comunista abra esta misma noche el fuego de su propaganda radial contra la decisión de la Asamblea Nacional francesa.

La ratificación en otros países

PARIS, 31 (UP). — La ratificación de los acuerdos sobre el rearme alemán por la Asamblea Nacional francesa encuentra a dichos acuerdos en la siguiente situación en los restante países signatarios:

Gran Bretaña: los ha ratificado.

Bélgica: el debate en la Cámara baja se inicia el 15 de enero, y el 10 de febrero en el Senado, a condición de que Alemania misma los haya ratificado hacia entonces.

Holanda: las comisiones de la Cámara baja ya comenzaron a considerar los pactos; los debates son esperados para fines de enero o principios de febrero.

Italia: El debate en la Cámara baja se inició el 23 de diciembre y los pactos fueron aprobados. El debate en el Senado se iniciará de inmediato, esperándose la ratificación final para mediados de febrero.

Alemania: ya se realizó la primera lectura en ambas Cámaras.

La segunda y tercera lectura en la Cámara baja se espera para fines de enero y la ratificación final debe producirse a mediados de febrero.

Luxemburgo: Los ratificará cuando lo hayan hecho Bélgica y Holanda.

MAS NIPONES EMIGRARAN A SUDAMERICA

TOKIO, 31 (UP). — La Cancillería hizo público un plan de emigración de 10 años por el cual se radicarán en América latina 30.000 colonos japoneses en 1955, en una escala progresiva a partir del año próximo.

Japón envió un total de 2.500 inmigrantes a Sudamérica este año. Como el principal obstáculo para el envío de colonos a América del Sur han sido los gastos de radicación, la Cancillería establecerá una organización que se conocerá como Compañía de Radicación Japonesa de Ultramar. El gobierno se propone negociar empréstitos por valor de 15 millones de dólares con los bancos norteamericanos para financiar esta empresa. La proyectada compañía hará estudios de las condiciones en el extranjero y proporcionará los fondos necesarios para los emigrantes. El propósito es habilitar sucursales en toda América latina, posiblemente el año próximo, si los planes presentes materializan.

El ministro del Exterior, Mamoru Shigemitsu, subrayó la importancia de la emigración para solucionar el agudo problema de la superpoblación de Japón en una reunión del gabinete celebrada esta semana. La Cancillería se propone pedir al gobierno que conceda unos 2.000 millones de yens el año próximo, cifra cinco veces superior a la concedida en 1954, a fin de enviar unos 12.000 emigrantes en 1955. Esto se debe al tiempo requerido para poner en movimiento el plan de 10 años, pues numerosos problemas tienen que ser solucionados antes de que el plan sea efectivo.

Los planes presentes tienden a enviar cultivadores de arroz al valle del río Guamá, en Brasil; pescadores a la Patagonia argentina; mecánicos especializados a Colombia; agricultores a la República Dominicana y cultivadores de azúcar a Bolivia.

El gobierno está negociando con Bolivia para proporcionar facilidades de alojamiento y transporte a los colonos japoneses. El gobierno de La Paz se afirma que ha expresado estar dispuesto a recibir a 500 familias campesinas japonesas si los nipones proporcionan refinerías de azúcar. Japón también espera habilitar nuevos buques para el transporte de los emigrantes, pues actualmente sólo tres naves cumplen esa función. Al respecto, se tiene entendido que el gobierno espera construir o reacondicionar unos 30 barcos para atender a las necesidades de [illegible].

La promoción de la emigración ha producido a Japón ricos dividendos desde el punto de vista económico. Esto se demostró en el caso de Brasil donde la población japonesa emigrante alcanza a 250.000, que ha enviado dinero a sus aldeas y poblaciones equivalente a unos 8.000 millones de yens anuales.

Ocurrió un accidente en el canal de Suez

PORT SAID (Egipto) 31. (UP). — Un buque interrumpió por completo la navegación en la vital arteria naval del canal de Suez, al chocar contra un puente y encallar.

El puente cayó sobre la cubierta del buque petrolero liberiano "World Peace" de 11.000 toneladas, lo encalló en uno de los bordes del canal e interrumpió el tránsito indefinidamente.

El accidente atrapó por lo menos a siete buques dentro del canal. Un vocero de la empresa del canal declaró que alrededor de otros 300 buques están en camino al pasaje entre Oriente y Occidente, que se ha convertido de pronto en un "callejón sin salida".

El petrolero formaba parte de un convoy que pasaba por el canal. El "World Peace" es gemelo del "World Concord" que el mes pasado se abrió en canal durante una tormenta en el mar de Irlanda. Ambos son propiedad del magnate naviero griego Stavros Niarchos.

Es la segunda vez en sólo una semana que se interrumpe la navegación del canal por un accidente. El tanque noruego "Britta" encalló también el 24 de diciembre y detuvo el tránsito durante 24 horas.

Refiérese a los males causados por el tabaco un médico de la Unión

BERKELEY (California), 31. (UP) — Un profesor de la Universidad de California asegura que los hombres acortan en seis horas su vida cada vez que fuman un paquete de cigarrillos.

El Dr. Hardin B. Jones dijo ayer a la Asociación Norteamericana para el Adelanto de la Ciencia, que el individuo que fuma un paquete diario de cigarrillos corre el peligro de vivir nueve años menos de lo que debiera.

El profesor añadió que había obtenido estas conclusiones de un estudio que efectuó en las estadísticas de mortalidad del hombre norteamericano.

El Dr. Jones afirmó que tuvo en cuenta no sólo las muertes causadas por cáncer sino por otras causas, como por ejemplo, las enfermedades cardíacas y la diabetes.

EL LITORAL
Fundado el 7 de agosto de 1918
por don Salvador Caputto
Registro de propiedad intelectual Nº 455835

Un año de realizaciones

Al finalizar el año 1954 se puede decir que los cálculos optimistas que formulaban los que tenían confianza en el progresivo desarrollo del país y en quienes lo gobiernan, se cumplieron, y que las previsiones y planes de carácter administrativo se han ido realizando en un clima de tranquilidad y de confianza pública realmente alentador para nosotros, con mayor razón si comparamos la solidaridad de los distintos sectores con las medidas del gobierno y la pequeña resistencia que cuando se manifiesta ya ha sido superada por la realidad del país.

La Argentina es una nación respetada en el mundo, y en el continente ofrece el ejemplo de una inquebrantable continuidad en su política de buenas relaciones internacionales y de ponderable y respetuoso sentido de la convivencia pacífica. En las reuniones internacionales la voz de los delegados del gobierno ha sido escuchada con respeto y lo mismo puede decirse de quienes representan al país en otras naciones. Se han concertado tratados comerciales de mucha importancia, fortaleciendo mediante su cumplimiento honrado la soberanía nacional y el buen nombre de la República. En el órden interno se ha podido ver cómo se ha ido estabilizando una política de carácter social, justicialista, y al mismo tiempo cómo día a día se ha ido saneando las finanzas mediante economías y ajustes dirigidos a reducir las cargas personales de carácter impositivo. En este sentido fueron muy bien recibidas las reformas introducidas en los impuestos a los réditos y principalmente aquéllas mediante las cuales se reducen las imposiciones a las rentas del trabajo personal.

La reestructuración de los ministerios, la política de fomento del deporte y de la cultura, y la sanción de leyes como las que aseguran laindivisibilidad de los bienes de familia, el divorcio y la libertad de cultos, constituyen, igualmente, pasos que adelantan la legislación y dan fisonomía moderna a las instituciones públicas.

En el órden provincial se ha advertido, igualmente, un [illegible] equilibrio en la obra del gobierno, una ponderación que ha llevado tranquilidad al ánimo de quienes trabajan y producen. La opinión pública ha señalado, en cada caso, su confianza en la seriedad de quienes gobiernan y también ha interpuesto oportunamente sus reclamos, siendo escuchada en cada oportunidad.

Las condiciones generales, repetimos, de la vida de la República, frente al estado de confusión y de violencia que se observa en otras partes, son excelentes y las posibilidades que se ofrecen a quienes están atentos al porvenir del país, son muchas y en todos los campos de la actividad económica, científica y cultural.

Santa Fe ciudad, con problemas propios de las ciudades que crecen incontenible mente, ha visto este año solucionado uno de los más importantes con el relleno de los bañados del río Salado. Esta obra se realizó con la colaboración del gobierno nacional y con ella se han saneado más de 150 hectáreas que en un futuro próximo permitirán urbanizar una zona céntrica de mucha importancia. En los departamentos y en la ciudad se han construído escuelas y se han habilitado estaciones sanitarias. La reestructuración policial y la aplicación del Código de Faltas han permitido establecer en forma coherente una relación de mayor seguridad entre las autoridades y la población laboriosa, que aspira a vivir en órden y protegida en sus bienes y en su moral.

La provincia, como el país, ha vivido en paz y sin perturbaciones, y este es el mejor síntoma de estabilidad política e institucional. Al consignarlo expresamos nuestra confianza y nuestra fe y al mismo tiempo una necesaria falta de temor porque los tiempos introduzcan cambios en la estructura social. Los hechos demuestran que el progreso en todos los órdenes se puede alcanzar cuando los intereses generales son los que predominan y tienen ocasión de influir. Nuestro país, que está en el proceso máximo de su desarrollo, a la vez va mostrando la eficacia, no siempre visible pero latente, de una política inspirada en el bien del pueblo y en el sentimiento de la soberanía nacional, que se alcanza mediante la independencia económica y la justicia social.

La finalización del año motivó diversos actos y resoluciones

El gobernador recibió a ministros, funcionarios y periodistas

Con motivo de la finalización del año, se cumplieron hoy en las distintas reparticiones públicas, como así también en instituciones vinculadas a la industria y el comercio y entidades gremiales, diversos actos que alcanzaron las características propias de este acontecimiento anual, participando de los mismos en franca camaradería, los jefes y empleados, que se desearon mutuamente, una mayor felicidad y progreso para el año que se inicia mañana.

Resolución de la Universidad

El rector de la Universidad doctor Raúl N. Rapela, dictó una resolución, mediante la cual deja expresa constancia "de su profundo agradecimiento a todos los agentes de la Universidad por la leal colaboración que han prestado durante el año que termina, al desenvolvimiento de esta casa de estudios y exhortándolos a mantener siempre vivo el espíritu de servir con responsabilidad y entusiasmo los superiores intereses de la nación y del pueblo". Dispone también hacer llegar al personal, sus mejores augurios de felicidad para el nuevo año, extensivos a sus respectivas familias.

En la Impr. de la Provincia

En la Imprenta de la Provincia se realizó ayer la fiesta dispuesta con motivo de la terminación del año, congregando la misma a todo el personal que presta servicios en esa dependencia, y a representantes del gobierno.

Al finalizar la reunión usó de la palabra el secretario gremial de la Gobernación señor Juan P. Mottier, quien, representando al gobernador Dr. Cárcamo, destacó la estrecha vinculación que existe entre la Imprenta y las autoridades gubernativas, y brindó por la ventura personal de todos los asistentes.

A continuación hablaron el director de la Imprenta señor Luis Corazza, el secretario general, filial Santa Fe, de la Federación Gráfica Argentina señor Pedro González y un empleado del personal de talleres.

Numerosos saludos recibió el gobernador

Durante la mañana de hoy, fueron numerosos los visitantes que recibió el primer mandatario de la provincia doctor Luis Cárcamo. Desde temprano, tanto los ministros, como subsecretarios, directores de grandes reparticiones y personal de las mismas concurrieron a la Gobernación, donde fueron recibidos por el jefe de Estado que recibió y retribuyó las felicitaciones de los mismos.

Asimismo, después del mediodía, el doctor Cárcamo recibió en audiencia especial a los representantes de los diarios locales y corresponsales de empresas periodísticas de Rosario y Buenos Aires acreditados en los organismos oficiales. En forma cordial y amena se realizó la entrevista, y en su transcurso el doctor Cárcamo, dejó expresa constancia de su agradecimiento a las prensa en general, por la colaboración que le había prestado para el mejor desempeño de su función al frente del gobierno santafesino. Tuvo palabras de ponderación para los órganos periodísticos de la provincia, afirmando que una buena prensa posibilita la realización de un buen gobierno. Participó de la reunión el D. de Prensa.

El primer mandatario también recibió hoy a legisladores provinciales, autoridades nacionales y militares; a los integrantes de la Suprema Corte de Justicia presidida por el titular doctor Rafael Fusé y acompañada por el ministro de Gobierno, Justicia y Culto doctor Agustín Bassó; a los integrantes de la Asociación Sindical de Obreros y Empleados Municipales con el delegado regional de la Confederación General del Trabajo señor José C. Pérez; a una delegación de los agentes civiles del Estado; a los miembros del directorio del Banco Provincial de Santa Fe; y a representantes del Colegio de Escribanos.

El delegado interino municipal dirigió un mensaje al personal

El Sr. Edmundo Abraham, encargado de la intendencia municipal de esta capital, ha dado a conocer un mensaje de fin de año dirigido a los empleados y obreros de la comuna. En él, expresa:

"Es altamente honroso y dignificante, poder llevar a vuestro conocimiento como jefe, y al personal que colabora en la gestión encomendada a esa repartición, que, esta intendencia se muestra agradecida y complacida como organismo de un estado en el cual, el líder, director intelectual, material y espiritual, el Excmo. señor presidente de la Nación general don Juan D. Perón, ha pedido a todo su pueblo que trabaje y que produzca sobre la base de la solidaridad social que es justicia social, pilar de la independencia económica y de la soberanía política, emblema de la gran Nación proyectada y llevada a la práctica.

"En nuestra provincia, su primer mandatario, el Excmo. señor gobernador Dr. Luis A. Cárcamo, nos enseñó ese camino, nos dió el arma para que lucháramos con él, para bien de la patria.

"Ud. señor jefe y Uds., compañeros empleados y obreros, son cada uno en su función, células conductoras, lo han sabido demostrar y eso compañeros nos enorgullece. Ustedes deben de ser así, para bien de la Nación, de la provincia y de la ciudad que tanto necesita de vuestro esfuerzo; eso esperamos en el año próximo.

"Los saludo con toda consideración, y que el tañido de las campanas al dar las veinticuatro horas del día 31 de diciembre, el amor conyugal, paternal y filial, los una aún más; brillando así en el firmamento la estrella de la solidaridad, para bien de todos".

Movimiento político

PARTIDO PERONISTA

Las vacaciones administrativas

De acuerdo con una disposición del Interventor en el Partido Peronista, hasta el 23 de enero entrante estarán suspendidas las actividades de los diversos organismos partidarios, suspendiéndose por dicha razón, todas las gestiones comunes, exceptuándose los casos urgentes de asistencia social.

Para evitar malos entendidos o entorpecimientos, ha informado la intervención en el partido, que todas las gestiones que necesiten realizar los afiliados, como solicitud de certificado de afiliación, libretas peronistas, solicitudes de empleos, etc. deben ser iniciadas en la unidad básica correspondiente al domicilio de cada afiliado, debiendo presentar la libreta peronista y estar al día con la tesorería de la unidad.

"El Litoral" no aparecerá mañana

Mañana, 1o. de enero, día en que no se distribuyen diarios ni revistas en el país, no aparecerá este diario.

Deseamos a nuestros lectores y amigos un feliz año nuevo y nos despedimos hasta el domingo.

La modificación del registro de personal y sueldos y salarios

La Federación Económica de la Provincia de Santa Fe ha dirigido una comunicación a las autoridades provinciales solicitando la anulación del decreto No. 11078, por el cual se modifica el decreto No. 9.688 del 5 de octubre de 1916, acerca del Registro de Personal y Sueldos y Salarios.

La entidad, en su nota, expone los inconvenientes que crea el decreto que fué dictado el 2 del corriente con publicación posterior, que "altera a esta altura del año, el mecanismo para la rubricación de libros que se hallan casi completos, ocasionando con ello al comercio e industria un perjuicio al tener que invalidar los libros preparados con disposiciones que reglamentaron la materia durante 40 años". Expresa además que se contempla la situación d los talleres gráficos que con la debida antelación prepararon la impresión de los libros de referencia, los cuales quedan ahora como objetos sin valor.

Una nota de la Unión Industrial

Sobre el mismo asunto, la Unión Industrial de Santa Fe ha elevado una nota al presidente de la Federación Económica de la Provincia solicitando que interceda ante los poderes públicos, para solicitar la suspensión del decreto No. 11.078.

Instrucción pública

Escuela No. 4 "Sargento Cabral". — La dirección de la escuela No. 4 "Sargento Cabral", a cargo del Sr. Juan José Sodero, desea hacer conocer su público reconocimiento al jefe de Robos y Hurtos Sr. Mario Nikilson, personal a sus órdenes y autoridades de la seccional 5a. de policía Sr. Flores, por la actuación que les cupo en el esclarecimiento del robo a la escuela, merced a la cual pudo secuestrarse todos los elementos robados al establecimiento.

La Sociedad Rural de San Justo solicita un aumento de teléfonos

Las autoridades de la Sociedad Rural de San Justo han enviado una nota al gerente comercial de Teléfonos del Estado en esta capital, insistiendo en las solicitudes presentadas en diversas oportunidades ante el Ministerio de Comunicaciones de la Nación, respecto a la necesidad de ampliar los servicios telefónicos en dicha localidad, cabecera del departamento Eva Perón, donde, según la entidad sería necesario habilitar alrededor de doscientos aparatos más.

Destaca la Sociedad Rural de San Justo la urgencia del aumento de aparatos en la localidad, señalando que en la actualidad no se llenan las necesidades del vecindario y que tampoco las instalaciones telefónicas pueden cumplir los servicios en forma eficaz.

Información general

Asociación del Personal del M. de Salud Pública y B. Social

En la sede de la Asociación del Personal se realizó anoche el acto organizado por las autoridades de la misma, despidiendo el año; especialmente invitados asistieron el ministro del ramo Dr. José Argüelles Repetto, el subsecretario Sr. L. Gómez Bergero, y el secretario gremial de la gobernación diputado Juan P. Mottier.

Habló el presidente de la entidad Sr. Narciso Gómez, quien después de algunos conceptos relacionados con el fin de la reunión, agradeció a las autoridades las atenciones recibidas. El ministro de Salud Pública expresó su simpatía por la reunión del personal de las distintas dependencias ministeriales, y formuló votos por la ventura personal de los presentes.

El secretario gremial de la gobernación Sr. Mottier, habló finalmente y exhortó a los empleados a mantener la unidad de los mismos no solamente en defensa de los intereses gremiales sino para colaborar más estrechamente con la obra del gobierno.

Dirección General de Bienestar Social

Festival artístico

La Dirección Gral. de Bienestar Social realizará el domingo 2 de enero a las 22, el festival artístico programado con motivo de las fiestas de fin de año. En el escenario levantado en la avenida costanera y M. Gálvez, se representará la obra "Misterio de Noche Buena" del poeta Victorino de Careaga, corriendo la preparación de la [illegible] a cargo de la Sra. Raquel A. de Leal, y Srta. Noemí Genesetti.

Números artísticos completarán el programa que promete alcanzar lucidos contornos.

EL DESENVOLVIMIENTO ECONOMICO DE LA PROVINCIA DESDE EL 4 DE JUNIO DE 1952

A nuestro requerimiento, el Ministerio de Hacienda y Economía, nos ha dado a conocer un detallado informe, que comprende el desenvolvimiento de las finanzas de la provincia a partir del 4 de junio de 1952. Surge del mismo, la progresiva disminución de los déficit obtenidos en la ejecución de los presupuestos de sueldos y gastos, desde la fecha indicada en que asumió el mando de la provincia el actual gobierno, y ello indudablemente da la pauta de la mesura con que el P.E. ha administrado los créditos autorizados y de su preocupación puesta de manifiesto en la intensificación de la recaudación.

En el informe de referencia, dicha Secretaría de Estado expresa:

"El monto de los créditos autorizados por la Ley de Presupuesto No. 3951, reajustados por decretos del 18 y 25 de abril de 1952, con las modificaciones introducidas por Leyes Especiales y Acuerdos de Gobierno ascendía al 4 de junio de 1952 a la importante cifra de $ 650,2 millones para la Administración Central y los Organismos Descentralizados, que comparada con la del cálculo de recursos, estimado en $ 488,1 millones, demuestra un déficit inicial previsto de $ 162,2 millones.

Las severas medidas de economía adoptadas de inmediato por el P. E., permitieron reducir considerablemente las inversiones, en relación con los créditos autorizados determinándose al cierre del ejercicio una economía total de $ 84,2 millones, para la Administración Central y los Organismos Descentralizados.

Por otra parte, la recaudación de rentas generales superó las previsiones en $ 20,3 millones, para la Administración Central y los Organismos Descentralizados, pero en cambio, entre los recursos "del crédito" el rubro "Producido de la Negociación de Letras de Tesorería General", calculado en $ 27 millones, se realizó solamente por $ 11,2 millones.

En resumen y teniendo en cuenta que entre el 4 de junio de 1952 y el 31 de diciembre de dicho año fué indispensable reforzar algunas partidas para no interferir servicios esenciales, el déficit quedó reducido a $ 118,6 millones, al cierre del ejercicio, según surge del siguiente demostrativo:

Administración Central: 560,9 millones; recursos 451,3; déficit 109,6.

Dirección General de Vialidad: gastos realizados 16,4; recursos 7,41 déficit 9,0.

Déficit a cargo del Tesoro 118,6 millones.

En lo que respecta al año 1953, el presupuesto fué sancionado con un déficit para la Administración Central y los Organismos Descentralizados, de $ 111,8 millones, que surge de la comparación entre los gastos autorizados, $ 603,4 millones y los recursos calculados, $ 491,6 millones.

La cifra de $ 111,8 millones en que se estimó preventivamente el déficit se descompone en 108,1 millones para la Administración Central y $ 3,0 millones para la Dirección General de Vialidad, en razón de que los presupuestos de los restantes organismos descentralizados fueron calculados equilibrados. Por lo demás, sus resultados no influyen en el déficit a cargo del Tesoro Provincial, pues aunque normalmente cierran sus ejercicios con importantes superávit, sus excedentes no pueden ser dispuestos para enjugar déficit de la Administración Central, dado que integran el capital de explotación, como en el caso del Banco Provincial de Santa Fe, o bien constituyen reservas de los organismos de Previsión Social, como en el caso de la Caja de Jubilaciones y Pensiones y la Caja de Previsión Social de los Agentes Civiles del Estado.

Al cierre del ejercicio, y en razón de los ajustes que fué necesario introducir en algunos rubros de gastos, como asimismo por la inclusión de partidas especiales fuera de presupuesto autorizadas en su casi totalidad por leyes especiales, el monto de las autorizaciones quedó fijado en $ 611 millones, distribuídos de la siguiente manera: Administración central $ 567,3 millones; organismos descentralizados $ 43,7 millones; total $ 612,0 millones.

Sobre ese total autorizado, el gobierno de la provincia, adoptando una política de severa contención en los gastos, realizó importantes economías, tanto en sueldos (con la no provisión de vacantes) como en gastos, según se desprende del siguiente estado:

Economías sobre lo autorizado. Administración central: sueldos $ 21,4; gastos $ 22,0, 43,4 millones; organ. descentralizados: sueldos $ 1,5; gastos $ 1,9, 3,41 total $ 46,8 millones.

En consecuencia, el total de las erogaciones del ejercicio ascendieron a $ 566,2 millones ($ 613,0 menos 46,8).

En materia de recursos, las medidas de racionalización en su percepción, como así la rigurosa fiscalización realizada, produjeron resultados halagüeños, ya que la recaudación total neta para presupuesto superó en $ 38 millones a lo previsto. De esta cantidad, $ 44,5 millones corresponden a la administración central y $ 3,5 millones a los organismos descentralizados.

El total recaudado neto para presupuesto, se descompone en las siguientes grandes cifras:

Administración central: rentas generales: impuestos provinciales $ 240,9; impuestos nacionales 231,2, 472,1 millones; producido negociación títulos $ 30,5 millones, 502,6 millones; organismos descentralizados $ 37,0 millones; total $ 539,6 millones.

Consecuente con lo expuesto, el déficit que originariamente se había determinado en $ 111,8 millones, quedó reducido a sólo $ 29,2 millones, correspondiendo $ 21,3 millones a la administración central y $ 7,9 millones a la Dirección Gral. de Vialidad.

A ese resultado se llega comparando las siguientes cifras:

Administración central: gastos realizados $ 523,9; recursos $ 502,6; déficit $ 21,3 millones.

Dirección Gral. de Vialidad: gastos realizados $ 16,8; recursos $ 8,9; déficit $ 7,9 millones.

Déficit total a cargo del tesoro provincial $ 29,2 millones.

Para el año 1954 el presupuesto fué sancionado con un déficit de $ 76,5 millones, a saber:

Administración central: gasto autorizados $ 527,4; recursos calculados $ 462; déficit previsto $ 65,4 millones.

Organismos descentralizados: gastos autorizados $ 44,3; recursos calculados $ 33,2; déficit previsto $ 11,1 millones; déficit total $ 76,5 millones.

Si bien aún no pueden dar cifras definitivas sobre el resultado financiero del presente ejercicio, la firme actitud del Poder Ejecutivo en su política de restricción en los gastos, como así la marcha de la recaudación de los recursos, permite afirmar que el déficit previsto ha de ser reducido en una cantidad muy importante.

Perspectivas para 1955

Para el año próximo las perspectivas son aún más halagüeñas, en lo que respecta a la consecución del ansiado equilibrio financiero.

En efecto: el presupuesto recientemente votado por las HH. CC. Legislativas, demuestra un déficit a cargo del tesoro provincial, de $ 9.423.472 de los que corresponden $ 1.677.820 a la administración central y pesos 7.745.652, a los organismos descentralizados (Dirección General de Vialidad).

Las cifras totales del referido presupuesto son las siguientes:

Administración Central. — Gastos autorizados, $ 653,6; recursos calculados, $ 651,9; déficit previsto, $ 1,7 millones.

Organismos Descentralizados. — Gastos autorizados, $ 55,9; recursos calculados, $ 48,2; déficit previsto, $ 7,7 millones. Déficit total, $ 9,4 millones.

Las cifras expuestas precedentemente demuestran en forma inequívoca los saludables resultados derivados de la sana política financiera del Gobierno de la Provincia, que en el corto lapso que media entre el 4 de junio de 1952 y la fecha, ha conseguido reducir el déficit presupuestario de $ 182,2 millones de pesos a $ 9,4 millones, que arrojan las previsiones para el año próximo, cifra esta última que seguramente podrá ser enjugada mediante economías sobre los créditos autorizados y mayores recaudaciones que las estimadas en el cálculo de recursos.

* * *

No obstante los resultados alcanzados en materia de equilibrio del presupuesto, la provincia ha debido afrontar serias dificultades financieras, como consecuencia del importante drenaje que significó a las arcas fiscales, la ayuda a las municipalidades de Santa Fe y Rosario y a las Empresas de Transporte de ambas ciudades. Como ya es conocido, las primeras acusan importantes déficit en sus presupuestos, a tal punto que de no contar con la contribución de la provincia se habrían visto imposibilitadas de abonar puntualmente los haberes de sus empleados y obreros. En cuanto a las Empresas de Transportes, desenvuelven su actividad en condiciones precarias y con tarifas que no compensan los gastos de explotación, haciendo imperiosa la ayuda financiera de la provincia, que no puede desentenderse del problema que plantea en las grandes ciudades el servicio público de transporte urbano de pasajeros.

Las dificultades que crean estas entidades al erario provincial han merecido también la primordial preocupación del Poder Ejecutivo, habiéndose adoptado medidas tendientes a lograr en el año 1955, el equilibrio en el presupuesto de las Muncipalidades de Santa Fe y Rosario y a un mejor desenvolvimiento de las Empresas de Transporte de pasajeros de las ciudades mencionadas.

Universitarias

Agradecimiento de la Universidad Obrera Nacional

"En nombre de la Universidad Obrera Nacional, el rector de la misma, señor Cecilio Conditi, agradece a la prensa oral y escrita de todo el país la colaboración prestada en beneficio de la mayor difusión de sus actividades en el curso del año 1954.

"El amplio y desinteresado apoyo prestado ha permitido que la opinión pública de la República haya sido debidamente informada de todo cuanto se hace en la Universidad Obrera Nacional y sus Facultades Regionales Buenos Aires, Eva Perón, Bahía Blanca, Santa Fe, Rosario, Córdoba, Tucumán y Mendoza, en pro de los altos fines que le señalara su genial creador, el general Perón: ofrecer a los trabajadores universitarios un horizonte pleno de posibilidades en la medida de que sean capaces de concretar sus aspiraciones de mejoramiento y progreso con la obtención del título de Ingenieros de Fábrica y dotar al país de los técnicos altamente capacitados que necesita su constante y creciente industrialización.

"La Universidad Obrera Nacional espera y anhela que durante el próximo año la prensa oral y escrita de todo el país continúe colaborando con la misma amplitud y cordialidad que durante el año que fenece.

INSTITUTO SOCIAL

Otórgase certificado a los asistentes a los cursos de Paleoestadística

Las autoridades del Instituto Social dependiente de la Universidad Nacional del Litoral, han dispuesto se otorgue certificado, a todos aquellos alumnos que hayan concurrido al 50 o/o de las clases de Paleoestadística que dictara el Dr. José A. Coll, en el transcurso del corriente año.

La nómina de las personas, a las que se otorga el respectivo certificado son las que a continuación se mencionan: Acebes Argentina, Acuña Sol Rosa, Arroyo Julio, Cusimi Esther A. B. de, Chodorge Irma A. P. de, Desteeano H. L., García María Teresa R. de, Giménez Emma, González Susana Beatriz, Martínez Martínez María, Odasso Dretta Yolanda, Peralta Pino Albino, Pérez Elvia, Pilo Sara, Poggi Nora María, Rocre Clara Zulema, Rocre Leonor, Ruiz Alicia, Santander Lidia Beatriz, Suárez B. Elena, Villalva María del Carmen, Zerrizuela María Enriqueta R. G. de, Jaume N. C. de, Reconda Hilda Beatriz, Sedrán Estella M., Gómez Zunilda Leonor.

Antonio Zamboni

El clima de nuestra región al finalizar 1954

Está expirando el año 1954 y acaba de trasponer la puerta de entrada astronómicamente el verano de 1954-55, cumpliéndose parcialmente pronósticos del tiempo. Ya en abril, al referirnos a probabilidades de un invierno muy frío, advertimos que estas modalidades climáticas suelen ser seguidas en nuestra región, por veranos de escasas lluvias, calurosos y con ríos bajos. Lamentablemente desde cierto punto de vista, esos tres fenómenos se hacen presentes: en Santa Fe este año ha llovido sólo 834 mms., de los cuales apenas 187 en los tres últimos meses; hemos tenido varios días de 37 a 41,2 grados centígrados al abrigo, no alcanzados en los dos veranos precedentes, y el río Paraná hace desde el año 1949 que no se halla tan bajo en el mes de diciemre. En b 1950 llovió 1.047; en 1951, 899, en 1952, 815; en 1953, 984 mms. y en los respectivos últimos trimestres: 315, 336, 204 y 246 mms., es decir, algo más que en octubre, noviembre y diciembre de 1954 (187 mms.). Todo esto hace pensar que estamos al comienzo de un período mezquino en lluvias y generoso en altos encumbramientos termométricos.

En los años de 1943 a 1945, inclusos, el litoral Norte y el centro de nuestro país soportaron factores climáticos característicos de los períodos de sequía con inviernos crudos y veranos abrasadores. El hielo unas veces y las olas de calor otras, impidieron la germinación de la simiente, quemaron o destruyeron los cultivos y afectaron en alguna forma la vida animal. El 20 de enero de 1943 se registró en Santa Fe, la más alta temperatura al abrigo, con 45,2 grados centígrados, y el 14 de setiembre la mínima de 0,1. El año 1944, de escasas lluvias, fué de extremadas temperaturas. El río Paraná marcó el más pronunciado reflujo que se recuerda, con 1,04 mts. bajo cero el día 4 de noviembre de 1944, en el dique No. 2 del puerto local.

Con todo, no podemos afirmar que haya sido ese el peor de los períodos de sequedad, de temperaturas extremas, grandes bajantes de los ríos y demás calamidades. Pueblo joven aún, apenas poseemos datos precisos de estas oscilaciones naturales, de 70 u 80 años. Por referencias en los pasajes de algunas biografías o de páginas de la historia, sabemos que hubo ciclos análogos en siglos pasados, pero no dan una idea cabal de su magnitud. Indudablemente, cuando sólo había indígenas en estas tierras, se produjeron los mismos y quizás más acentuados altibajos, a juzgar por los fenómenos autoregistrados que geólogos, arqueólogos, botánicos, etc., han comprobado.

Los aludidos hombres de ciencia, en sus investigaciones arribaron a la conclusión de que las variaciones del tiempo que observamos o sentimos en el presente han existido en tiempos remotos, con ciclos y superciclos. El profesor inglés Raymundo Bush, colaborador de Kimble en la obra "El Clima" considera claves del pasado meteorológico distante, los anillos de crecimiento de los árboles de gran edad, "especialmente las sequías de la Sierra Nevada de California (en los cuales pueden reconstruirse más de tres mil años de crecimiento)"; en las capas anuales de los sedimentos depositados a lo largo de las costas de lagos y mares interiores, "y en los archivos arqueológicos de las civilizaciones pasadas". Otros estudiosos han encontrado en troncos y ramas de árboles carbonizados o fosilizados, indicios de que se desarrollaron bajo las alternancias de exceso y de escasez de agua, de fuertes y de prolongados fríos y calores.

Estamos capacitados por tanto, para sostener, en base a las estadísticas y a las investigaciones científicas, que los fenómenos climáticos de estos días, de intenso calor, tormentas eléctricas, pocas lluvias, etc. son los mismos que la última vez se registraron hace de 10 a 12 años, y entonces como en años anteriores a la gran guerra mundial. Posiblemente estos fenómenos se acentuarán durante un par de años, manteniendo el tiempo en nuestro hemisferio, su ritmo natural, ni más ni menos que en el pasado cercano. Ningún factor parece haber perturbado el orden armonioso y bello de la naturaleza, a pesar de las guerras con sus infernales máquinas de destrucción y de muerte, y de los experimentos con gases y explosiones termonucleares.

Es de lamentar la vuelta del período de enjutez y de temperaturas excesivamente bajas o excesivamente altas, según la estación por los daños materiales que ocasionan y porque afectan a nuestra salud y bienestar; pero esta vez son tranquilizadoras, reconfortantes para el hombre, esas oscilaciones del tiempo que en el mundo son como las pulsaciones en el ser humano, porque demuestran que no han sido fundamentalmente alteradas las leyes de la naturaleza por los medios destructores desencadenados artificiosamente en distintos puntos de la Tierra. Aunque nos causan molestias, perjuicios y algunas víctimas por accidentes o enfermedades, regocijémonos de que no ocurra lo contrario, que sería peor, y de que una vez más se presenten la sequía y el calor, el ventarrón con polvaredas, el huracán y hasta el fenómeno sísmico del martes último, denotando que sigue su funcionamiento normal el maravilloso reloj del Universo.

La distribución de la vacuna contra la brucelosis

La Dirección de Ganadería de la Secretaría de Agricultura, Ganadería e Industrias, ha adoptado las disposiciones pertinentes para dar cumplimiento desde los primeros días del año entrante, al plan de vacunación contra la brucelosis, que ha sido preparado para llevarlo a la práctica en los departamentos Castellanos y Las Colonias.

De acuerdo con las disposiciones aprobadas, la vacuna contra la brucelosis en los mencionados departamentos, será distribuída por los jueces de paz de los mismos; periódicamente los jueces de paz rendirán cuentas entregando a la delegación departamental, las tarjetas de pedidos, una planilla de resumen con los nombres, dirección postal y total de vacunas adquiridas por cada solicitante y el importe recaudado; la delegación veterinaria llevará un libro de cuenta-corriente con cada juzgado, anotando los débitos y créditos en cada oportunidad.

Sello editorial de "El Litoral"

No hace mucho tuvimos la satisfacción de anunciar que "El Litoral" editará una serie de libros de escritores re-



gionales- iniciando así una colección de autores litoralenses.

En los talleres gráficos de la casa Castellví se está, en forma acelerada, trabajando en la confección de las obras, de la mayoría de las cuales en estos momentos se están corrigiendo las pruebas de galera. Estamos, pues, en vísperas de dar a conocer el resultado de una iniciativa que por primera vez realiza un diario del interior del país y que sólo cuenta con un par de antecedentes en la República. Quienes amigos y simpatizantes, estimando este esfuerzo nos estimularon, en los primeros meses del año que mañana se inicia, con la aparición de esta serie, comprobarán que ha sido posible llevar adelante este propósito, inspirado en fines de enaltecimiento cultural.

Nuestras ediciones llevarán un sello distintivo, que ha sido dibujado por Dn. José Planas Casas. En la reproducción que damos a conocer pueden apreciarse sus finas líneas y su intención, que satisfacen nuestros propósitos. Este sello agregará su distinción artística al contenido de cada ejemplar.

Una nueva variedad de avena blanca, obtúvose en la S. de Agricultura

En la Estación Experimental de Angel Gallardo, Dep. La Capital, el personal técnico de la Secretaría de Agricultura, Ganadería e Industrias ha obtenido una nueva variedad de avena blanca para grano, denominada Santa Fe No. 3.

La Secretaría de Agricultura, propendiendo al mejoramiento fitotécnico de las distintas variedades de cultivo, en procura de un mayor rendimiento y adaptabilidad al medio realiza una intensa campaña para la obtención de variedades como la citada, y remitió oportunamente al Tribunal de Fiscalización de Semillas del Ministerio de Agricultura, muestras del producto obtenido para su inscripción.

Por resolucón del 28 del corriente, ha sido aprobada por el citado Tribunal de Fiscalización, la inscripción provisoria de esta nueva variedad, para someterla a nuevas experiencias que comprueben la calidad de la misma, a los efectos de la inscripción definitiva y su adopción.

Casa de Gobierno

Regresó el gobernador

Esta mañana atendió su despacho el gobernador de la provincia Dr. Luis Cárcamo, que se hizo presente en la casa de gobierno, desde hora temprana. El Dr. Cárcamo conferenció con los ministros y después recibió a numerosas delegaciones de dependencias, entidades, etc., que le presentaron sus saludos con motivo de finalizar el año.

Por los ministerios

Han regresado de Buenos Aires los ministros de Hacienda, Economía e Industrias Dr. Eduardo Mac Donald, y de Educación y Cultura escribano Rafael V. Gutiérrez, que realizaron en la metrópoli diversas gestiones.

Atendieron sus respectivos despachos los ministros de Gobierno, J. y Culto Dr. Agustín Bassó; de Salud Pública y Bienestar Social Dr. José Argüelles Repetto, y de Coordinación y de Obras Públicas Sr. Manuel Añaños.

Evidentes progresos han experimentado todas las actividades de S. Tomé

Santo Tomé, 31. — El año que fenece ha fijado un jalón más de progreso para esta localidad, en todos sus aspectos. Nuevos capitales se han radicado en la zona y se han instalado nuevas fábricas que han venido a reactivar de manera muy señalada la economía local, creando nuevas fuentes de trabajo y dando al comercio y la industria un gran impulso. La comisión de fomento cumplió en la medida de sus posibilidades una acción progresista, realizando obras de importancia en el cementerio y matadero y arreglos y limpieza de las calles, aparte de la construcción y profundización de los principales desagües.

Ahora, como es sabido, tiene proyectado para 1955 la pavimentación de 60 cuadras, con lo cual habrá de cambiar de fisonomía la planta urbana.

Once establecimientos educacionales, ocho primarios, un jardín de infantes, una escuela técnico profesional para mujeres y una para varones, han cumplido en el año que fenece una eficiente y responsable labor, habiendo sido ampliada la escuela No. 15, con cuatro aulas más.

Desde abril el transporte de pasajeros a la capital, es atendido por una empresa particular que satisface las exigencias de la población y en cuanto a las instituciones culturales, deportivas, vecinales, etc., han realizado durante el año una proficua y encomiástica labor. También debe señalarse la tarea cumplida por el Centro Comercial, Industrial y de la Producción y la comisión provisoria pro Banco Cooperativo Ltdo. que han movilizado a la población con el sano propósito de defender sus intereses.

Las dependencias oficiales, entre ellas la oficina del Correo y Juzgado de paz, justo es señalarlo, han tenido un año de intensa labor como consecuencia del crecimiento de la población.

CONSTITUYOSE LA COMISION REGIONAL DEL CONGRESO DE PRODUCTIVIDAD Y BIENESTAR



Los miembros de la Comisión Regional del Congreso de Productores y Bienestar Social

Esta mañana en la sede de la delegación regional de la Confederación Gral. del Trabajo se reunieron los representantes de esa organización obrera con los de la Federación Económica de la Provincia de Santa Fe a los fines de constituir la Comisión Regional de Propaganda del Congreso de Productividad y Bienestar Social que actuará en la primera circunscripción judicial de la provincia. De acuerdo con la reglamentación del congreso y de los organismos que tienen a su cargo las tareas preliminares a la inauguración del mismo, esta comisión funcionará con dos presidentes, dos secretarios y dos vocales.

La comisión quedó integrada en la forma siguiente: presidentes, delegado regional de la C.G.T. diputado nacional José C. Pérez y Danilo L. Rodríguez, secretario de la Federación Económica; secretarios señor Luis Tosca de la F. Económica y José Mastronardi de la C.G.T.; vocales Dr. Enrique E. Ariotti de la F. Económica y Alberto Costella de la C.G.T.

La comisión resolvió que la secretaría de la misma funcione en la sede de la Federación Económica y que en el transcurso de la semana entrante se realice una reunión plenaria de representantes de los dos organismos centrales que actúan en la zona norte de la provincia con el objeto de constituir las subcomisiones. Asimismo la Comisión de Propaganda el lunes próximo al iniciar sus tareas realizará una visita al gobernador Dr. Cárcamo para presentarle sus saludos.

Comunicado de la C. G. T.

Con motivo de las constitución de este organismo de agitación y propaganda, el delegado regional de la C.G.T. señor José C. Pérez, dió a conocer un extenso comunicado dirigido a los gremios que integran la central obrera en esta jurisdicción. Después de destacar la trascendencia que tendrá para el país este congreso, exhorta a los gremios a colaborar en las tareas previas y en el planteo de sugestiones destinadas a la confección del programa de acción que pueblo y gobierno llevarán a la práctica para promover la producción y consolidar el bienestar social de la colectividad. Señala que esta es un paso más que darán las fuerzas del trabajo y económica, bajo la genial conducción del general Perón para promover la producción. Concluye el comunicado expresando: "Los trabajadores, sindicalmente organizados en la Confederación Gral. del Trabajo, darán en esta nueva etapa de su acción constructiva, una nueva prueba de su capacidad e inquebrantable decisión de colaborar con su líder, general Perón, en la tarea singularmente extraordinaria de incrementar la producción en todos los órdenes. Como siempre cumpliremos con nuestros deberes y responsabilidades y con nuestra irrevocable lealtad a nuestro conductor, seremos fieles intérpretes y realizadores del programa que sancionará el congreso para asegurar el bienestar del pueblo, consolidar la independencia económica, la justicia social y la soberanía política".

Suspendió el gobierno las restricciones del faenamiento de reses

Ha dado a conocer el P.E., por intermedio del Ministerio de Hacienda, Economía e Industrias, un decreto relacionado con el faenamiento de reses vacunas destinadas al consumo en las ciudades y poblaciones de la provincia.

En dicho decreto se expresa: "Considerando: que este P.E., por decreto Nº 00469 de fecha 4 de febrero del año en curso, fijó los cupos máximos de faenamiento de carne vacuna en todas las ciudades y localidades de la provincia. Que actualmente, como consecuencia de la sequía, los campos en vastas zonas de esta provincia, han sido considerablemente afectados. Que al respecto, el Ministerio de Comercio de la Nación ha sugerido a los gobiernos de provincias, la adopción de medidas tendientes a contrarrestar tal situación. Que a los efectos de asegurar la coordinación necesaria, este P.E. estima conveniente aplicar en jurisdicción de la provincia, disposiciones dirigidas a obtener los propósitos perseguidos. Que por lo expuesto es aconsejable suspender temporariamente la aplicación de las disposiciones del decreto número 00469-54. Por ello, de acuerdo con lo aconsejado por el Ministerio de Hacienda, Economía e Industrias, y en uso de las facultades conferidas por las leyes nacionales Nos. 12.830, 12.983 y 13.492, el gobernador de la provincia, decreta: Artículo 1o. — Déjase en suspenso temporariamente, a partir de la fecha, la aplicación de las disposiciones del Decreto No. 00469, de fecha 4 de febrero del corriente año".

Municipales

Reunión de jefes

En el despacho del encargado de la intendencia local, se realizó esta mañana una reunión de los jefes de las dependencias comunales, con la presidencia del señor Edmundo Abraham.

Los presentes se trasladaron a la casa de gobierno, saludando al gobernador con motivo de la finalización del año; posteriormente concurrieron a la delegación regional de la Confederación General del Trabajo, expresando sus plácemes al delegado regional diputado nacional don José C. Pérez y demás miembros de la entidad.

Estado del tiempo

Pronunciado tenor de humedad

Con un día de intenso calor se despide el año. Se advirtió un pronunciado tenor de humedad y un ascenso de temperatura.

Las observaciones meteorológicas fueron las siguientes: Diario "El Litoral". — [illegible]

Colegio de la I. Concepción — [illegible] Velocidad: 14 kms. por hora.

Militares

Mayor Horacio Garzón Guerra

En las recientes promociones de las fuerzas armadas, el capitán Horacio Garzón Guerra, perteneciente a un conocido hogar de nuestro medio, ha sido ascendido al grado de mayor de infantería.

El nuevo jefe militar, que posee el título de oficial de Estado Mayor, expedido por la Escuela Superior de Guerra desde el año pasado, desempeñará sus nuevas tareas en uno de los comandos superiores, dependientes del Ministerio de Ejército de la Nación, establecidos en la Capital Federal.

El pago de jubilaciones provinciales seguirá el 3 de enero

Hoy prosiguió el pago de las jubilaciones provinciales correspondientes al mes actual; de acuerdo con las disposiciones de la Junta de Jubilaciones y Pensiones, hoy se abonaron en dos turnos, los haberes correspondientes a jubilados comprendidos entre los números 2819 al 4782.

El pago de los haberes proseguirá el lunes próximo, habiéndose dispuesto los turnos siguientes: primer turno, de 10.30 a 11.30, del No. 4874 al 5397; de 11.30 a 12.30, del No. 5396 al No. 5883.

RAFAELA

El año que fenece ha sido fecundo para el progreso de la ciudad

RAFAELA, 31. — El año 1954 ha señalado una etapa de extraordinario progreso para la ciudad, sobre todo en el aspecto edilicio e industrial.

Se han construido numerosas viviendas y se instalaron nuevas e importantes industrias, todo producto de la iniciativa privada.

La ciudad acusa un magnífico espíritu de superación y se advierte en todos los órdenes de la actividad un deseo de llevar adelante con entusiasmo las realizaciones que distinguen a un pueblo inquieto, anhelosa de poner el esfuerzo personal a contribución de las aspiraciones colectivas.

Fallecimiento. — Causó consternación en los círculos cooperativistas del país la noticia del fallecimiento de D. Juan V. B. Mitri, ocurrido en Sunchales en la víspera.

El extinto fué un animador de la obra SanCor y se le consideraba por sus dotes de organizador y su acendrado entusiasmo por el cooperativismo.

El sepelio de sus restos dió lugar a una elocuente demostración del pesar que ha producido su muerte.

Pago de haberes. — En la Escuela Nacional de Comercio y en el Colegio Nacional se pagarán hoy los sueldos anuales complementarios al personal administrativo y docente de ambos establecimientos.

Saludos. — Numerosas personas y entidades locales han hecho llegar su saludo de fin de año a esta corresponsalía, expresiones que agradecemos en nombre de "EL LITORAL" y que retribuímos en la medida de la sincera simpatía que las ha inspirado.

Viajeros. — El martes parten para Río de Janeiro el corresponsal de "El Litoral" en esta ciudad y su señora esposa. Mientras dure su ausencia atenderá sus tareas en "El Litoral" el señor Edgard Guibert, calle San Martín 474, T. E. 1356.

Usina Municipal. — A mediodía de hoy se realizó una reunión de camaradería en la Usina Eléctrica Municipal, celebrando la terminación del año.

A esta reunión concurrió el intendente municipal y el directorio en pleno de la empresa.

SAN CRISTOBAL

La víspera de Reyes se distribuirán juguetes de la Fundación Eva Perón

SAN CRISTOBAL, 31. — En la oficina del Correo se distribuirán el 5 de enero próximo 1.600 juguetes y en la estafeta postal ubicada en el barrio José Dibó, 160 juguetes, enviados por la Fundación Eva Perón, para ser distribuídos entre los niños de familias humildes. Esta tarea estará a cargo del personal de esa dependencia, que vienen entregando diariamente los respectivos bonos, para el retiro de los citados juguetes.

Colegio Nacional. — La comisión de ex alumnos de este establecimiento de enseñanza media ha preparado una cena de camaradería para el 10 de enero próximo, a la que han sido invitados el personal de esa casa de estudios, como asimismo los jóvenes estudiantes que han cursado su enseñanza en el referido colegio.

Rotary Club. — Constituyó una animada fiesta de fin de año la reunión celebrada por el club local, con la participación de los rotarios y sus familiares. La reunión se hizo en el domicilio del Sr. Juan Lotterberger.

Casamientos. — En la iglesia parroquial fué bendecida ayer la unión matrimonial de la señorita Hilda Azcuénaga con el Sr. Nestali Gómez, actuando de padrinos la Sra. Magdalena de Almi y el Sr. Máximo Almi. Las actas del casamiento por el civil, fueron firmadas por los Sres. Alcides Belbey y Pedro Márquez.

—El 8 de enero próximo se realizará el casamiento de la señorita Gladys Bianzari con el Sr. Hugo Rosano, pareja que goza en ésta de general estimación.

—También se realizará el día 8 de enero el enlace de la Srta. Eva Navarro con el Sr. Orlando Rodolfo Keller, ambos pertenecientes a conocidos hogares de nuestro medio.

Refiérese un fallo a la aplicación del Art. 14 de la ley 4444

A raíz de un procedimiento que efectuara personal de la Sección Leyes Especiales, dependiente de la División de Investigaciones en la agencia de lotería de Nemesio C. Arriola, fué interpuesto un recurso de amparo en el juzgado en lo Correccional de la 1a. Nominación, cuyo titular lo denegó.

Como consecuencia de ello el recurrente apeló ante la Cámara Primera del Crimen, quien en la fecha se pronunció en forma favorable. El tribunal integrado por los vocales doctores Jaime Frais Cardona, Raúl Crespo y Raúl Villa, al fundar su decisión expresan que el recurso de amparo, como garantía innominada y genérica de cualquiera de los derechos individuales que la Constitución reconoce, aunque no tiene un trámite especial dentro de nuestras leyes vigentes, ha sido aceptado por la Cámara al arbitrarle el procedimiento más afín con su naturaleza y propósitos, para que aquéllos no queden sin la eficacia de un inmediato resguardo, cuya carencia tornaría ilusoria la correlativa libertad de ejercitarlos.

Destaca seguidamente que en el caso planteado y en cuanto se refiere a la libertad de ejercer un comercio lícito, como lo es el de una agencia de lotería, no se advierte que las sucesivas inspecciones practicadas por la policía en la que tiene establecida la firma social que integra el recurrente, haya atacado dicha actividad, imposibilitándola o cercenándola, pues las medidas de vigilancia y contralor no constituyen necesariamente restricciones al legítimo desarrollo de la misma y están, por lo demás, autorizadas por el artículo 29 de la ley número 4444, sin que tampoco se discuta o niegue su validez.

Establece seguidamente el tribunal, que por el contrario y tal como observa el Fiscal de Cámara, no puede afirmarse lo mismo con relación a los arrestos aplicados al art. 14 de la ley precitada, porque la recta inteligencia de la facultad de detener que acuerda dicho dispositivo a la autoridad policial en cumplimiento de sus funciones ha de condicionarse al texto expreso, claro y categórico del art. 9o. de la Constitución Provincial, por el cual se establece que "toda orden de detención será con respecto a persona determinada, debiendo mediar semiplena prueba que la fundamente".

De consiguiente, dice luego, el sistema de las detenciones o arrestos preventivos antes de comprobarse la existencia de indicios o señales, ciertos y concretos, que, cuando menos, permitan calificar a la persona detenida de "presunto infractor", para recién después realizar indagaciones sobre su culpabilidad, demostraría una manifiesta falta de adaptación al mandato constitucional, sino en el precepto impugnado de la ley aludida, en el modo de aplicarla.

Señala posteriormente que está acreditado que el recurrente y también sus demás familiares componentes de la sociedad a que pertenece, vienen sufriendo diversos arrestos por aplicárseles el art. 14 de la ley 4444, no obstante el resultado negativo de todas las inspecciones y allanamientos realizados en el negocio de lotería y domicilio particular, según los informes policiales, sin que, asimismo, las actuaciones remitidas, a solicitud de este Tribunal como medida para mejor proveer, lleguen a justificar aquéllos, por sus notorias deficiencias y porque en ellas no aparece que se haya tomado a los presuntos infractores declaración alguna respecto a los hechos a que hacen mención.

Seguidamente decide que, [illegible]

[illegible] tidad y momento, en análogas condiciones.

Exprésase a continuación que desde este aspecto, la gestión en examen no importa otra cosa que un verdadero recurso de hábeas corpus, por cuanto conforme a la última parte del art. 29 de la Constitución Nacional y que reproduce el art. 9o. de la provincial, el ámbito protector de la libertad física de las personas se extiende aún en los casos de simple amenaza. (Diario de Sesiones de marzo 1949, págs. 471 y sigts.), con profunda comprensión de la jerarquía inviolable de ese derecho y que responde a nuestras más caras tradiciones históricas.

Dice luego que, con preciso ajuste a las normas básicas señaladas, resulta incuestionable la procedencia parcial del recurso interpuesto, por el que se tiende a hacer cesar la amenaza de nuevos arrestos ilegítimos, bajo la forma de los anteriores verificados con motivo o so color de averiguar supuestas infracciones a la ley represiva de los juegos de azar y apuestas. En su mérito se establece finalmente, y de acuerdo con las consideraciones concordantes del dictamen fiscal que precede, y que se dan aquí por reproducidas, la Cámara resolvió [illegible] de la Constitución provincial.

Nuevo profesional

Ing. Agrónomo Luciano José Almirón

Acaba de finalizar sus estudios universitarios en la Facultad de Ingeniería Agronómica, Medicina Veterinaria e Institutos Anexos de la Universidad Nacional del Litoral, en Corrientes el Sr. Luciano José Almirón.

El mismo cursó sus estudios secundarios en el Colegio Nacional "Simón de Iriondo", obteniendo su título de bachiller en el año 1949.

El nuevo profesional desarrollará su labor en esta capital.

UN VORAZ INCENDIO ARRASÓ TOTALMENTE ESTA MAÑANA UNA FÁBRICA DE ESCOBAS



Lo que resta de la fábrica de escobas después del incendio

Por causas que las autoridades tratan de establecer, esta mañana a eso de las 7.45 se originó un voraz incendio en una fábrica de escobas y afines, de San Lorenzo 2936, que destruyó totalmente las maquinarias, materia prima, artículos en depósito y el galpón donde desenvolvían sus actividades los propietarios de la firma.

En momentos de producirse el siniestro se hallaban trabajando uno de los dueños José López Fernández, arg. de 46 años, con domicilio en Vera 3333 y siete obreros, quienes trataron al advertir el fuego de sofocarlo, pero las llamas cada vez tomaron mayor amplitud y al cabo de algunos minutos el local quedó prácticamente envuelto en ellas. Solicitados los servicios de los bomberos, concurrió al lugar una dotación presidida por el jefe, Rubén Gómez Antonini quien con personal tuvo a su cargo la tarea de combatir el fuego.

Es oportuno señalar que la niña Sarita Zapata informó a los vecinos y llamó a la seccional. La facilidad para la combustión de los efectos que se tenían en la fábrica, permitió que el fuego llegara a casas vecinas, donde también se registraron pérdidas aunque de escaso valor. Después de horas de labor el siniestro fué dominado quedando totalmente destruída la fábrica, cuyos daños superan los $ 250.000.

En cuanto a las casas linderas que resultaron afectadas pertenecen a la Sra. Elisa Franco de Speratti, San Lorenzo 2948; Severo Wanderberger, San Lorenzo 2940 y de Ubaldo Ponce, San Lorenzo 2942.

No hubo víctimas personales que lamentar. Los propietarios de la fábrica quemada no tenían seguros.

Estuvieron presentes, el jefe de policía de La Capital señor Pedro B. Arriola, y el juez de instrucción de turno doctor Gilberto Héctor Haedo, a cuyo cargo estará el sumario correspondiente.

En un domicilio se violaba la ley 4444

Una comisión integrada por personal de la Sección Sumarios de la División de Investigaciones, en cumplimiento de las disposiciones adoptadas oportunamente sobre represión del juego, allanó, previa orden judicial correspondiente, el domicilio de Nino Coletti, Urquiza 1371, por sospecharse que allí se violaba la ley 4444. Según consigna la información suministrada al respecto, fueron secuestrados elementos probatorios de que se infringía la ley citada.

Otras comisiones policiales allanaron distintas agencias de lotería, pero los procedimientos dieron resultado negativo.

Detienen al autor de un crimen en Resistencia

RESISTENCIA, 31 (APA). — Después de pacientes investigaciones la policía de Tres Isletas logró esclarecer el crimen del que fué víctima Selam Hayas Sjedimovich cuyo cadáver fué enterrado en un pozo en el paraje denominado El Destierro. El autor del hecho resultó ser Demetrio Selva, griego, que perpetró el crimen por intereses por cuanto vivía en la misma finca de la víctima y que pretendía para él. También fué detenido el cómplice del [illegible] Rodríguez, [illegible] ayudó a transportar el cadáver hasta el pozo.

Hallazgos y extravíos

Sobre la avenida Facundo Zuviría entre Gorostiaga (Almacén Huber) y Pedro de Vega, se extraviaron unos anteojos recetados. Será gratificado quien los devuelva a Pedro de Vega 3367.

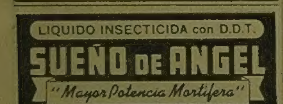
Se gratificará en calle 9 de Julio 2925, la devolución de una mantilla de Saudoty, extraviada desde la iglesia N. S. de Lourdes hasta el cementerio municipal.

En la tranvía 2, entre bulevar y Obispo Gelabert se ha encontrado una ampliación fotográfica de los estudios Platini, que está a disposición de su dueño en este diario.

—Por calle San Martín desde Tucumán hasta Domingo Silva se ha extraviado una capucha de piloto. Quien la haya encontrado puede hacer entrega de ella en San Martín 2964 o hablar al 18969.

Será gratificada en calle Lisandro 1371, la devolución de una cruz de nácar perteneciente a un rosario, extraviada en un tranvía No. 4, en el trayecto de calle Alvear al norte.

[illegible]



Newell's Old Boys se impuso anoche a Unión

En la cancha del parque Independencia de Rosario, se midieron anoche en partido amistoso, los primeros equipos de basquetbol de Newell's Old Boys y Unión de Santa Fe.

Un público numeroso se hizo presente desde hora temprana y al dar comienzo el encuentro las instalaciones de la cómoda cancha se hallaban colmadas.

Iniciadas las acciones y tras un doble conseguido por el conjunto rosarino, Unión pasó decididamente a privar en el juego y en el tanteador merced a un desplazamiento rápido en el ataque y a una firme defensa.

Antes de finalizar el primer período Medina, convertido en el mejor jugador de la cancha debió salir por cinco fouls personales, dando lugar a una reacción de Newell's que sobre la hora consiguió disminuir la diferencia hasta un doble. El primer tiempo finalizó con este resultado: Unión 20, Newell's 18.

En la segunda etapa, el "duelo" que se había entablado entre los árbitros Canciani de Santa Fe y Bravo de Rosario, se hizo más notable y el partido se desdibujó totalmente. El encuentro que prometió en los primeros minutos de juego un buen espectáculo, pasó, por esa circunstancia, a segundo plano y este hecho fué censurado por el público que en su totalidad se sentía defraudado. Ruidosamente los espectadores criticaron la actitud de los árbitros que malograron un buen partido. Faltaban 4' y Unión estaba aun en ventajas en el tanteador, pero había perdido el concurso de varios de sus hombres por cinco fouls, mientras Newell's sólo había perdido el concurso de A. Alegrechy. De ahí en adelante el "cinco" rosarino pasó a dominar el cuadrilátero de juego y por consiguiente se puso en ventajas. El encuentro finalizó con este resultado: Newell's 55; Unión 43.

Los equipos y scorers fueron los siguientes:

Newell's: Lozano 15, A. Alegrechy 4, Del Vecchio 21, L. Alegrechy 7, M. Del Vecchio 5, Gulesserian 2, Miernau 1.

Unión: Barea 0, Peralta 14, Muzio 9, Medina 6, Ruata 8, Ossuna 2, Salaberry 4, Rodríguez 0, Von Oertel 0.

La actividad en el Club de Cazadores

El próximo domingo a las 14 se realizará una tirada a la paloma en el Club de Cazadores. Será en honor del señor José Fernández Farina y constituirá, sin duda, un éxito.

Realizado el certamen, se servirá un refrigerio con la participación de los asociados y familiares.

Finalizará un torneo de futbol en S. Tomé

El domingo finalizará el certamen de futbol organizado por el club Independiente de la vecina villa. Los partidos se jugarán en cancha del Atenas Club desde las 14 y el fixture es el siguiente: Dínamo c. La Carreta; Mayor Aloé c. Celta; Independiente B c. Sp. Libertad y Unión Santo Tomé c. Recreo Santo Tomé. Luego se disputarán los encuentros finales entre los ganadores.

—Terminó anoche el campeonato de futbol infantil organizado por el club Unión Santo Tomé. En primer término Sp. América doblegó a Sp. Norte por 7 goles a 0 y luego Unión Santo Tomé venció a 7 Jefes por dos a 1 y se consagró campeón del certamen.

Optimismo y fe ante el año que comienza

La serenidad, el espíritu aquietado y el tranquilo razonamiento deben constituir un lema y afirmar una posición: fe y optimismo frente al panorama cuyo primer jalón quedará plantado mañana. Si lo que ha sucedido en 1954 es menester que sirva de lección, lo por venir tendrá que mostrar superación. El deporte de Santa Fe ha ofrecido muchas veces ejemplos en este sentido. Y a buen seguro que los ofrecerá en 1955, que, se nos antoja feliz y venturoso, dinámico y constructivo.

Que se cumplan tales aspiraciones. Que la coincidencia de ideales y el propósito de realizarlos signifiquen una conjunción sin dobleces, una obligación, un deber impostergable. La tierra es fértil y el grano es bueno. Falta el sudor del buen labriego para que fructifique airoso. Y así será, porque así hay que esperarlo de todos cuantos, directa o indirectamente, siguen las nobles actividades del deporte.

Al llegar al final de la larga jornada, vayan nuestras mejores expresiones de salutación, nuestro fervoroso deseo de progreso en un ambiente de paz y de bonanza.

Llegarán a Bs. Aires tres coches Lancia

TURIN, 31 (UP). — Para participar en el Gran Premio de Buenos Aires, saldrán de esta ciudad el próximo 3 de enero cinco coches Lancia F.1.

El anuncio correspondiente dice que los vehículos del equipo Lancia serán conducidos por Alberto Ascari, Luigi Villoresi y Eugenio Castellotti, en la importante carrera argentina, que es la primera prueba con puntos para el campeonato mundial.

El difícil deporte del remo resurge en el Club de Regatas

Intensamente se trabaja en el Club de Regatas Santa Fe para apuntalar el resurgimiento del difícil deporte del remo, que se ha operado en los últimos tiempos, merced a una acción decidida de la C. D., subcomisiones de remo y el entrenador de la entidad. Se ha logrado, a través de una dedicación sin decaimientos, formar un conjunto de remeros que ha suscitado el entusiasmo de otros tiempos y en el cual se ha depositado mucha confianza.

Los cuatro triunfos obtenidos a principios de la temporada: dos en San Nicolás, botes clinker, y los dos frentes al club en esta capital en la categoría junior, además de los seis primeros puestos en otras categorías y los ocho segundos, señalan que los esfuerzos de todos están bien encaminados. Las perspectivas para la próxima temporada que se iniciará en enero y durará hasta agosto, son excelentes: al plantel de remeros que han actuado en estas pruebas se han unido ahora nuevos elementos surgidos de las filas regateras, después de una prolija selección de condiciones físicas y orgánicas.

Además de la práctica del remo de competencia, se han adoptado disposiciones para fomentar el remo de esparcimiento, organizándose excursiones a las islas cercanas en botes de paseo y del tipo familiar.

El programa de la subcomisión de remo comprendió, de acuerdo con los planes del entrenador, la realización, en forma continuada, de carreras internas en botes de competencia, de paseo, e intercalándose pruebas mixtas de corto recorrido, y en dichas pruebas se anotaron numerosos elementos noveles que han demostrado poseer condiciones muy estimables para este deporte.

También debe destacarse la creación de la Escuela de Remo en el club, para todos los asociados, iniciativa que, sin duda, habrá de repercutir favorablemente en el fomento del difícil deporte.

Bolsa de noticias

Defensores de Independiente

La C.D. de este club en oportunidad de finalizar el año 1954 ha resuelto emitir una declaración agradeciendo la colaboración que socios y amigos, periodismo, etc. le prestaran, augurándoles a la vez, un próspero y feliz año nuevo.

Se inicia el domingo otra temporada hípica

Pasado mañana se iniciará en el hipódromo de Las Flores otra temporada turfística, la correspondiente al año 1955, haciéndose con un programa no carente de interesantes y atrayentes carreras.

La jornada comenzará a las 14.30 con una prueba de llamada sobre 800 metros, siguiéndole dos más extraoficiales, cuyos mejores candidatos, a nuestro parecer, resultan Llamarada, Rosedal y Don Ciriaco, respectivamente.

A continuación se correrá la primera oficial, el premio Hobby, sobre 1.100 metros, que cuenta con un lote de nueve anotados, cuyas performances han sido tan bajas que la carrera resulta por demás difícil, pues por la razón apuntada, cualquiera de los anotados puede ganar. Hemos de preferir en el pronóstico a Rey Negro, no obstante venir de ser tercero y último de Rebenque y Mimucha, por su trabajo de esta mañana, muy discreto por cierto.

* * *

Ganadores de dos carreras disputarán el premio Hurgón, donde Asteasu, con una victoria, dos segundos y un tercero, resulta al parecer el más indicado.

Un hijo de Condalsolo, Koreal, al cuidado de Luciani, al que señalamos como enemigo muy serio del pensionista de Domingo, impresiona favorablemente, habiendo cumplido ejercicios que deben tomarse en cuenta. Debuta en nuestras pistas y lo consideran algunos elementos del grupo de profesionales, como carta firme. Otro con pretensiones fundadas es Jilili, cuya actuación en nuestro circo de carreras ha sido en el año que hoy termina, buen elemento.

—Dada la forma en que se impuso Empeñoso, creemos que tiene mucha chance en el premio Huche, a disputarse en sexta hora, aunque la carrera de ahora es más larga que en la que debutó ganando, doscientos metros. De repetir este hijo de The Drui aquella performance, creemos que costará ganarle. Cartas firmes y serias resultan Arbólida, sobre todo si la pista llegara a encontrarse en otro estado que el normal. No ha repetido la hija de Delfín las actuaciones del comienzo de este año en sus últimas presentaciones, pero debe rehabilitarse y rehabilitar también a su cuidador, pues no carece de buenas condiciones. Tercero en discordia y no muy lejos de dar un disgusto al resto, Baccus. A Corredor le tienen fe y creen sus parciales, que el pensionista de Risira es número puesto... Monseñor es tan irregular que, pese a su reciente segundo puesto, no le tenemos confianza.

—Completa el programa la condicional de última hora, premio Herminio sobre 1.500 metros, donde figuran cuatro pensionistas de cuidadores de Paraná y un "importado" del gran Buenos Aires que está al cuidado de M. A. Motta, Enroque.

Parece que todos serán de la partida, pues sus respectivos certificados se encuentran en secretaría. Para correr a Sándalo y también a Ficuchín en otra de las carreras programadas, vendrá el jockey P. Vadala, según se nos ha informado.

Coronel demostró con creces su capacidad, sobre todo en carreras de larga distancia. Es uno de los mejores candidatos del lote aunque nuestras preferencias se inclinan por Don Fausto. También el tordillo de Oscar Moncada, Good Record, puede terciar con probabilidades pues es de aguante y no le falta ligereza, sobre todo en los tramos finales donde recién se le nota la capacidad.

Los trabajos de hoy

Esta mañana se realizaron los trabajos finales de la semana haciéndose en pista normal. Luego de los primeros trabajos se quejaron los cuidadores de la falta de agua en las duchas, detalle que reclama más atención. He aquí los ejercicios registrados:

600 metros

HERRADURA, Ballares, 36"4/5
ELTONDOC, Porciel, 37"2/5
JANISTAR, peón, 37"
FOGUEADO, Moncada, 37"
KARDALES, Sánchez a la par de ASTEASU, Moncada, 36"3/5
MIMUCHA, Sánchez, 36"4/5
QUERANDI, Rivero, a la par de KOREAL, Ballares, 37"
NATAL, Sesma, a la par de NARANJO, Francia, 36"4/5
NOITA, Rivero, 36"3/5
YAGUARON, C. de la Mata, par de REBOSANTE, Bezzolo, 36"3/5
OFUSCADO, Sánchez, 37"
CORONEL, Rivero, 36"1/2
MINUTA, Bezzolo, 37"1/2
CHULO, Moncada, a la par de PUPILA, Sánchez, 36"1/5
POLACO, Rivero, a la par de ESTAÑO, Mirón, 37"1/5
ESCALA, Colman, 36"1/5
BALUMBA, Ballares, 37"2/5
SOTA, Sesma, 36"2/5
REY NEGRO, Rivero, 36"1/2.

700 metros

LORITO, Porciel, 43"
EMPEÑOSO, Ballares, 42"1/5
ALLIED STAR, peón, 44"
CORREDOR, Porciel, 45"2/5
BACCUS, Mirón, 44"4/5
G. RECORD, Bezzolo, a la par de MANGORAY, Ojeda, 43"
POCHOCHA, Colman, 44"2/5
MAINUMBI, Ojeda, 45"
ARBOLIDA, Moncada, a la par de G. DE ORO, Sánchez, 43"
INFIERNO, Rivero, 42"1/5
MANGACHA, Porciel, 44"2/5
HUAICURU, Kalbermatter 43"1/5

800 metros

SAINT DOC, Colman, 43"3/5
BIMCO, Jacob, 49"4/5
MESENIA, Bezzolo, 49"

1.000 metros

LIN YU TAN, Colman, par de PELEMA, Sánchez, 1'4"4/5

1.200 metros

BOZALEJO, Porciel, 1'13"4/5
DIABLILLA, Moncada, 1'14".

COMPETIDORES Y MONTAS PARA EL DOMINGO 2

1a. carrera - Pr. Hijo Bala
800 metros — A las 14.30

1 BARULLITO 60, M. Díaz
2 CALESITA 60 X.X.
3 CORCHITO 60, J.B. Cabrera
4 DON MARIO 60, no correrá
5 DON PUCHO 60, R. Rivero
6 FRANCESITA 60, O. Jacob
7 EL CHINITO 60, dudoso
8 LLAMARADA 60, Kalbertter
9 LONJAZO 60, H. Arboatti
10 PELUSA 60, X.X.
11 PRIMAVERA II 60, H. Rubio

2a. carrera - Pr. Hijoelmar
800 metros — A las 15.5

1 AIMARAS 60, O. Jacob
2 ALUVION 60, Kalbermatter
3 BUEN AMIGO 60, J. Ruiz
4 ELGAITERITO 60, O. Beltrán
5 HECHICERO 60, G. Navarro
6 MALQUERIDO 60, H. Arboatti
7 MOPAR 60, A. Mirón
8 MARISCA 60, E. Motta
9 PASCUALITO 60, X.X.
10 QUELIANDO 60, J.X.
11 ROSEDAL 60, I. Moncada
12 SECRETO II 60, H. Rubio
13 SONRISA 60, X.X.
14 TEMPRANITO 60, X.X.

3a. carrera - Premio Hip
800 metros — a las 15.40

1 CAMPESINA II 65, A. Mirón
2 DON CIRIACO 65, H. Rubio
3 ESTACAZO 65, J. Ruiz
4 LEBRERO 65, M. Díaz
5 CANARIO 62, X.X.
6 IMPROVISO 62, Kalbertter
7 CHIRILO 62, Cruz Ruiz
8 FORASTERO 59, X.X.
9 MALON 59, R. Rivero

4a. carrera - Pr. Hobby
1.100 metros — A las 16.20

1 FOGUEADO 58, I. Moncada
2 PILU 56, X.X.
3 REBOSANTE 56, X.X.
4 REY NEGRO 56, R. Rivero
5 AMANDITA 53, dudosa
6 BALUMBA 53, J. Ballares
7 ESCALA 53/30, P. Colman
8 HUERFANA 53, E. Motta
9 MINUTA 53/52, I. Bezzolo

5a. carrera - Pr. Hurgón
1.200 metros — A las 17

1 ASTEASU 57, I. Moncada
2 FICUCHIN 57, P. Vadala
3 JIHIII 57, R. Centurión
4 KOREAL 57, J. Ballares
5 HUAICURU 57, R. Rivero
6 MANGORAY 57, X.X.
7 NARANJO 57, R. F. Francia
8 DECA 54/51, F. Colman

6a. carrera - Pr. Huche
1.400 metros — A las 17.40

1 EMPEÑOSO 57, J. Ballares
2 MONSEÑOR 57, X. X.
3 BACCUS 57/54, A. Pino
4 BOLERO 55, C. de la Mata
5 CORREDOR 55, X.X.
6 KARDOSO 55/51, Cruz Ruiz
7 POLACO 55, R. Rivero
8 ARBOLIDA 54, I. Moncada
9 POCHOCHA 54/50, P. Colman
10 MESENIA 52/51, I. Bezzolo
11 PAREJERA 53, X.X.

7a. carrera - Pr. Herminio
1.500 metros — A las 18.25

1 KENOMAR 65, dudoso
2 QUEBRACHITOS 62, X.X.
3 ENROQUE 63/60, Cruz Ruiz
4 DON FAUSTO 58/55, H. Reyna
5 SANDALO 57, P. Vadala
6 CORONEL 56, R. Rivero
7 CHANZANA 51, X.X.
8 GOOD RECORD 50/49, Bezzolo

TRIPLE FORMULA DE "EL LITORAL"

	Candidato	Enemigo	Sport
1a. carrera:	LLAMARADA	Primavera	Barullito
2a. carrera:	ROSEDAL	Mopar	Buen Amigo
3a. carrera:	DON CIRIACO	Campesina	Improviso
4a. carrera:	REY NEGRO	Fogueado	Huérfana
5a. carrera:	ASTEASU	Koreal	Jilili
6a. carrera:	EMPEÑOSO	Arbólida	Baccus
7a. carrera:	DON FAUSTO	Coronel	Good Record

Espectáculos deportivos en el club At. Unión

El próximo domingo 2 de enero, en la cancha de basquetbol del Club Unión se llevará a cabo un interesante festival deportivo. La entrada será absolutamente gratuita y el espectáculo, dedicado a los niños.

Se realizarán exhibiciones de esgrima infantil, varones y mujeres; gimnasia plástica, yudo infantil y patinaje.

Bonos de la rifa

Se hace a los que tengan talonarios de la rifa del automóvil que deben presentarse a secretaría el lunes a las 22.

Mercados de haciendas y cereales

LINIERS

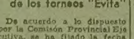
Plaza: novillos especiales hasta unos 450 kilos, sostenido; demás tipos, tranquilo. Vacas: limitado interés; consumo nuevo liviano especial, muy corriente en los precios topes; generales e inferiores, venta dificultosa. Entradas: 3.071.

Cotizaciones

Novillos de 351 a 430 kilos, de $ 1.65 a 2,055; de 431 a 450 kilos, de $ 1.75 a 2.031 de 480 a 490 kilos, de $ 1.87 a 2.015; de 500 arriba, de $ 1.80 a 1.754. Vacas nuevas gordas de 351 a 440 kilos, de $ 1.25 a 1.59 y 1.60. Gordas especiales de 430 a 450 kilos, de $ 1.185 a 1.401 de 500 arriba, de $ 1.28 a 1.47. Conserva buena, de $ 0.90 a 1.25; inferiores, de $ 0.30 a 0.65. Novillitos gordos y especiales de 251 a 350 kilos, de $ 1.80 a 2.10; de 351 a 380 kilos, de $ 1.65 a 2.10. Vaquillonas gordas y especiales de 301 a 350 kilos, de $ 1.80 a 2.10; de 351 a 380 kilos, de $ 1.65 a 2. Novillitos generales, nominal. Terneros gordos especiales de 210 a 250 kilos, de $ 1.80 a 2.10; de 150 a 200 kilos, de $ 1.70 a 1.90. Generales, nominal. Mamones gordos especiales, de $ 1 a 1.40. Toritos y terneros chacrería, de $ 1.10 a 1.70. Toros conserva, de $ 1.30 a 1.65.

Compras

Efectuaron compras los frigoríficos Armour, Anglo, La Blanca, Sansinena, Smithfield, Swift y Wilson.



Atletismo y basquet de los torneos "Evita"

De acuerdo a lo dispuesto por la Comisión Provincial Ejecutiva, se ha fijado la fecha del martes 4 de enero, como cierre definitivo para participar en el campeonato de basquetbol femenino infantil Evita "B" y "A".

A los efectos de poder participar en dicho certamen, a la fecha mencionada debe estar totalmente completada la documentación de inscripción ya que el miércoles 5 se hará la programación de los partidos que se jugarán el viernes siete.

El atletismo

Asimismo el viernes siete y con carácter impostergable, se cerrará la inscripción para participar en atletismo masculino y femenino.

El torneo correspondiente departamento La Capital se realizará los días 15 y 16 en masculino y los días 17 y 18 en femenino.

Pelota a paleta

El próximo martes 4 también se cerrará la inscripción para participar en el campeonato de pelota a paleta infantil Evita A y juvenil Juan Perón.

Simultáneas de ajedrez

El martes a las 18 horas, en el Club Atlético Unión y dedicado exclusivamente a los niños inscriptos o futuros participantes, de los torneos de la Fundación Eva Perón, se realizará una simultánea que estará a cargo de caracterizados jugadores de nuestro medio.

Todos los niños pueden concurrir a participar de esta simultánea, llevando en lo posible su juego de ajedrez.

Asimismo se darán todas las explicaciones que necesiten los niños y se evacuarán las consultas que se formulen, sobre el juego.

Ofrecimiento de Colón

En nombre del síndico del C. A. Colón, Sr. Jenaro Sólito, actualmente a cargo de la entidad, una comisión integrada por los Sres. Francisco J. Peláez, Castro A. Salva y Luciano R. Castañeda, visitaron a miembros de la Comisión Provincial Ejecutiva, para ofrecer las instalaciones de la institución que puedan ser utilizadas para los certámenes deportivos de la Fundación Eva Perón.

La C.P.E. ha agradecido este ofrecimiento, que pone de manifiesto al igual que otras instituciones de nuestro medio, el amplio espíritu de colaboración que existe para estos campeonatos.

Ha sido integrado el conjunto de remeros

BUENOS AIRES, 31 (APA) — Fué dado a conocer el equipo de remeros que habrá de participar en los segundos juegos panamericanos a disputarse en Méjico en el próximo mes de marzo. El conjunto que tendrá como director al señor Tito N. Bares, está así integrado:

Cuatro remos largos con timonel: J. Ecker, E. Czener, J. Schnaider y A. Ezner. Timonel, G. Santos.

Un par de remos cortos: Norberto R. Battaglia.

Cuatro remos largos sin timonel: R. Cassettini, G. Massoto, J. C. Gómez, L. Pecchinino.

Dos pares cortos: J. B. Cremer y C. A. Piñeyro.

Dos remos largos con timonel: Allegretti, Bratschi, Seifert. Timonel, A. Vega.

Ocho largos con Timonel: E. Czener, J. Sessenlaskas, H. Pezzati, J. Schnaider, J. Monjeau, W. Wottel. Timonel, G. Santos.

El síndico de Colón convocó a elecciones

Otra noticia desagradable para los colonistas se ha conocido hoy: Don Pascual Rugna se ha visto precisado a dimitir la candidatura única a la presidencia del club, al no poder salvar las dificultades que interponían a su misión ex-miembros de la comisión directiva que renunciaron el día que debían convocar a elecciones de renovación de autoridades, exigiendo la inclusión de varios de ellos en la lista única de candidatos. Este criterio no fué aceptado por entenderse que el propósito de confeccionar una lista única, es con vista a realizar en el futuro inmediato una acción de beneficio para Colón y no con el fin de conceder una salida a los que integraron la última directiva. Asimismo ha desagradado la reincidencia de una conocida artimaña, pues, mientras se reunían los distintos grupos para considerar el problema de la confección de la lista única, los "habitués" al despacho de bebidas de la sede, volvieron a ser utilizados en los conocidos procedimientos de atribuirse el mandato "popular". En verdad el síndico debería, hasta que vengan las autoridades que se elijan en las próximas elecciones y resuelvan en definitiva, clausurar el despacho de bebidas. No cuadra en una entidad deportiva una cosa así que tendría que ser reemplazada por un salón para el servicio de los asociados.

La renuncia de don Pascual Rugna, priva a Colón la posibilidad de contar con el hombre apto para la difícil situación que padece el club. Rugna ha sido un prominente dirigente de Colón durante muchos años y quizás el principal factor personal del auge que hasta hace dos años evidenciaba. En sus trabajos y preocupaciones no existía el propósito de ostentación personal y era el franco amante de las cuentas claras que tanto satisfacía a la masa colonista.

Es de sentir tener que expresarse en términos crudos como los precedentes, pero la salud de una de las entidades principales de la ciudad que congrega parte del sentimiento popular, así lo exije. No es posible permitir que se continúe en el ejercicio de malas prácticas, sino por lo contrario debe de una vez emprenderse en Colón una labor pertinaz de rectificación a lo que se ha venido haciendo en los últimos tiempos y se verá, entonces, si el viejo y glorioso Colón que el próximo año cumple los 50 de existencia, hallará el medio de lograr un repunte rápido y notable.

La renuncia del señor Rugna

El texto de la renuncia de don Pascual Rugna es la siguiente:

"Tal como lo hiciera públicamente al aceptar la designación como candidato único para la presidencia del Club Colón, pública hago también mi renuncia, pues a pesar del pacto de honor firmado por los integrantes de los distintos grupos, han surgido dificultades. Pareciera no haberse logrado la tal ansiada unidad, pues aun no he podido conciliar las distintas opiniones en bien y en favor del engrandecimiento del Club Colón".

"Agradezco a todos los que me han hecho llegar su palabra de aliento y la confianza dispensada, deseando que la comprensión mútua llegue a culminar los deseos de unidad de todos los colonistas".

Un comunicado

El síndico del Club Colón, a cargo del gobierno de la entidad, ha dado a conocer el comunicado siguiente:

"Ante el ofrecimiento de colaboración de los distintos grupos de asociados para con el señor síndico y colaboradores, a los efectos de solucionar el problema fundamental de la institución: La unidad de la 'familia colonista', celebróse una reunión conjunta en la sede social el día 29 del corriente, a las veintidós, estando presente el pre-candidato a la presidencia, señor Pascual Rugna.

Debatidos los diversos puntos en cuestión, se llegó a la moción final siguiente: "Ratificar el mandato conferido al señor Pascual Rugna para que en colaboración con un representante de cada uno de los grupos disidentes, confeccione una nueva lista en razón de que existen muchos pre-candidatos que presentaron sus renuncias, con la condición de que la nueva lista esté integrada por representantes de cada una de esas fracciones; y someter la misma conjuntamente con el problema de los sancionados, a una asamblea extraordinaria a convocarse a la mayor brevedad y a ese solo efecto".

Moción que fué aprobada por las fracciones "Movimiento Unidad Colonista" "ex-Miembros de la Comisión Directiva" y el señor Pascual Rugna, no así por la "Agrupación Rojinegra" por sostener ésta, que debía mantenerse la lista de pre-candidatos primitivos y que diera lugar a la Unidad Colonista celebrada el día domingo 12 del actual.

En vista de no haberse arribado a feliz término esta nueva tratativa, si bien al margen de las funciones limitativas pero en consonancia con el sentir de la masa societaria que anhela la unión integral, se dan por finiquitadas estas gestiones y se procede a convocar a elecciones generales para el día 9 de enero de 1955".

Retirarán el título al campeón R. Cohen

MILWAUKEE, 31 (UP).— Fred Saddy, presidente de la Asociación Nacional de Boxeo, declaró vacante el título de campeón mundial de la división gallo. La comisión respectiva retiró su reconocimiento como campeón a Robert Cohen, porque éste no había cumplido la disposición que lo obligaba a enfrentarse a Macías dentro de los 90 días siguientes a su pelea con Cherem Songkitrat el pasado setiembre.

La comisión explica que Cohen convino su pelea contra Macías dentro del citado plazo, pero que lejos de cumplir el compromiso midió sus fuerzas en Francia con Rony Ankarah.

La comisión volverá a discutir el caso de Cohen en Nueva York el 14 de enero próximo.

Vélez Sarsfield actuará en el interior del país

BUENOS AIRES, 31 (APA) —A partir de la segunda quincena del mes próximo, el primer equipo del Club Vélez Sarsfield efectuará una jira por el interior. Los dirigentes ya tienen a estudio la organización de la misma.

El deporte en Santo Tomé tuvo progresos

La vecina villa de Santo Tomé ha experimentado en estos últimos años un evidente progreso en los más distintos órdenes del deporte. Sus entidades han trabajado en forma intensa y no solamente se limitaron a la actividad sino que también realizaron proficua acción constructiva. Cabe especial mención a los clubs Independiente y Social y Deportivo América, pues el primero adquirió un solar en el que construyó una cancha de tenis, tres de bochas, una pista de mosaico de 474 m2 en donde en 1955 construirá una cancha de basquetbol. El América, también cumplió gran obra pues sus asociados en base al trabajo supieron dejar en condiciones de ser utilizada una cancha de basquet, una de bochas, una de tenis y una amplia pista que lo mismo que Independiente les sirve para efectuar reuniones danzantes; Unión Santo Tomé cumplió una intensa acción social-deportiva que se concretó en nuevas y numerosas actividades; el Atenas Club tuvo preferente atención en el deporte, donde alcanzó éxitos; Alianza, vuelve a surgir y a poco que sus dirigentes se lo propongan volver a ser una de las instituciones más populares de la villa; los otros clubs Sp. Norte, Sp. América, El Ciclón, Sp. Libertad, Defensores de Belgrano, El Chirteador, Transporte Vázquez, Sol de Mayo y otros están formados por aficionados que solamente practican el futbol. El atletismo no estuvo a la altura de otros años, incurriendo los clubs —salvo Alianza— en el error de no practicarlo, siendo un deporte tan sano y del cual surgiera una figura que trabaja intensamente para lograr nuevos valores locales. Nos referimos a Gladis Erbetta; el basquet quizás con la incorporación de nuevos valores adquiera mayor jerarquía; estando los otros deportes en un plano discreto.

Activan el resurgimiento del C. A. Nueva Chicago

BUENOS AIRES, 31 (APA) En el acto electoral que recientemente realizara el Club Nueva Chicago, resultó electo presidente de la entidad, el señor Armando López.

El flamante presidente formuló al periodismo interesantes declaraciones, manifestando su firme propósito en el sentido de colocar al club en un lugar de privilegio entre los clubs de primera división "B", para lo cual ya contaba con el apoyo decidido de los asociados. Como primera medida, agregó, el primer equipo será reforzado convenientemente, a fin de realizar en la próxima temporada una campaña concorde con los prestigios de la veterana institución.

EL LITORAL
VIERNES 31 DE DICIEMBRE DE 1954



Foto Club Santa Fe. *EL ELEVADOR TERMINAL DE GRANOS*



Foto Club Santa Fe. Cloroeromuro de Cordiviola. *ASPECTO DEL PASEO OROÑO*

SANTA FE EN EL TRANSCURSO DE LOS AÑOS

Nunca es ocioso recordar el pasado y siempre es útil recapitular sobre las condiciones del presente, y con más razón en países nuevos, cuyos jóvenes pueblos se han ido formando con las corrientes inmigratorias más diversas, como ocurre particularmente en Santa Fe. Desde el paralelo 28 al 35, millones de hectáreas de superficie pampeana constituyen el cuerpo de nuestra provincia, encuadrada en uno de sus límites por ese gran río americano que condujo a quienes revelaron el país y permitieron un tipo de invasión que luego convirtióse en asentamiento, en desarrollo y en esta magnífica realidad nacional que actualmente nos con[illegible] su presencia y nos ilusiona con un porvenir que se transparenta a cada latido de su esfuerzo.

Gaboto fué el primero que tomó contacto con esta tierra de Santa Fe, en 1527. En la confluencia de los ríos Carcarañá y Coronda fundó el fuerte de Sancti Spiritu. Hizo relación con los indios querandíes, caracaraes y timbúes, a quienes preguntó por el camino del oro, después soñado como Eldorado o el país de los Césares. Los indios le dieron el llamado trigo árabe por los españoles. Era el maíz americano, sangre y carne de los primeros habitantes del continente que empezaban a hojear los españoles desde el golfo de Méjico al Amazonas, desde el sur patagónico a la cuenca del Plata.

Mientras Gaboto remontaba el río por segunda vez, los indios obligaron a los españoles a desalojar el fuerte, y entonces nació la primera leyenda del litoral fluvial argentino que alcanzó curiosísima o singular proyección. Lucía Miranda, Siripo, Mangoré... Ninguna constancia ha quedado de su existencia, ni en el proceso o las listas de los expedicionarios figuran Nuño de Lara, Sebastián Hurtado o Lucía Miranda. La crónica de Ruiz Díaz de Guzmán, sin embargo, adquirió extraña verosimilitud.

La segunda entrada a territorio santafesino la realiza Ayolas en 1536, pero es Garay quien asegura el sistema colonial en esta parte del continente, con la fundación de Santa Fe en 1573.

Las expediciones de Solís y de Gaboto fueron de reconocimiento: don Pedro de Mendoza buscó la riqueza fácil, Irala dió los primeros pasos para colonizar, pero es Garay el que consolida la conquista.

Fundada Santa Fe, entre 1651 y 1653 el Cabildo dispone su traslado a su actual emplazamiento, que la corona real aprueba en 1670. Los descubrimientos de Cayastá, de tanta importancia histórica, permiten testimoniar no solamente cómo era la traza de las ciudades españolas en América, sino en buena parte el sentido con que ellas se fundaban. Desde el punto de vista jurídico este traslado no altera los términos de la primitiva fundación. Simplemente se ha cambiado de sitio.

En 1620 los habitantes de Santa Fe suman 810, en 1797 son 4.000 y cerca de 10.000 en 1810. Actualmente la ciudad tiene 200.000 habitantes y la provincia 1.900.000.

* * *

Los jalones del desarrollo político [illegible] se vienen estableciendo mediante hechos que todos recuerdan, aunque someramente. La revolución de los siete jefes, el puerto preciso, la fundación de las reducciones de indios durante la época colonial, cuyas figuras prominentes son don Juan de Garay, Hernandarias de Saavedra y don Francisco Antonio de Vera Mujica. El arte colonial, según puede apreciarse en algunos documentos, cuadros y tallas, tiende a adquirir rasgos o estilo original, aunque se inspirase en las artesanías del Cuzco y en menor escala en las obras conocidas como de arte colonial aristocrático, o plebeyo cuando seguía la influencia barroca americana. Así, en la arquitectura como en el aire que los indios imprimen a las figuras de santos o de Cristos que tallan o modelan.

Esta tradición, que corresponde a Santa Fe ciudad, se enriquece con la aparición del grupo que con los años formará la ciudad de Rosario, ciudad sin prosapia, crecida en el cruce de los caminos de las mensajerías, a la cual se le inventa un fundador, cuyo mito subsiste. Pero es cuando la República se organiza y se da su carta fundamental cuando Rosario crece avasalladora, y exporta las primeras bolsas de trigo a Europa. Cobra así Santa Fe una fisonomía original, una apariencia doblemente atrayente y sigue creciendo como si todo fuese para ella el fruto de su propio esfuerzo. Pasado y presente se confunden, como sus gentes, borradas las influencias étnicas. El sol, el río, la pampa, hace a todos gauchos o ciudadanos, pero espiritualmente gauchos, y más en las tendencias del espíritu que en los hábitos del trabajo o las disciplinas de la cultura. El estilo de la tierra ha concluido por dar a todos, en Rosario o Rafaela, como en San Javier o 9 de Julio, el mismo sentido regional, que a veces tratamos de licuar en las aguas del Paraná cantado por Labardén, el autor de Siripo... "Augusto Paraná, sagrado río —primogénito ilustre del Océano..." pero que desborda por las tierras feraces, las islas, los bosques, los grandes arenales, las villas y las ciudades.

Numerosos viajeros nos visitan y dejan testimonios escritos de los hábitos y las características geográficas y sociales de la provincia. Se realizan en esta ciudad las convenciones constituyentes, nacen la Universidad, los elevadores de granos, el puerto, las estaciones de ferrocarril; las imprentas, las academias de bellas artes, las editoriales. Los cronistas de la época colonial, los sabios eminentes como el R.P. Suárez, el primer astrónomo americano; fray Reginaldo de Lizárraga, autor de la "Descripción colonial"; el historiador Francisco Javier Iturri; Juan Baltasar Maciel, escritor distinguido que puso los óleos del bautizo a Manuel Belgrano; Bernardo de Vera y Pintado, que murió en 1827, y así muchos más, gloriosos.

En 1823 se radica en San José del Rincón, desterrado por delitos de prensa, fray Francisco de Paula Castañeda, que publica sus curiosos periódicos, precursores de la prensa de ideas y polémica. Cuando se instaló la convención del año 28 publicó en su imprenta tres periódicos. Esa imprenta de Carrera prestó grandes servicios. Después dirigiría un diario en esta capital Marcos Sastre. En *El Sudamericano* publicaría algunos capítulos de "El Tempe Argentino". Después del 53 actúan en nuestro periodismo Lucio V. Mansilla, Seguí, Olegario Andrade, Julio Busaniche, Nicasio Oroño, Servando Bayo, Domingo Silva, David Peña, Manuel Cervera, Martín Rodríguez Galisteo, Ulises Mosset, Carlos Roxlo, Diego Fernández Espiro, Floriano Zapata. En Rosario redactan periódicos en distintas épocas, Federico de la Barra, Evaristo Carriego, Rogelio Tristany, Ovidio Lagos, que fundara "La Capital" en 1867.

Predominan en los aspectos de la cultura y de la economía las tendencias progresistas, que aumentan su influencia después de la colonización de Esperanza y de la paulatina incorporación de los descendientes de extranjeros a la vida política santafesina. Ese impulso se advirtió ya en mayo de 1810, en la acogida que Santa Fe dió a la expedición del general Belgrano al Paraguay, y en el movimiento a favor de Francisco Antonio Candioti para gobernador. Belgrano se hospeda en la casa de Candioti, y Santa Fe forma dos batallones de blandengues y contribuye con cuantiosa caballería al ejército. Entre las personas de arraigo que contribuyeron a la misión patriótica de Belgrano se destacó la después llamada primera patricia, doña Gregoria Pérez de Deniz. En esos cuerpos de blandenguez se formó el que después llenaría la historia de la provincia con sus acciones y su influencia, Estanislao López.

Durante ese largo lapso que va desde 1810 a 1853, Santa Fe es invadida varias veces, siente la influencia de Artigas, trata de alcanzar mayor autonomía, procura darse una legislación, incorpora hechos de historia a la vida de la República, desde el ocurrido en Cepeda en 1820 hasta los pactos preexistentes que están anunciando la Constitución Nacional. La prisión de Paz en la aduana, la cabeza del supremo entrerriano, Pancho Ramírez, balanceándose dentro de una jaula desde las verjas de la catedral, la muerte de don Estanislao, el 15 de junio de 1838. Un 22 de junio, después de tomar unos mates, Cullen, don Domingo, es fusilado por orden de Rosas en la posta de Vergara. En 1840 hizo exhumar Lavalle sus restos que estaban sepultados al pie del ombú de la posta, y los trasladó a esta ciudad donde se depositaron en la iglesia de Santo Domingo.



Foto Club Santa Fe. Dr. Armando Yódice. *PUENTE DEL PARQUE JUAN DE GARAY*

En seguida de Caseros le toca a don Domingo Crespo iniciar una política de restauración. Le cupo gobernar en la sede de la Convención Constituyente del 53. En 1860 la convención reformadora se reune nuevamente en esta ciudad. Gobernaba el coronel Rosendo Fraga.

En 1863 se inaugura en Rosario una de las obras más importantes para el progreso de la República, el F. C. Central Argentino. Era gobernador don Patricio Cullen, que en 1877 sería trágicamente muerto en Los Cachos.

Gobierna Nicasio Oroño, y se suceden las leyes de colonización, las reformas profundas, como la ley del matrimonio civil. Desde setiembre de 1856 están los colonos suizos en Esperanza, donde formarán la primera colonia agrícola organizada del país. Las disposiciones de Oroño tienden a facilitar la formación de familias legítimamente constituídas entre esos grupos de extranjeros que con tanto provecho para el país se incorporan a la República.

Recientemente, al cumplirse el cincuenta aniversario de su muerte, ocurrida el 12 de octubre de 1904, en este diario se publicaron varios trabajos sobre la personalidad, la obra pública y las iniciativas de Oroño.

En 1883 se inaugura en Rosario el teléfono, en 1890 la Universidad provincial que se convertirá en la actual del litoral en 1919.

En 1907 se reforma la constitución provincial y en 1912 se elige al primer gobernador radical. Es en este año y en Alcorta donde se produce el primer movimiento agrario de carácter reivindicatorio. El llamado "Grito de Alcorta" encuentra eco en la campaña agrícola. La crisis se repite en 1920 y los disturbios crecen, obligando a los sectores políticos a proyectar las primeras leyes de arrendamientos rurales.

El 13 de agosto de 1921 se promulga una nueva Constitución provincial, que veta el gobernador Dr. Enrique M. Mosca. Esta constitución entra en vigor el 4 de mayo de 1932, durante el gobierno del Dr. Luciano F. Molinas y es nuevamente derogada en 1935 por la intervención nacional dispuesta por el general Justo.

Así como en Santa Fe se originan los primeros ensayos colonizadores, se sancionan las primeras disposiciones sobre matrimonio civil y se realizan las convenciones constituyentes que transforman la legislación y dan fisonomía moderna a las instituciones de la República, también se promueven los cambios de fondo en el régimen económico, como ocurre a raíz de los movimientos agrarios que obligan a tomar medidas de amparo para el trabajador de la tierra.

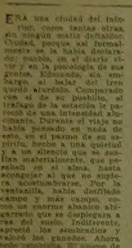
En otros aspectos, también Santa Fe ha dado ejemplos de preocupación progresista. La sanción de un Código Bromatológico, la creación del primer Ministerio de Salud Pública de Sud América, el desarrollo notable del cooperativismo y de las mutualidades, sus planes de caminos pavimentados y de obras públicas, la red de los hospitales rurales, y en los últimos años la creación de los colegios de profesionales, de la Caja Forense, del seguro mutual de los empleados públicos, las reformas a las leyes jubilatorias, la extensión cultural estimulada por la Universidad Nacional del Litoral y la acción de las escuelas de Bellas Artes y de la Comisión Provincial de Cultura, se suman al esfuerzo privado, que en organismos como los Amigos del Arte y las bibliotecas de esta ciudad, El Círculo y los Amigos del Arte de Rosario, y las entidades culturales que en todos los pueblos de la provincia, hasta en los más pequeños, actúan con sentido del progreso, dan a Santa Fe en el presente el estilo de vida que mejor la caracteriza. Poderosamente apegado a las mejores tradiciones del pasado, el hombre de Santa Fe tiene el sentido del porvenir. La experiencia le señaló en cada hecho histórico, que solamente mediante el trabajo honrado podrá superar las etapas propias de todo desarrollo. No es la tierra de los Césares la que le brindará riquezas fáciles, sino el trigo, la industria, las artesanías con las que Juan de Garay venció al desierto, a la barbarie, a la soledad. Poco a poco el hombre va alcanzando esa seguridad que era preocupación angustiosa en el pasado y que actualmente es aspiración lógica y cada vez más próxima; los niños disponen de mejores medios de ilustración, aunque en muchos departamentos todavía no se cuente con centros secundarios o técnicos de enseñanza. La juventud dispone de escuelas superiores, y para afirmar su propia personalidad sabe, asimismo, que solamente lo que se consigue con honrada capacidad es duradero y trae felicidad al corazón y paz a la conciencia.

El presente de Santa Fe es promisorio, y nos satisface consignarlo al ofrecer estos cuadros para la meditación de los lectores en oportunidad de finalizar un año más. EL LITORAL, en estos 36 años de su vida, no ha dejado de registrar en sus columnas los hechos más importantes de la vida de Santa Fe y del país, y de comentarios. Este comentario se ha inspirado, y es nuestra voluntad que así sea siempre, en un apasionado amor por el progreso del país y por la felicidad de cada uno de sus ciudadanos y habitantes, y, naturalmente, nos ha preocupado ante todo la situación de nuestros convecinos, teniendo en cuenta las perspectivas del porvenir. En alguna medida hemos contribuído a hacer más fáciles los caminos que deben abrirse con estos propósitos; al menos, así nos lo propusimos y la simpatía de nuestros lectores lo confirma.

Claro que no todo ha sido fácil ni estas etapas se han cumplido sin sacrificios, pero no es el trabajo el que envilece sino la ociosidad, y en estos trabajos se ha templado el espíritu y la voluntad de quienes, a esta altura de la vida nacional, saben que la existencia es digna de ser vivida cuando se la transcurre con el corazón alegre de quien construye, se fatiga en los trabajos y descansa, luego, en la paz del hogar, en la amistad, en el clima de mutuo respeto propio de las colectividades libres, en las cuales la ley asegura la [illegible] y la cultura eleva el nivel de la vida general. *

MEDITACIONES DE UN VIAJE DE IDA Y VUELTA

Por
Emilio A. Lamothe
PARA EL LITORAL
SANTA FE



ERA una ciudad del interior, como tantas otras, sin ningún matiz definidor. Ciudad, porque así formalmente se la había declarado; pueblo, en el diario vivir y en la psicología de sus gentes. Edmundo, sin embargo, al bajar del tren quedó aturdido. Comparado con el de su pueblito, el tráfago de la estación le pareció de una intensidad alucinante. Durante el viaje no había pensado en nada de esto, en el pasmo de su espíritu, hecho a una quietud y a un silencio que se sentían materialmente, que pesaban en el alma, hasta acongojar al que no supiera acostumbrarse. Por la ventanilla, había desfilado campo y más campo, como un enorme abanico abigarrado que se desplegara a ras del suelo. Indiferente, apreció los sembradíos y valoró los ganados. Ahora todo cambiaba. El asombro de vivir ciudadano empezaba, lenta pero firmemente, a mover recuerdos olvidados hasta el punto de ignorar su vivencia. Requirió automáticamente un taxi; tenía el tiempo justo para llegar a la estación de ómnibus. Una mordiente desazón comenzó a atenazarlo. Insinuábase un obstinado arrepentimiento. ¿Para qué este viaje? Consultó la hora y, [illegible], pidió al conductor que apurara la marcha. "No se aflija: tenemos tiempo de sobra", le respondió el hombre, acelerando [illegible].

* * *

El [illegible] boleto entre gente que se apretujaba frente a un [illegible] una sensación de [illegible] que lo irritaba consigo mismo. Al fin estaba ubicado en su asiento. Los grupos de pasajeros que con [illegible] hablan y acomodaban equipajes, lo sobresaltaban. Pensaba que en cualquier momento alguno iba a pedirle su lugar, y él no sabría qué responder. Anhelaba la partida, para que terminara esa angustia. Los cinco minutos faltantes se arrastraban como de plomo. Una muchacha —tapado claro al brazo— le pidió permiso para pasar al asiento del lado de la ventanilla. Edmundo se puso de pie, mascullando una disculpa. La chica sacó un libro de un bolso y empezó a leer. Ya trepidaba el ómnibus con el motor en marcha. Por un parlante estridente, se dió la orden de partida: "¡Para Santa Fe...! ¡Para Santa Fe...!". Edmundo se estremeció; un escalofrío cosquilleó en su médula. El nombre de la ciudad donde había nacido y de la que faltaba hacía tanto tiempo, cobró sonoridades extrañas. ¿Existía en verdad Santa Fe? ¿No era todo esto un sueño del que iba a despertar bruscamente en el lugar donde vegetaba? Sin embargo, siempre afloraba en sus labios el recuerdo de la vieja ciudad. Pero ahora advertía que con el andar de los años ella había ido perdiendo corporeidad, transformándose en un concepto, en una idea que pareciera nacida y perfeccionada en su interior, sin réplica posible en la realidad. Paralelamente, un confuso deseo de recordar y de analizar lo iba poseyendo. Instintiva forma de buscar ambientación, porque también presentía un muro distante e infranqueable. En el pasado, quizá hallara la fórmula que le permitiría reintegrarse a una vida que consideraba poco menos que leyenda, algo imposible de reeditar, faltantes los elementos imprescindibles que el tiempo había destruído inexorablemente.

Cuando su vecina le pidió que le encendiera un cigarrillo, Edmundo advirtió que las casas iban raleando y que el ómnibus, rápidamente, ganaba el campo. Un nuevo escalofrío lo electrizó. ¿Entonces, todo era cierto?. En su mente, se mezclaban las conversaciones que oía, sin ataduras posibles con su espiritual embarazo. Percibía que lo rodeaba un clima de despreocupación, de segura indiferencia. Quizá ese campesino del asiento delantero viviera un poco la emoción del viaje: se lo adivinaba arrancado de su medio, confuso y perplejo, arrastrando un relazo de simplicidad rural, de primitiva ingenuidad. Hermanóse el rústico, defendiéndose del sentimiento de soledad agobiante que lo sofocaba. Su vecina forcejeaba por bajar el vidrio de la ventanilla. Casi sin palabras, se comidió a ayudarla. Tuvieron éxito. Algo lo calmó el esfuerzo puramente físico. Al mirar el campo, observó el rostro de la muchacha, voluntarioso y firme, donde una naricita breve y graciosa ponía una nota dominante de juvenil simpatía. ¡Veinte años a lo sumo... Los años que tenía Graciela cuando la conoció... Graciela:..! Edmundo la ve y la oye con una intensidad que le duele, ya completamente sumergido en los días que creía hechos ceniza. El mismo se ve y se oye, sufriendo con su sufrimiento antiguo, exaltándose con los ardores de ese muchachón idealista y romántico, sincero y franco, al que mira ahora como otro ser, desligado de su yo presente. ¡Veinte años Graciela... Veintidós aquel Edmundo lejano e irreconocible... Ella, todas las flores de una primavera sin mengua; él, un viento cálido y vital, que soplaba en armonías levantadas y heroicas y a cuyo beso sostenido esas flores enriquecían los pétalos en color y perfume... Ciñéndolos estaba la vida. Una vida que querían sana, buena, cristalina. Una vida a la medida de sus sueños, de sus deliquios, de su fe esperanzada en el hombre... El hombre,...!

Una brusca frenada, torna a Edmundo de la recordación. Tranquilizado, nota que ha recobrado su centro. Entra en posesión del momento, sin alegría pero también sin angustia. Triunfa entonces su capacidad de observación. La vecina dormita, reclinada la cabeza cerca de su hombro. El campesino mira con terquedad el campo, como si lo mirara por última vez. Una gorda señora trabaja para las indigestiones futuras endilgando unos sospechosos alfajores a dos críos que comen y alborotan al par. Una vieja de mantilla negra —piel y huesos— remeda una momia. Varios constriptos estropean un tango. El hombre... Aquí está generosamente representado en todas sus disimilitudes exteriores e interiores, en sus corduras y absurdidades... Pero el hombre, en fin, que se aferra a sus días y pretende vivirlos lo mejor posible. El hombre...

Edmundo entrecierra los ojos, sin ánimo de dormir. El hombre genérico, para él, fué aquel que le habló un día del pasado, destilando las palabras por entre una sonrisa torcida de malicia: "...pero tú no sabías que Graciela...". Edmundo compadece, como si se tratara de otro, al Edmundo de antaño, que sufrió hasta el llanto, hasta el sacrificio sin remedio... Al Edmundo que nunca volvió a ver a Graciela, al que se negó a escucharla, al que no intentó saber qué senda había tomado después de la separación fría y silenciosa como la muerte, al que abandonó la juventud apenas iniciada, y ya viejo sin horizontes, soterró el cuerpo hueco de alma en un poblacho donde había vivido rumiando su asqueado desprecio, tan derrotado que se había vuelto apacible, y por eso mismo sin remedio. ¿Cómo descubrieron su cubil los viejos compañeros en trance de festejar un remoto acontecimiento estudiantil? ¿Qué fué, con precisión, lo que lo llevó a aceptar la invitación de volver a la ciudad donde quemó las naves empavesadas de jugosas ilusiones? Sólo puede asegurar que la carta, firmada por uno cuyo nombre no memoraba, inquietó su lasitud. María Elena, suavemente y sin imposiciones, lo decidió. Veía claro, por fin. ¿Por qué tendría interés María Elena en que volviera al sitio de su desdicha, que conocía por su relato descarnado? ¿Acaso no sabía que ya nunca podría creer ni amar ni sentir impulsos generosos? ¿Por ventura no estaba enterada que si era incapaz de hacer el mal tampoco podía luchar por el bien?. Llegar, pues, no tenía sentido.

* * *

Ya el ómnibus va marchando entre caseríos cada vez más nutridos. Ya está en Santa Fe. Edmundo contempla asombrado el ensanche de la ciudad y su ajetreo de urbe. No es lo provinciano que dejó. Vuelve la angustia a estrecharle el corazón. Por primera vez, en los largos años de su amistad, siente que extraña a María Elena. Si estuviera a su lado en este momento... Alienta hacia ella un ligero sentimiento de rencor por haberlo impulsado hacia lo que considera una estolidez. Cruzan calles centrales, a las que no reconoce. Bajan pasajeros. Queda casi solo en el coche. El campesino mira fijamente hacia adelante, a medio levantarse, indeciso. Después de un rodeo, el ómnibus para en uno de los andenes de la estación central. Edmundo, de pronto, se encuentra con la valija en la mano y empujado por los que van y vienen. Ni cuenta se ha dado de haber descendido. Una violenta palmada lo sobresalta. Es el amigo que le escribió, el de la invitación. Se abrazan. Edmundo está demasiado anonadado para emocionarse.

—¡Pero, hombre —oye que le dice— qué bien estás! Parece que te sentaron los aires chacareros... ¡Y pensar que te creíamos un otario cuando disparaste! Ya debés tener tus buenos pesitos...

Edmundo no contesta. Sonríe con una sonrisa que le duele en la cara. El amigo es un torbellino de palabras.

—Mirá, mirá! —intercala apresuradamente—. Ahí va Laura. ¿Te acordás de Laura? ¡Pero sí, viejo! La que estaba en la Facultad... Enganchó a un viejo después de lo que le pasó con...

Un hiriente bocinazo impide a Edmundo escuchar el resto de la frase. Pero ya ha oído demasiado. Se excusa con el amigo pretextando una cita urgente, y promete verlo más tarde.

* * *

Media hora después, Edmundo está sentado en el ómnibus que lo llevará de vuelta. Luego de la charla con el amigo, no ha dudado un instante en regresar. Por suerte, no tuvo que esperar mucho. No mira lo que lo rodea. Se mira a sí mismo en toda su fracasada trayectoria. Y no siente amargura ni dolor, ni remordimientos. Una serenidad, que sube cálidamente desde lo más hondo, se amplía en ondas concéntricas que van dilatando un blando bienestar. No teme ser visto ni lo molesta el contacto con la gente. Se siente seguro de su palabra y de sus posibles repuestas. Sin embargo, algo le falta. Algo que ansía volver a encontrar y pone una punta de inquietud en la partida. Cuando empieza a marchar el ómnibus, suspira aliviado y solamente desea dejar atrás la ciudad para entregarse a sus pensamientos. Voluptuosamente los demora. No quiere que los roce el alocado ajetreo. Cada metro que avanza lo inunda de placentera alegría. De manera tal que antes de que la ciudad se pierda de vista, Edmundo ya es un hombre feliz, aunque sin que desaparezca la acuciosa necesidad de estar al lado de María Elena. Se entrega a su recuerdo por entero, sin posible distracción. María Elena,... ¿Dónde había leído que los que tienen capacidad de sacrificio son los verdaderamente fuertes, los que en definitiva triunfan?. No lo sabía, pero pensando en esa mujercita humilde, callada y tierna, que siempre sabía sonreír y siempre sabía sorber lágrimas, que siempre buscaba la manera de constituirse en punto de apoyo, que vivía olvidada de sí misma al punto de hacerse olvidar de los demás, comprende la entera verdad del dicho. En su radiante juventud, él se había sentido fuerte, desafiante, y, sin embargo, el primer sacudón lo abatió lastimosamente. ¿Fué la maldad de los hombres? ¿Fué delito de incomprensión? ¿Aquél botarate que destruyó su primera y gran ilusión merecía el odio que le tuvo y el holocausto de una juventud?. No, indudablemente no. Su caída fué consecuencia de su propia debilidad, de sus medulares prejuicios y cobardías, apenas disimulados por un endeble barniz intelectual. Vió esos años, que hasta ahora creyó esplendentes, en perpetua y enconada incompatibilidad entre su forma de decir y su forma de obrar. No tuvo valentía para enfrentarse a la sociedad, y sin valentía no se puede vencer. Perdió a Graciela y se perdió a sí mismo. ¡Qué diferente era María Elena! ¡Con qué sencilla fortaleza se producía! ¡Y él —pobre de él— la había juzgado simple...! Porque decía cosas que la mayoría oculta, disfrazada en el número, tranquila aceptante de una embrutecedora mediocridad ... María Elena no temía el juicio de los demás, porque en su rico y sano interior había superado esas cosas y esos juicios. Tan débil y no temía María Elena... No temía... Y él, cuando lo de Graciela, tuvo miedo, mucho miedo, un miedo cerval que su hipocresía disfrazó con los opulentos ropajes de la deslealtad y el desengaño; un miedo que después se refugió en un trasnochado escepticismo. Por fin, a través del alma prisma de María Elena, veía claro. Y estaba seguro que ella lo había comprendido... Y estaba seguro que ella lo había perdonado... porque lo quería... Sí; María Elena lo quería...

Edmundo repite casi en voz alta estas palabras bienhechoras y sonríe con un suspiro pleno. No se lo había querido confesar, por egoísmo y por temor, otra vez el temor ancestral... Pero ya no le importa que le digan nada del pasado de María Elena... ¡Pobre del que se atreva! ¡Sí, María Elena se lo había dicho todo, jugando de un golpe y sin engaños la carta de su amor...! Aleteaban junto a sus sienes sus palabras sonrientes. "Sos mi ídolo, un ídolo un poco raro, ¿pero eso qué importa?". Y estas otras más serias: "Viendo a mamá trabajar de sol a sol en lo de los Alvarez de Santa Fe —¿los recuerdas?— aprendí a valorar el trabajo como una fuente de dicha durable. Y a pesar de eso le sobró tiempo para educarme y hacerme útil a los demás...". Esto era vivir rectamente, sin ficción... Y casi la dejó pasar, como entre sus dedos pasaba la fina arena lagunera de la playa de su niñez... Edmundo se enternece hasta las lágrimas, hasta unas lágrimas cuyo cauce creía irremediablemente seco ... Y pensando en el [illegible] organizada, se adormece, mientras la noche extiende su bello y piadoso manto sobre las pequeñeces terrenas. ★

EL TORO NEGRO

Por
Diego Oxley
PARA EL LITORAL — SANTA FE

SEIS hombres rodean el fuego en esta noche destemplada y oscura, mientras el mate circula incansablemente haciendo amable la charla. Ahí, ensartado en un asador y de frente a las llamas, está un cordero abierto, dando la impresión de que ansiara re[illegible].

A pocos metros, las aguas del río se deslizan [illegible]. Y sobre todo, las [illegible] con presagios de garúa. Toda la isla soporta el peso de un silencio [illegible] como la noche, como el frío, para adormecerlo todo.

Las voces de los hombres parecen [illegible] y profundas, sus movimientos, pesados y embarazosos. El resplandor del fuego pone un relieve escondido en los rostros cetrinos y duros.

Acaban de pasar una hacienda de la costa opuesta para salvarla de los efectos de la sequía que asoló los campos del litoral. Tarea ardua y peligrosa; doblemente difícil cuando está "flaco el vacaje" y ha caminado quince leguas antes de entrar en el agua.

Sin embargo, la charla es animada y alegre. El cansancio no cuenta para ese hombre, ni los rigores del tiempo influyen en su ánimo para sofocar los bríos.

Todavía tienen las ropas mojadas y esperan pacientemente que el calor del fuego las seque sobre los cuerpos endurecidos en una vida de rigor y de intemperie.

—Yegó en las últimas, l' hacienda.

—Pero lo que dió más trabajo fué 'l terneraje.

—¿Cuántos se ahugaron?

—Cuatro terneros y el toro negro.

—¡Güen toro viejo, mañero! Todo el camino vino macaquiando.

—Por eso yegó acabao y no le alcanzaron las juerzas pa vandiar el río.

—¡Igualito al toro renegao de mi tío Eudosio, que supe matar en su estancia 'e Córdoba! La mesma estampa, los mesmos ojos...

—¡Ya v'a bolaciar, el viejo!...

—Tuavía, cuando me acuerdo, se me ponen de punta los pelos... ¡no he golvido a ver animal más malo y emperrao!

—Cuente, viejo, no sea que s'empaste si no larga.

El viejo Floro Roldán, se acomoda en el tronco en que está sentado, extiende sobre su espalda la manta húmeda y carraspea.

—Por los preparativos, parece que v'a ser grande la mentira.

—No sé si ustedes están enteraos que mi tío Eudosio tenía una estancia en la provincia de Córdoba, ayá, casi lindando con San Luis...

Hace una pausa, don Floro, como si esperara una respuesta. Hay una expectativa alegre en todos los rostros.

—Ahí supe trabajar como mensual en mis años mozos. —Su mirada se pierde en la oscuridad cerrada de la noche. —Campos grandes y fieros. Suelo duro y riscoso, sierras y montes espinosos como pa dentrar gatiando. L'hacienda era por demás chúcara, casi cimarrona. Animalaje crioyo: vacas y novivos livianos, delgaos y más ligeros que gamas cuando se trataba 'e parar rodeo... ¡Si habré corrido en esos campos ásperos!...

Por un momento queda en silencio, como si estuviera ajustando los recuerdos.

—Por aquellos tiempos andaba en el vaye 'e Lamos, que le decían, un toro negro que nunca conseguimos dentrar en un rodeo... Malo y con alma 'e matrero, el bicho! Andando los días, yegó a ser la pesadiya 'e la gente y no había un solo pión que se animara a dentrar en sus dominios. Habían sido muchos los que tuvieron que salvar el peyejo juyendo o trepándose en un árbol dispués que les despansó el cabayo. Ande veía un cristiano, al no más pegaba un bufido y lo encaraba sin mirar p'atrás.

Si al patrón se le ocurría mandar algún pión pal vaye, ese pedía la cuenta y no golvía más a la estancia. Por esa causa, ese lao del campo estaba abandonado y se perdían cueros, se morían terneros, s'embichaba el vacaje. ¡Pa qué les vi'a decir qu'el toro negro era el dueño y señor d'esos parajes!...

Vuelve a hacer una pausa, don Floro. Mientras arma un cigarrillo y lo enciende tomando una brasa con los dedos.

—Al pie de una sierra, o pa mejor decir, de una ladera, caíba un chorro de agua que había formao un pozo y luego un arroyito que no era más que un hilo trasparente y fresco, gambetiando entre piedras, hasta perderse dispués en la yanura... ¡Linda aguada y lindo rincón pal descanso en las tardes de verano!

—¡Pero qué!... Pobre del que se animara a'ygarse a la cascada! Tiempo atrás yo me había parao muchas veces pa mirar ese chorro parejito y continuo, que caíba desde unos diez metros de altura. Aura era cosa pribida.

Se agacha hacia el fuego y toma una brasa para encender el pucho que se apagó entre sus dedos nudosos y duros. El auditorio está pendiente del relato, entre interesado y risueño.

—Una tarde nos reunió en el galpón mi tío Eudosio, pa decirnos: "Muchachos: aquí and'haciendo falta un hombre sereno y de agayas. Hay que matar al toro negro porque ya no es vida con ese bicho. Al hombre capás de darle el pase pal otro mundo, le daré veinte pesos juertes. Yo tengo armas, si necesitan". Se hizo un silencio en el galpón mientras mi tío Eudosio esperaba. Todos mirábamos pal suelo sin pestañear, hasta que yo dije, con voz un poco emocionada: "Yo lo vi'á matar". Todos me miraron con ojos agrandaos por la sorpresa.

Carraspea, don Floro, y hace una pequeña pausa que produce suspenso. Es indudable que sabe narrar el hombre.

—De las armas que me ofrecía mi tío, manotié un fusil y una bala. ¿Pa qué quería más? Puesto el plomo entre los dos ojos, ya no habría más que hacer. Pero todos empezaron a decir que podía fayarme la puntería, que debía estar prevenido, qu'el toro negro era muy ladino y hasta capás de cuerpiar los chumbos. Tanto hablaron que agarré otra bala y salí en busca 'e mi cabayo. Ensiyé tranquilo y en seguida rumbié al trotecito, pal lao de la cascada qu'era ande sabía cáir pa'picear la sé, el toro negro. Cuando yegué, el sol s'escondía detrás del cerro, como si no quisiera presenciar la muerte del rey de aquellas soledades. Escondí mi cabayo en un montecito cercano y luego me agaché al amparo de

Pasa a la pág. siguiente

El despertar tradicionalista

Por
Lázaro Flury
PARA EL LITORAL
SAN JORGE

EN verdad, nuestro folklore nunca estuvo olvidado. Adormecido por falta de estímulo y aliciente, afloró en toda su plenitud cuando el clima fué propicio. Ciencia viva, no se estacionó jamás. Mientras los sectores cultos cultivaban el tango y el fox, los sectores populares seguían elaborando los motivos estéticos que servían de vehículo a sus sentimientos. Existió por mucho tiempo un divorcio casi absoluto entre las clases cultas y las clases netamente populares, en lo que a intercambio de manifestaciones estéticas se refiere. Mas cuando el pueblo culto acercó el oído a la tierra, redescubrió la belleza de sus manifestaciones y se restableció el equilibrio entre la ciudad y el campo, entre el pueblo culto y el pueblo anónimo, roto durante más de un siglo y cuyo eslabón apenas mantuvieron intacto dos o tres tradicionalistas cuya obra recién ahora valoramos.

Las ciudades y los sectores urbanos, ante las expresiones telúricas que les eran hasta entonces desconocidas, adoptaron una postura expectante que debemos considerar justificada. La riqueza vernácula constituía, en efecto, una novedad. Y como tal se la cultivó en la mayoría de los casos. El entusiasmo de la gente por conocer esa nueva corriente estética con la que aún no estaba identificada, no fué encauzado por su verdadero camino. Trataremos de explicarnos. Cuando se crearon los primeros centros tradicionalistas en el país, sólo existían contadas academias y escuelas particulares que a despecho de su vida precaria, eran las únicas que mantenían vivas las llamas de la argentinidad, secundadas por el trashumante circo criollo, cuya gesta gloriosa habrá de escribirse algún día. Pues bien, esas escuelas humildes que realizaban su obra en la más absoluta indiferencia, difícilmente conocían y enseñaban más de una docena de danzas nacionales. Muchas para poder vivir, estaban también obligadas a enseñar danzas populares como el tango y hasta norteamericanas como el fox. Ese minúsculo grupo de danzas nacionales eran danzas vivas que se bailaban en distintas regiones del país; una que otra había desaparecido del escenario, pero su música y su coreografía había quedado grabada en la guitarra y la mente de sus cultores, de donde fueron a las academias. La historia de cada manifestación, bien o mal, la hicieron los folkloristas después. El gato, la chacarera, la zamba, el escondido, el bailecito, el carnavalito, el malambo, siempre se bailaron en las regiones más encontradas de la República. Eran danzas vivas, netamente populares y folklóricas. Mas, cuando despertó el interés por nuestras cosas, los investigadores se dieron a la ingente tarea de exhumar todas las manifestaciones habidas, sin medida de tiempo ni lugar. Y aquí faltó la orientación precisa, formativa, didáctica de parte de los folkloristas. Los trabajos de investigación, que no llegan a tres décadas, hicieron posible la exhumación de una larga serie de danzas, coplas y cantares olvidados. Estas, una tras otra fueron lanzadas al mercado y simultáneamente cultivadas por el pueblo más con sentido de novedad que como expresión folklórica. El pueblo anónimo que las había creado las desconocía. Y volvía a reencontrarse con expresiones que le pertenecieron y que había olvidado. No bastó la exhumación de tantos motivos nobles. Se crearon otros tantos en los gabinetes de músicos y compositores y también se lanzaron a la circulación, donde la avidez por la novedad las hizo suyas, sin descriminar si era folklore, exhumación o creación personal. A esta altura es dable observar que el pueblo culto aún no se ha reencontrado con los motivos que interpreten su sensibilidad. Por la sencilla razón que esos motivos no le pertenecen en la mayoría de los casos. Una manifestación exhumada tiene valor folklórico como tema, pero nunca como expresión. Ha servido para expresar la emoción y el sentimiento de una época, de una región determinada. Sólo por coincidencia —que también existen— puede ensamblar con la sensibilidad colectiva actual. Cada época tiene su forma de expresión. La mayoría de las danzas exhumadas no cuajan en el pueblo. Las peñas, las escuelas y centros tradicionalistas pueden corroborarlo. No queremos sostener que debe limitarse la enseñanza de las danzas exhumadas. El pueblo debe conocerlas, pero no deben imponerse, aunque el prurito de la novedad lo reclame. Ha pasado la época del entusiasmo y debe trabajarse ahora con reflexión, conciencia y responsabilidad. Sería ingenuo aferrarse al pasado cuando el folklore es una ciencia viva que debe satisfacer imperiosamente las exigencias estéticas del pueblo, elaborando constantemente manifestaciones nuevas que tengan relación con la sensibilidad y el sentir colectivo.

Cada escuela, cada peña, cada centro tradicionalista debe realizar en ese sentido obra constructiva, prestando preferente atención al presente y con esto queremos decir a las manifestaciones vivas, las que todavía están ligadas al pueblo por un cordón umbilical. Mientras se cultivan con ardor expresiones que han pasado a la historia, se discuten expresiones que el pueblo siente, tales como el chamamé y la jota criolla, que ya tienen más derecho a ser folklóricas que La Tirana por ejemplo, cuyo origen sigue siendo una nebulosa.

Para que nuestro folklore alcance las proyecciones que esperamos, será preciso encararlo como ciencia viva, que involucra pasado, presente y futuro. Y lo pasado no podrá emplearse como expresión estética, sino documental y de conocimiento. ★

LA NAVIDAD CANTA

Por
María Emma Carsuzán
PARA EL LITORAL
BUENOS AIRES

FIESTA entre todas las fiestas es la Navidad para el orbe cristiano. Sólo azares crudelísimos pueden apartar a algunos de su celebración, pero no podrán impedir que sus oídos perciban el eco alborozado, y sus ojos las visiones azules, doradas, blancas y verdes, de cielos, estrellas, alas angélicas y follajes perennes.

Con el nacimiento de Jesús celebramos la esperanza más alta del hombre, porque Dios se hizo niño de carne y de hueso para sufrir el tránsito mortal y concedernos la promesa de la vida eterna.

Basta el espectáculo de un niño nacido míseramente en un pesebre y de su madre desvelada, para que hasta el escéptico humille la cabeza. También eso es la Navidad: a través de la figura tierna y amantísima de la Virgen María, la conmemoración de la madre. Si el corazón tiembla, a la par se fortifica con su dolor y su ejemplo, y se abre en flores de gratitud y de perdón. El recinto familiar bruñe su prestigio antiguo, y los amores sanos recuperan la atracción de su pulcritud. No queda ningún avaro sobre la tierra, salvo el del cuento de Navidad de Dickens, y la muchedumbre se derrama rumorosa en busca de presentes, de juguetes, de adornos, de golosinas... Nadie quiere que alguno de los suyos padezca lo que la Celinina de Pérez Galdós, que se murió implorando por las estrellitas de la mula y del buey ausentes de su pesebre navideño.

Las tradiciones de muchos pueblos [illegible] armoniosamente el abanico, cuyo [illegible] se irisa con los ritos festivales que se sucederán desde la Nochebuena hasta la Epifanía. Ya la representación del pesebre sagrado, costumbre cara a los latinos, obra del ingenio, la diligencia y la fantasía, donde se permite reunir los detalles más absurdos y anacrónicos, como ese trencito eléctrico que, en mi iglesia parroquial, recorre, con los consabidos cambios de señales el ámbito de Belén a los pies del Niño Dios. Ya el pino de los sajones, cuajado de estrellas de tisú, de campanitas de argentipel, de abalorios rutilantes, de guirnaldas multicolores, de candelas y de linternas, amén de un sueño de nieve con el espolvoreo de albayalde o los copos de algodón.

¡La nieve! Sentimos nostalgia de las navidades con nieve que vemos en las estampas extranjeras. Mientras nuestra tierra ostenta las flores rotundas del verano, añoramos el acebo de las quince espinas, con su diminuto botón esférico, rojo y lustroso, y el muérdago que enlaza sus nidos de menudas hojas blandas y parásitas en torno de los árboles deshojados. Cuando la nieve enfunda de blanco los techos y los caminos, y el viento helado se aguza por los intersticios de las ventanas, más apetecible ha de ser la mesa familiar con los manjares clásicos y el buen amigo fuego. España hila miel y almendras en sus turrones y mazapanes; Italia convida con su pan dulce universal, Francia trincha su pavo trufado, Inglaterra aromatiza con llamas su "pudding", Alemania desea buena suerte con las figurillas de sus "weihnachts gebac-". Las rubias bebidas heladas y los zumos añejos se vuelcan para el brindis cordial.

¡Alegría y ternura de las navidades! La Navidad canta en los corazones, pero nuestros labios de gentes ciudadanas no saben modular sus cantos. Sólo recordamos de la Misa del Gallo, el muy conocido de "Vamos pastorcillos, vamos a Belén, que en Belén acaba, Jesús de nacer".

Pongámonos a la vera de Juan Alfonso Carrizo, el infatigable investigador del folklore patrio. El nos llevará por las tierras de Tucumán, de Salta, de Jujuy, donde la "pacota" —grupo de niñas y niños— recorre los pesebres de las casas perfumadas de albahaca y cedrón, y al son de guitarras y de flautas entona los villancicos aprendidos de los abuelos. Son los cantares de la España medioeval, que rebrotaron en América y se vistieron con el decir y las melodías regionales. Muchos poetas españoles recogieron y glosaron los estribillos anónimos. De Lope de Vega, que es el que con mayor frecuencia lo hace, todos sabemos el comienzo de una canción de cuna:

"Pues andáis en las palmas
ángeles santos,
que se duerme mi niño,
tened los ramos".

El tema, muy recordado en el cancionero nicaragüense, inspiró una de las "Canciones de Natacha" de Juana de Ibarbourou:

"Por los campos verdes
de Jerusalén
va un niñito rubio
camino a Belén.
Le dan los pastores
tortas de maíz,

leche de sus cabras
y pan con anís.
El niñito tiene
los rizos de luz.
¡Duérmete Natacha!
¡Sueña con Jesús!"

En nuestro país es popular el motivo del desamparo de la Virgen próxima a ser madre:

"La Virgen va tan cansada
que caminar no podía.
Cuando llegaron a Belén
toda la gente dormía.
. . . .
Se fueron a guarecer
a un portalito que había.

Entre la mula y el buey
nació el hijo de María.
La mulita no cocoba
y el manso buey lo lamía.
. . . .
Tan pobre estaba la Virgen
que ni pañales tenía".

También lo es el del presentimiento materno que la hace llorar sobre el Divino Infante no la desvalidez presente, sino el futuro dolor de la agonía y la soledad por el sacrificio del hijo para la salvación de los pecadores:

—"Por qué llora, mi Señora?
—¿Por pañales, por mantillas?
—Yo no lloro por pañales
ni tampoco por mantillas;
lloro por los pecadores
que mueren todos los días;
el infierno está lleno
y la gloria está vacía".

Pero seguramente la "pacota" ha de preferir los tonos del regocijo, los de la adoración y el agradecimiento:

Campanitas de Belén
a la madrugada suenan,
para despertar al Niño
que ha nacido en Nochebuena.

Bailad pastorcitos,
bailad en Belén,
que Dios ha nacido
para nuestro bien".

No sólo es anónimo el tributo del canto argentino para la Navidad, un poeta entrerriano, bajo la forma simple de la copla popular, asume la más entrañable y consoladora resonancia de la festividad. Así canta Leoncio Gianello:

"Trovero del desencanto,
cuando cantes tu cantar,
no traigas a mi ventana
tu trova de realidad.

Hoy me dice que es mentira
lo cierto de tu trovar
¡esta luna toda blanca
que trajo la Navidad!".

Y Francisco Luis Bernárdez canta entregándose serena y totalmente a su fe:

"Con los ojos en la estrella
que nos ha de acompañar
comenzamos nuestro viaje
sin recelo ni ansiedad,

eligiendo entre las sendas
la que nos ha de llevar
a quien hoy se manifiesta
como nuestra eterna paz".

Así sea. La Navidad nos trae la esperanza nacida con luz que no muere jamás. Que ella ilumine nuestros amores y nuestros afanes. ★

RECORDANDO A DEFILIPIS NOVOA

Por
Eduardo Raúl Storni
PARA EL LITORAL — SANTA FE

CUANDO en 1913 Francisco Defilipis Novoa estrenó en Rosario su pieza en un acto "El día sábado", muchos quizás incluyeron esa segunda expresión escénica del joven entrerriano —había nacido en Paraná en 1892 —entre la producción intrascendente de un teatro que por entonces sólo pretendía entretener. Y, sin duda, el mismo autor, en risueña tertulia farandulesca, lejos estaría aquella misma noche de vislumbrar lo que su obra posterior habría de significar para el teatro argentino como expresión de una inquietud renovadora.

Es evidente que por entonces, tan sólo a ocho años del estreno de "Marcos Severi", de Payró, de "Locos de verano", de Laferrere, y "Los muertos", de Sánchez, la escena nacional continuaba su trayectoria dentro de sus mismas características como fiel reflejo costumbrista, pero orientado hacia una exaltación burlona de lo cotidiano. Fué la época del teatro por secciones, que impuso el apogeo del sainete con sus pintorescos personajes, productos la mayoría de ellos del aluvión inmigratorio. Es indudable, sin embargo, que si bien esos personajes, delineados sobre tipos comunes de nuestra realidad ambiente, pueden ser considerados como integrantes de nuestra nacionalidad, el país tuvo y tiene otros caracteres determinantes de su propia esencia nacional.

Defilipis Novoa, como muchos otros autores, lucharon entonces por la elevación de nuestro teatro. Y su afán renovador se manifestó con igual inquietud creadora en lo temático como en la técnica.

En 1918, cuando sólo contaba 26 años de edad, Joaquín de Vedia, con su sagacidad de crítico avezado, eligió para ser representada por el inolvidable Roberto Casaux, su obra "El diputado del pueblo". Esta elección significó el espaldarazo para el joven autor, que veía así abrirse ante su inquietud dramática la ancha puerta por la que habría de avanzar con paso firme hasta constituirse en uno de nuestros más talentosos comediógrafos.

Es que en Defilipis Novoa alentaba un espíritu inquieto, gustador insaciable de todo lo que consideraba necesario para la formación de una auténtica cultura teatral. Se interesaba así por seguir de cerca el movimiento dramático europeo, que por entonces expresaba su voluntad creadora a través de tendencias que aspiraban a una vital renovación del teatro. De tal modo, si sus primeras obras, tales como "La madrecita", "El turbión", etc., se ciñen a las formas corrientes del teatro costumbrista, bien pronto su dramática cobra un nuevo acento, trayendo con su mensaje de honda elevación espiritual, la intención de un propósito rejuvenecedor para nuestra escena. Surgen entonces de su pluma "Los caminos del mundo", "María la tonta" y "He visto a Dios". Su teatro se eleva con estas piezas a un conceptualismo más puro, representativo, sin duda, de su agitado mundo interior, a la vez que ellas señalan un intento bien ponderable por desprenderse de las rígidas técnicas, en una búsqueda por hallar nuevas rutas de expresión escénica.

Lo cotidiano —tan caro a los costumbristas de nuestro teatro en boga a la sazón— sólo le interesará a Defilipis Novoa como un medio. El tema, en su nueva dramática, tomará un [illegible], ya que lo anecdótico le servirá para enunciar su pensamiento de hombre para quien la vida no es tan sólo "un tránsito de dolor".

Como uno de sus personajes, soñó siempre, a toda hora del día y de la noche. Y como su alma se abría en amplio haz de clarísima luz cristiana, buscaba la liberación plena del hombre. Así lo ansía el Peregrino, en "Los caminos del mundo", cuando canta: "Las selvas y los ríos cantan su canción, y la luz es tan intensa que las conciencias andan sin [illegible], felices de su propia libertad. Hacia ellos voy, sangrando por tus heridas, [illegible] con vuestros propios dolores. Miradme salir; mirad cómo marcho sin el peso de un solo remordimiento".

Sus criaturas se purifican a través del [illegible]. "Yo te he querido —dirá Guillermo en "Una vida"— ¡te he querido con rencor, con rabia, con ganas de matarte!..." Y María Magdalena, la simbólica protagonista de "La loba", elevará su plegaria: "Madre nuestra que [illegible] los dolores y que no alcanzas nunca la felicidad..."

Recortadas así [illegible], sus personajes se elevan con la mirada en alto, como la protagonista de "María la tonta", para enseñarles a las mujeres "cuál es su verdadera misión sobre la tierra", o bien sucumben como Carmelo, en "He visto a Dios", cuando comprueba que han roto en su ingenua alma creyente al Dios concreto en quien ya no podrá creer jamás.

Si bien sus personajes alcanzan por lo general categoría de símbolos, no por ello carecen de humanidad. El sentido de ficción, por otra parte, me [illegible] en el teatro de este autor a pesar del predominio del pensamiento sobre la acción. Al contrario, alejándose de la vulgaridad diaria, otorga a su dramática su justo valor [illegible]. Idealista en el más [illegible] sentido del vocablo, no busca divertir, sino enseñar, inquietar... El amor, en su acepción más ideal, es la suprema aspiración de Defilipis Novoa. Y su teatro pretende que el hombre, "huyendo de su propia bestialidad", pueda recorrer alegremente todos los caminos del mundo.

Defilipis Novoa murió cuando sólo tenía 38 años de edad, el 27 de [illegible] de 1930. Pocos meses antes [illegible] su grotesco "He visto a Dios", obra que, [illegible] la línea pirandelliana en cuanto a la tendencia a disociar los caracteres, refirma su propósito de ahondar en la intimidad del ser en una búsqueda insaciable de verdad anímica, que por entonces ya se manifiesta plenamente en los más celebrados autores europeos y americanos.

De tal modo, con esta obra el teatro de Defilipis Novoa entronca con la dramática más auténtica del siglo: con aquella en que se manifiesta la ansiedad metafísica del hombre contemporáneo. Y en verdad que la voz del comediógrafo entrerriano alcanza una vibración no exenta de grandeza dramática. ★

Con Cesare Pavese en Santa Fe

Por

Attilio Dabini

PARA EL LITORAL ROSARIO

Nuestro colaborador, el escritor Attilio Dabini ha escrito para "Il Contemporaneo" de Roma, una de las publicaciones semanales de literatura y cultura más importantes y difundidas de Italia, este artículo cuya traducción hemos solicitado al mismo autor. Con significativa frecuencia, se viene ocupando Dabini de temas santafesinos, ora desde las columnas del Suplemento de "La Nación", ora en la prensa italiana.

ENTRAR en Santa Fe da la impresión de llegar a una isla, uno piensa en una Mantua con alrededores de agua en escala agigantada. Hasta mediados del siglo XVII, la ciudad estaba en otra parte, la habían fundado cien años antes más al norte, en lugar firme y descubierto; pero, por lo mismo, demasiado expuesto a las incursiones de los indios; por esto la trasladaron aquí, en este punto deprimido de la llanura en que se reúnen ríos y riachos formando lagunas y abriéndose desembocaduras al gran Paraná. Las excavaciones hechas en la primera sede —hoy Cayastá— muestran que el traslado ocurrió con exacto reporte: se rehizo igual la planta, con calles en ángulos rectos, igual espacio, iguales distancias, iglesias y conventos se reconstruyeron como eran, casas y propiedades resultaron idénticas, por su ubicación y extensión, a las abandonadas, de manera que cada uno pudo volver a tener lo suyo y para todos fué como seguir siempre en la misma ciudad. Esta extraña fidelidad, por cierto, no hallaba justificación en razones monumentales o históricas, pero respondía al carácter español, todo lo fantástico que se quiera, pero nunca desasociado de un preciso y dogmático formalismo: una fe estricta y un esquema organizativo, puntos firmes a que poder referir la propia personalidad y una concepción de la vida, y cuya necesidad era sentida tanto más agudamente en cuanto se estaba perdidos en la descomunal conquista de un mundo inmenso y caótico que atraía con la vertiginosa tentación de alocadas aventuras, y en el cual se necesitaba valor físico, pero, sobre todo, valor moral.

Yo vengo a Santa Fe para hablar de Cesare Pavese; y es, un poco, como si condujera conmigo al escritor en carne y huesos. En realidad, me gustaría mostrarle esta ciudad, antes de ponerlo en exposición a él mismo. Aquí Pavese encontraría aspectos ilustrativos para ciertas ideas suyas sobre la lucha del hombre contra lo indistinto, sobre la afirmación intelectual ante la naturaleza, sobre el mito, sobre la civilización. Conozco algunos puntos, y no muy periféricos, donde la ciudad confina bruscamente con algo que es sudamericano inmemorial, donde convendría releer los Dialoghi con Leucó, por ejemplo, porque en ese confín más tenue y más precisa aparece la afirmación humana, más enigmática y honda se muestra la indiferencia de la naturaleza. Acaso el antiguo español, con aquel formalismo suyo, le hubiera recordado a Pavese al nadador del propio ensayo Raccontare è monotono. Como quiera que toda obra de la mano y del ánimo del hombre, la ciudad misma, es relato de vida humana, Pavese podría ponerle al viejo español un brazo sobre los hombros y decirle:

"...La claridad del relato corresponde a la funcionalidad de la natación: gestos nítidos y precisos que se modelan en el agua indistinta, y la modelan en círculos, en impulsos, en juegos de espumas".

El viejo español comprendería la metáfora. Indicando la ciudad por él creada y trasladada, le contestaría con palabras de otro ensayo de Pavese mismo, La selva:

"Si fuera posible destruir los símbolos, sólo nos destruiríamos a nosotros mismos".

Y Pavese: "Siempre podemos descubrir otros símbolos, más ricos, más sutiles, más verdaderos; podemos reemplazar unos símbolos por otros; pero nunca podremos negar la voluntad que hay debajo de ellos, la voluntad adversa, la selva".

Y el viejo español: "La selva también es un símbolo".

Pavese, que siempre dirigió la mirada a la del Norte, ahora a su vez comprendería la diferencia existente entre las dos Américas, precisamente en relación con las diferencias entre los respectivos conquistadores y colonizadores: el español se afirmaba a sí mismo tanto más en cuanto más se sentía tentado y lleno de curiosidad y más cedía al nuevo mundo y se mezclaba con él; mientras que el anglosajón creaba la factoría y alejaba de su recinto a todo lo que fuese indígena.

En aquel diálogo podría intervenir mi amigo Juan Lazarte, también con palabras de Pavese: "Tanto da aceptar el misterio, y poblar de símbolos la ciudad, y de presencias el campo".

Y un coro de santafesinos: "Y amar todo esto — con cautela desesperada".

* * *

Santa Fe, vista cuando uno está dentro de ella, hela aquí: una ciudad provincianamente tranquila y amable, colocada en un pedazo de auténtica Sudamérica; con el recuerdo de su origen español y de una viva y activa historia criolla; es grande más o menos como Verona, y tiene una especie de Cangrande della Scala en la figura del caudillo López; capital de una provincia vasta como dos terceras partes de Italia, asiento de gobierno, ministerios, parlamento y administraciones; carácter burocrático, por lo tanto; es también asiento de algunas Facultades de la Universidad del Litoral. Pero en la provincia, otra es la ciudad más importante: la mercantil Rosario, medio millón de habitantes, menos historia, nada de burocracia, más trabajo y negocios. Para resistir frente a Rosario, Santa Fe tiene que apelar a sus propias razones históricas e ideales y a sus instrumentos burocráticos.

Es mi viejo amigo Luis Di Filippo, dirigente del Instituto Cultural Italo-Argentino, quien me ha hecho venir. Caminar con Di Filippo por la calle en Santa Fe, es una cosa seria: parece que todas las buenas mozas hubiesen sido alumnas suyas en el Liceo; todos lo conocen, todos lo saludan. Recuerdo, en la vidriera de Castellvi, su fotografía entre las de los cuatro o cinco escritores locales más representativos; y ahí, en la puerta de la librería, está ahora uno de ellos, Gianello, en compañía de Caputto, director de "El Litoral". Este grupo de escritores es variado en aptitudes personales y homogéneo en orientación o carácter regional. Figuras dominantes son Pedroni en la lírica y Mateo Booz en la narrativa. Pero Booz es un escritor de ayer, ya es una especie de clásico y se ha convertido en estatua. Gianello se ocupa sobre todo de historia; Chiozzi Melo, Ayala Gauna, Galván y otros modulan cuentos de criollos e isleros, en un ambiente en que incumbe el Paraná, alma y mito de toda la región. Gori narra las vicisitudes de los colonizadores italianos y suizos, ya no nostálgicos, ya conquistados —en los hijos— por la tierra que ellos han conquistado con su trabajo. En conjunto, en todos estos escritores hay una afirmación regionalista; tienen en común la pasión de querer ver y expresar y celebrar el Litoral y ninguna otra cosa que no sea el Litoral; pasión a la cual acaso escapa solamente Di Filippo, el cual dice que desde el Litoral también se puede mirar el mundo; y es, en el grupo, la mente crítica, el humanista. Todos estos escritores tienen en Castellvi su editor y en "El Litoral" su periódico. Pero ahora, como nos explica Caputto —mientras contemplamos el vasto salón que la librería prepara para reuniones, conferencias, exposiciones—, el diario y el editor se han puesto de acuerdo para hacer algo especial: una colección, quince volúmenes que aparecerán pronto en bloque, todos de escritores litoralenses. El cuento estará representado por Mateo Booz y alguno de los nuevos; la poesía por Pedroni; el ensayo rápido, la prosa varia, por Di Filippo. Temo no recordar bien otros nombres; pero el hecho es que la colección, según me aseguran, nace orgánica, reflejando los diversos géneros y documentando los diferentes aspectos de la cultura litoralense; y es una generosa iniciativa que engendrará otras.

Como se ve, despertar y fervor parecen dar la nota en la apacible Santa Fe. (También hacen algo los amigos de nuestra cultura, por medio del Instituto Italo-Argentino; en Santa Fe tenemos un vicecónsul italiano, el Dr. Marcelo Callmani, que —rara avis— sigue con inteligencia y atención las manifestaciones intelectuales: entre otras personas, conocí a tres italianas interesantes: la doctora Faustina Savignago, véneta, secretaria del Instituto Italo-Argentino, traductora del Instituto de Física Nuclear, profesora de idiomas en el Liceo y en la Escuela Superior de Música; llegó aquí hace seis años; la doctora Montefiori, milanesa, directora de una industria química; y la señorita María Franchi, de Varese, secretaria del viceconsulado. Y si los escritores tienen un padre en Mateo Booz, los pintores tienen una madre en la monja pintora Josefa Díaz. La primera vez que vine, impresionado por la belleza y resonancia de ciertos rojos, dije que Santa Fe, con esa luz suya especial y densa de tierra lejana que da magia a los colores, me parecía muy a propósito para ser una ciudad de pintores; y el pintor mantuano Paganini, que aquí reside desde hace años, me dió calurosamente la razón: él se había sentido conquistado por esa magia.

* * *

Pero más pienso que a Pavese le hubiera gustado conocer esta ciudad, más esta ciudad me parece favorable a la comprensión de cierta temática pavesiana; y más beneficiosa creo que sería la experiencia de nuestro escritor para los jóvenes de aquí, los cuales hallarían en ella algunas entre las respuestas que buscan, el estímulo para establecer el necesario nexo entre realidad inmediata, regional, y sentido universal. Por lo demás, mucha buena sangre piamontesa hay en los campos cercanos, y allí Pavese se sentiría un poco como en sus propias "langhe" convertidas en llanura, en pampa gringa.

La conferencia es en el Museo de Bellas Artes. Y en el atrio encuentro a Gola con un grupo de muchachas y muchachos. Lo había conocido el año pasado: él había leído algo de Pratolini, por el cual se sentía fuertemente atraído, por afinidades humanas e ideológicas. Yo le había hablado entonces de otros escritores, y también de Pavese. Y ahora —parece contestación a lo que yo venía pensando— Gola no sólo ha leído a Pavese, sino que, según me dice, traduce los ensayos de Pavese, ayudado por una muchacha del grupo, para que los lean también sus compañeros. Y expresa: "Muchos de esos problemas, los estamos viviendo nosotros".

Así, yo creía traer a Pavese, y en cambio ya me lo encuentro instalado entre amigos en Santa Fe.

En cuanto a Pratolini: "Es siempre el escritor al que me siento más afín", confiesa Gola. "Se lo haré saber a él la primera vez que le escriba", le contesto. ★

PUERTO

Las aguas brindan el mundo.

Puertos rumorosos de quietas corrientes,
sinopsis de praderas y montañas,
de cercanas y lejanas comarcas,
¿de qué se inunda el alma,
se alimentan las ansias?
Visión de bosques entrevistos,
visión de barrio ciudadano tras el mar.

Remanso portuario. Fué agua rugiente,
cristal cambiante en pétreo cauce.
¿Qué recuerdas?: el bosque y la montaña.
La pradera.
Puerto, esencia.

Hay un marinero del Pireo,
en un bodegón del puerto.
Está con un fenicio y un hindú de tres mil años.
Añoran sus campiñas,
los barrios de sus ciudades. Recuerdan,
los monstruos del mar.

Vivificantes anhelos sobre quietas aguas.

Juego de vida y muerte.

En expresión de trigos, de hierros y de linos,
en las portuarias cosas y en las portuarias muchedumbres.
melancolías.
En anhelante esfuerzo—
y misterio—,
entre el esforzado rumor del día
y el rumor lánguido de la noche,
el palacio del mundo y el fantástico mundo de la vida.

Congestión sublime.
Vuélcase trigo, harina: pan;
congestión sublime, adviene,
junto con el rumor del mar,
la cosecha y la molienda. La forja.
¿Recuerdas, tras montes y bosques, el mineral?
Trasparéntase la imagen de un poeta.
La bestia del odio y de la muerte bombardeó el puerto.
Rugientes máquinas, chirriantes cadenas,
voz
y resuello del changador
es, —¡oh síntesis!— melódica canción

En puerto lejano y antiguo,
con los rayos de la aurora,
vinieron bombas incendiarias.
Bombas de muerte, de odios.
Muertes a las razas a las naciones
Y sobre los diques derruidos entre las voraces llamas
en los buques, aparecieron viejos marineros,
navegantes del Mar Océano,
piratas viejos,
corsarios de Córcega y
Zanzíbar.

Y las auroras,
y los días,
llegarón,
puertos rumorosos que,
de bosques, montañas y ríos,
traes la imagen
de la esperada hermandad.

JUAN CARLOS DE ROSA

SANTA FE

Florencia, capital del Renacimiento

Por

Fernando Birri

PARA EL LITORAL ROMA



UN ASPECTO DEL PONTE VECCHIO

PARA llegar a Florencia desde Roma, se atraviesa la campiña umbra. Es un paisaje de suaves colinas verdes, cada una con dos o tres arbolitos en la punta, recortados contra el cielo diáfano y radiante. Es ésta "la provincia mística" por excelencia de Italia. Y en esta misma luz dorada y silenciosa, se desplazaron los descalzos pies de "il poverello" Francisco de Asís, y Catalina de Siena, y otros santos menores. Cuando la luz se iba, también asomaba su cola algún diablo gustador del buen vino local.

Una vez que ya se ha entrado en la provincia toscana, sobresalen en el valle el campanario y la cúpula del Domo de Florencia, sobre el desorden de sus techos de marrón rojizo. Florencia es la ciudad que mejor caracteriza y representa el Renacimiento italiano. Pero una cosa es leer esto en los libracos de Historia del Arte, y otra comprobarlo con los propios ojos que querrían echarse a andar por su cuenta. Roma es monumental, Nápoles es dramática, pero Florencia es la armonía. Y me dan ganas de escribir Armonía con A mayúscula, como nuestros abuelos. La primera cosa que les llamará la atención son sus reducidas dimensiones: la Florencia artística, llamémosla así, cabe entre las cuatro puntas de un pañuelo. La segunda cosa, será su color: amarillento grisáceo. La tercera, en fin, los florentinos: longilíneos muy educados, que hablan siempre en voz baja con modales elegantes.

Ahora bien —y esto que voy a decir no debería decirlo, porque me va a dejar mal de las dos partes, ya que ustedes lo van a tomar como una adulación, y mis amigos italianos como una profanación— Florencia es un poco como la Santa Fe de Italia. En Florencia, sopla efectivamente un vientecillo provinciano que riza el Arno, y junta a los novios en las callejuelas mal iluminadas. El Arno es un poco más amarillento que el Tíber, corre ancho, cachazudo. Pero algunos días se encrespa, y entonces bajan las barreras en los puentecillos más débiles que lo cruzan, y por éstos no se puede pasar. Todo esto tiene que ver con una triste historia que se llama la guerra. Cuando los alemanes se retiraban sintiendo el zumbido de las balas sobre sus espaldas, hicieron saltar algunos de los siete puentes. Después, fueron reconstruidos provisionalmente de madera y así están todavía. El "Ponte Vecchio" se salvó por milagro. Y en las innumerables casúpolas que sobre él se acumulan, y donde por tradición tienen sus negocitos centenarios los orfebres, al anochecer se vuelven a encender las luces, que el agua copia con mano temblorosa.

Más acá de los puentes, no se puede hablar de cada monumento por separado. Porque el monumento es Florencia, la ciudad, toda entera. La Galería de los Uffizzi, donde están en muestra y bien mostrados todos los maestros de la pintura renacentista, se une por un largo pasadizo al Palazzo Pitti, "oltre Arno", y por uno corto al Palazzo della Signoria. Y si ustedes se asoman a la torre inmensa, pesada y almenada de este castillo gigante del último medievo, ven abajo, pequeñito en la plaza, la estatua del David de Miguel Angel, que encarna el ideal de belleza griego perseguido por todo el Renacimiento.

Y ven, además, en la "loggia" de los Lanzi, el "Perseo", que es una verdadera joya cincelada por Cellini, que no por nada, como patrón de los orfebres, tiene su busto en el "Ponte Vecchio". Y ven, en fin, las ágiles "carrozzele" florentinas, tapizadas de rojo, de amarillo y de azul. En dos pasos, bajando por la calle de los Zapateros, se llega a la plaza central, donde se levanta el Domo, iniciado por Arnolfo de Cambio en 1296, terminado ciento cuarenta años después. Junto con el Baptisterio octogonal que está enfrente, y con la esbelta torre del Campanario, obra del Giotto, que como el Baptisterio presenta la particularidad de estar separado del cuerpo de la catedral, constituye el grupo arquitectónico más rico de Florencia. Recubierto íntegramente de mármoles blancos, verdes pálidos y rosados, es como el diapasón que da la nota altísima, de acuerdo con la cual se debe entonar todo el resto.

En medio de este coro exquisitamente refinado y un poco triste, nace en el crepúsculo medioeval la voz del divino Dante, el cantor "solista" del infierno, del purgatorio y del cielo. Después de él, para que Florencia renazca, es necesaria la llegada de los artistas terrenos. ★

El toro negro

(Viene de la pág. anterior)

un mogote con el jusil cargado entre las manos. Estaba sereno como la mesma tarde que poeía calma en el campo arisco. No había'cabao de fumar un cigarriyo cuando vi aparecer un punto negro entre las malezas que jué agrandándose hasta mostrar la imponente arrogancia brava del toro negro. Yo lo miraba avanzar lentamente, con los ojos encendidos mirando a la distancia, con las guampas puntiagudas y largas apuntando al cielo, con su gayardía macho y elástica. Viendoló medio dejadón y chupao de verijas, me hacía pensar en su agilidá y en su juerza salvaje...

—Pasó un rato; ya casi me habéa olvidao qu'estaba ahí pa matar al matrero. Frente a mí y en la oriya del poso se paró el animal, miró en todos los rumbos y luego se agachó hasta el agua. Levanté dispacio el jusil, le puse los puntos en la frente y disparé. El tiro retumbó en aqueya soledá, sacudiendo el silencio, y el cerro devolvió el estampido como si lo rechasara. Levantó la cabeza y miró fijamente p'ande yo estaba. Los ojos le briyaban fieramente a la lus del atardecer. Medio me dentró miedo y apurao volví a cargar el arma, haciendo ruido en el ramaje con el caño. ¡Pa qué! Ai me descubrió, sacudió la cabeza y pegó un bufido que me hizo temblar entero... Volví a gatiyar y cuando se desparramó el humo, lo vide venírseme como rejucilo. Tiré el jusil como si me quemara las manos y juí buscando ande guarecerme; pero ni un árbol tenía a mano. Les asiguro que ricién me di cuenta que yo había sabido tener juria; pero a pesar de que ni se me veían las patas, sentí el tropel y el resueyo del bicho pegao a mis talones. De pronto m'encontré frente al poso. Ai estaba la cascada cayendo serenamente y el toro casi tocandomé las nalgas con sus guampas puntiagudas. Sin pensarlo mucho, pegué un salto 'e gato, me prendí del chorro y empecé a trepar como en un caño, apurao, con la lengua ajuera. Y cuando me créia a salvo, miro p' abajo y lo veo al porfiao siguiendomé, pegao a mis tobiyos. ¡Güen animal corsario!...

Pero no m'entregué: saqu'el cuchiyo y por debajo 'e mis patas corté de un solo tajo el chorro y sentí el golpe 'e su osamenta al dar contra las piedras del suelo, pa quedar tendido pa siempre...

¡No; si con los hombres guapos no se juega!... ★



LA SIESTA

Por

Velmiro Ayala Gauna

PARA EL LITORAL

ROSARIO

BRILLABA en lo alto el sol de febrero. Ardiente, luminoso e insoportable. A lo lejos, como un descanso para los ojos deslumbrados, se veía la verdeante costa santafesina y, en el medio, brillaba el agua azul del Paraná.

Policarpo Gómez salió de la casa de Emilio Montrull, donde había ido a llevar unas empanadas al correntino Evaristo Pérez Virasoro, un muchacho delgado, de orejas apantalladas, que seguía estudios en la Escuela Normal.

El pilluelo dejó la cortada Rosario Tala y tomó por la calle Corrientes, sin saber qué hacer con su tiempo en esa siesta cálida, dudando entre ir a comer higos en los baldíos que había frente a la quinta de doña Melchora Bernard o ir a nadar al tajamar de Berduc.

Se pasó la mano por la frente para secar las gotas de sudor que la cubrían, cuando vió avanzar a un grupo de chiquillos. Venían dos de los hijos de don Santos Velázquez, Abel Balcala, Agustín Albers y Héctor Ramira.

—¡Eh, Poli! — dijo Abel Balcala, a quien decían Tacuara. —¿Vamos a bañarnos?

—¿Dónde?

—Al río, pues... — dijo Balcala.

Entonces, Policarpo recordó algo que había oído en casa de los estudiantes de donde venía y repitió:

—Va a ser medio difícil. Dicen que la policía anda cuidando mucho el río.

—¿Y por qué? ¿Acaso se va a escapar? — dijo Ramira.

—Porque un mozo que le dicen "El Conde"...

¡Ah! — saltó Agustín Albers — ¿uno que se llama Medardo Moreno Saravia y es salteño?

—El mismo. Esta mañana faltó a la escuela, ató una soga a una estaca en la orilla y prendido de ella se tiró al río porque no sabe nadar...

—¿Y qué?

—Que tuvo que sacarlo don Zoilo Roza, medio ahogado y, ahora, por orden de don Roque Languasco vigilan la costa para que no se meta nadie que no sepa nadar.

—¡Vamos, entonces al tajamar! — propuso Balcala.

—Vamos aunque sea a alimentar saguaypé —aprobó Ramira. ¡Hay más de esos bichitos!...

—¡No importa... Vamos — dijeron los otros y la pandilla echó a andar por las calles rumbo a las afueras.

La ciudad de Paraná dormía su siesta provinciana y el sol seguía derramando ardores desde la comba azul del firmamento.

Llegaron al sitio fijado, se despojaron de las ropas y se lanzaron al agua. A ratos salían con el cabello mojado pegado al rostro o corrían desnudos, como dioses paganos, por las barrosas orillas.

Después de un rato Policarpo salió y se sentó en la costa para que el sol lo secara. Se vistió lentamente y, despidiéndose de sus amigos que seguían jugando en el agua, volvió hacia la ciudad.

Regresó cortando campos, por caminos borrosos trazados entre la hierba, orillando las quintas y siguió por las calles silenciosas de los extramuros. A veces se acercaba a un seto para arrancar los frutos del ubajay, los higos de las tunas, el blanco huevecillo del camambú...

En una de esas ocasiones ya tendía la mano hacia un anaranjado y maduro burucuyá, que dejaba asomar los granos rojos de su interior, cuando escuchó un ruido de hojas secas y vió a un pequeño perro, de pelo hirsuto, la cola baja y los ojillos brillantes que avanzaba hacia él.

Pegó un salto y echó a correr por medio de la calle arenosa. La gorra voló de su cabeza y quedó junto a la huella de la rueda de un carro.

Iba a volverse, pero vió al animal que seguía su trote silencioso y no se animó.

En ese instante apareció un hombre de unos 25 años que terminaba de dar vuelta la esquina.

—¿Qué te pasa, muchacho? — le dijo al verlo parado en medio de la calle.

—Se me cayó la gorra allá — contestó y extendió la mano.

—¿Y por qué no vas a buscarla?

—Es que... hay un perro...

El recién llegado observó al animal y rompió a reír.

—¿Y de ese cuzquito tenés miedo? Esperate que te la voy a tirar.

Avanzó displicente, y cuando estuvo cerca de la prenda se agachó y la arrojó a los pies del chicuelo.

El perrito, que se había acurrucado entre las hierbas del costado del camino, saltó de pronto, y se prendió de una pierna del hombre, que barbotó una maldición y, rápido como la luz, sacó el facón que llevaba en la cintura y lo tendió con la cabeza partida sobre la tierra suelta de la calle que empezó a beber la sangre que escapó de la herida.

Perdido el miedo, Policarpo se acercó.

—¿Vió que era bravo, señor — dijo.

El otro no le respondió, ocupado en alzar el pantalón y observar las señales del mordisco. Apenas si encima del tobillo se veía un punto rojo de donde escapaba una gota de sangre.

—Menos mal que casi no me hizo nada. ¡Perro del demonio! Sólo me clavó la punta del colmillo.

—A mí me dió miedo porque parecía rabioso — exclamó el niño, y agregó: ¿Por qué no va a ver al "saludador" para que le haga una cruz con saliva?

—¡Bah!, por un arañazo así no vale la pena — repuso el hombre y bajando la pierna del pantalón se alejó.

* * *

Pasó febrero y avanzó marzo, cuando una mañana que Policarpo andaba rondando por las cercanías de la Escuela Normal vió venir al director de la misma, don Alejandro Carbó, y se cruzó de acera. Sus compañeros de correrías le habían enseñado a experimentar un santo temor por el maestro y como él andaba a la espera de Gualberto Velázquez con quien se había combinado para ir a los anegadizos a ver el gran remanso y el pozo de los yacarés, consideró prudente no toparse con el dómine y se dirigió hacia la plaza Mayo, donde se entretuvo un rato.

Volvió luego por la calle Corrientes y, a las pocas cuadras, lo sorprendieron tremendos alaridos que hacían acudir a los vecinos a puertas y ventanas.

Era un hombre semidesnudo, fuertemente atado de las manos a la parte trasera de un carro, que arrojaba espumarajos por la boca, tenía los ojos inyectados en sangre y daba espantosos gritos.

—¡Un rabioso! — decían las viejas y se persignaban.

—Lo llevan al río para que se ahogue —decían los hombres.

Policarpo observó detenidamente al desgraciado y reconoció al hombre que hacía tiempo le había alcanzado la gorra. Recordó al pequeño perro de pelos hirsutos, que avanzaba con la cabeza gacha en la siesta luminosa y cálida y se acordó del puntito rojo, casi imperceptible, sobre la velluda pierna del desconocido.

El carro avanzaba lentamente en dirección al río y el muchacho siguió y se situó sobre las barrancas, donde ya se agolpaban algunos curiosos. Las negras lavanderas dejaron de golpear las ropas en la orilla y siguieron con mirada de lástima al carro que se iba internando en la corriente.

Al contacto del líquido elemento, el enfermo redobló su forcejeo y sus gritos se tornaron escalofriantes.

El carrero, imperturbable, se paró en el pescante y siguió azuzando a los caballos que, después de un rato, ya no hicieron pie y empezaron a nadar.

Los aullidos aumentaron su furor y luego parecieron ahogarse. Los curiosos vieron la negra cabeza subir y bajar entre las ondas con tremendos sacudimientos. Después, no vieron más...

Unos minutos más tarde el conductor hizo dar vuelta a los caballos y tornó hacia la costa.

Pero, Policarpo, no pudo seguir mirando el bulto húmedo y trágico que colgaba detrás y, arrojándose sobre la hierba, rompió a llorar.

Era en Paraná, poco tiempo' después de 1880, cuando hacía recién unos meses que había llegado miss Strong la nueva regente, que casi muere de espanto cuando se enteró de cómo se procedía, en ese tiempo, con los pobres infelices a quienes no podía salvar de la hidrofobia, la preciada saliva de don Manuel Montero, "el saludador" de más fama por esos lados. ★

PAGINA PARA REYNALDO

HOGAR YA, DE REYNALDO

Rosal al sol, rosal que permanece
sobre un muro de tiempo y de cariño;
rama en flor que una mano de aire niño
fantasmalmente desde ahora mece.
Albor del banco sobre el que anochece
cual párpado nocturno el sol que ciño,
por ti en claro de luna lo desciño
sobre el silencio blanco que te crece.
Rincón florido de tu hogar, ahora
tras la verja y la sombra de la palma
con un doble recuerdo se decora,
pues tú, ya en lujo de ala, eres respaldo
junto a tu madre entre el frescor en calma;
y Allá y aquí por siempre eres, Reynaldo. ...

PERENNIDAD DE REYNALDO EN OCTUBRE

Voy por la calle del jacarandal
donde la duda azul y el duende lila
se encienden hasta el fin de la pupila
como un alargamiento de cristal.
Voy por la calle del jacarandal
donde mi rojo corazón titila
como una mariposa que vacila
entre la ramazón del mes floral.
Y voy ligero entre la luz fragante
como un vaho que al aire se deslíe
desde un jardín cuidado y recogido,
y en este hilo fugaz veo distante
al amigo que, muerto y despedido,
con brindis en los ojos me sonríe.

PARA LA PRIMAVERA EN QUE MURIO REYNALDO

Como antes, dulce amigo, sí, como antes
cuando estabas aquí de pie a cabeza,
conversando, sentado a nuestra mesa
con el pausado ser de tus instantes.
Como cuando al volver de los brillantes
días de haber dejado con certeza
la futura madera en la promesa
de la siembra a los cielos fecundantes.
Como entonces cuando eras ya venido
trayendo un Delta de labor y canto
en visitas y elogios repartido.
Así esta Primavera en su paisaje,
navío azul que tú has nombrado tanto,
contigo a bordo es ya por siempre en viaje.

[illegible]

LUIS SADI GROSSO

PARANÁ

LA EJECUCION DEL SEGUNDO PLAN QUINQUENAL OCUPO LA ATENCION DEL GOBIERNO Y PUEBLO

[illegible] finaliza el 2o. año de ejecución de las previsiones contenidas en el Segundo Plan Quinquenal preparado por el gobierno de la Nación, para desarrollarse, como se sabe, en el transcurso del período 1953-1957. El cumplimiento de esta segunda etapa exigió un ponderable esfuerzo del gobierno y pueblo y dió lugar a una actividad integral del país, que se caracterizó por lo [illegible] y fecunda en realizaciones en los distintos órdenes que atañen a los tres postulados en que se basa el justicialismo: la justicia social, la independencia económica y la soberanía política, teniendo como suprema finalidad, el bienestar del pueblo y la grandeza de la Nación. "Nuestros planes —ha expresado el general Perón— han estado y están encaminados a realizar esa reforma sustancial, indispensable en la comunidad argentina, de manera que puedan realizarse a la luz o bajo la sombra de las tres banderas que hemos colocado al frente de nuestro movimiento de reformas: la justicia social, la independencia económica y la soberanía política; esas tres banderas, que parecería que en nuestra hora conforman la realidad de nuestros verdaderos objetivos a alcanzar, mediante la felicidad de la comunidad argentina, la posibilidad de trabajo cada día con mayor esfuerzo por la grandeza de nuestra querida patria".

Partiendo de estos conceptos, que definen y precisan con claridad los alcances de los planes de gobierno, el año transcurrido ha sido fecundo en realizaciones destinadas a alcanzar los objetivos fundamentales que determina la política permanente y definida de la Nación, aquellos de carácter general que señalan normas y medidas para alcanzar el objetivo fundamental y los especiales cuya ejecución está prevista para el período comprendido entre el 1o. de enero de 1953 y el 31 de diciembre de 1957. Larga sería la enunciación de lo realizado para cumplir las previsiones contenidas en el plan de gobierno ya que, como es sabido, la planificación elaborada es vastísima y abarca los distintos aspectos vinculados a la actividad nacional, [illegible] la función que corresponde cumplir al Estado, al gobierno y al pueblo, para alcanzar el objetivo común que es la grandeza nacional y el bienestar general. "Un plan de gobierno —según la expresión del primer magistrado de la Nación— no puede ser una [illegible] de intenciones a cumplir ni de proyectos a realizar. Eso sería un plan carente de alma, sería un verdadero muerto [illegible] bonito y bien armado que estuviese. Un plan de gobierno, para que tenga alma, debe tener una doctrina. [illegible] la doctrina nacional es la verdadera alma colectiva del pueblo; y de esa alma colectiva del pueblo está animado profundamente el Plan Quinquenal".

Precisado así el concepto doctrinario de lo que debe ser en su fase práctica un plan de gobierno, la tarea cumplida durante 1954 para dar vida al vasto programa trazado por el gobierno del general Perón, ha debido ser intensa, dinámica y profícua. Ello determinó una serie de medidas legislativas y la adopción de resoluciones administrativas de profundo alcance, destinadas a agilizar los trámites y a delimitar las funciones que corresponden a cada organismo responsable de la ejecución del plan, que abarca distintos aspectos, que se refieren especialmente a la acción social, a la económica, comercio y finanzas, servicios y trabajos públicos, racionalización administrativa, legislación general e inversiones del Estado, además de lo que atañe a la organización militar.

* * *

Uno de los aspectos importantes de la labor desarrollada por el gobierno nacional durante el segundo año de ejecución del Segundo Plan Quinquenal, ha sido el afianzamiento de la independencia económica, mediante el constante incremento de la riqueza nacional, para lo cual se han desarrollado armónicamente todas las actividades contenidas y previstas en el programa de acción trazado para el período.

En materia de fomento industrial, el Segundo Plan Quinquenal tiene como objetivo fundamental, el máximo desarrollo compatible con el equilibrio económico y social. De acuerdo con estas directivas el desarrollo y expansión de las actividades industriales ha contado con la máxima atención del gobierno, que se ha traducido en diversas medidas de fomento y protección. Ha estimulado el Estado en todas formas las inversiones privadas en las distintas [illegible] tanto fabriles como extractivas y ha mantenido una saludable política crediticia por intermedio de la institución bancaria correspondiente. Al mismo tiempo ha ido incrementando el Estado su propia actividad industrial, con los resultados más auspiciosos y que prometen los cálculos más optimistas para el futuro.

Una de las tendencias beneficiosas que se han observado, se relaciona con la descentralización industrial persiguiendo otro de los fines del Segundo Plan Quinquenal, que es la radicación de industrias en el interior, de modo de activar las economías locales, crear fuentes de trabajo y elevar el nivel de vida de las distintas zonas, estableciendo así un equilibrio que venía siendo reclamado desde hace muchos años, como justa reacción a la absorción económica ejercida por la capital federal y otros grandes centros litorales, en perjuicio del interior.

* * *

La aplicación de la ley sobre radicación de capitales extranjeros y su reglamentación, según los objetivos perseguidos por el programa de gobierno, con la consiguiente radicación de nuevas industrias en el país, debe incidir favorablemente en la balanza de pagos, y, por consiguiente, ello conduce a otro de los aspectos de la acción encaminada a la conquista de la independencia económica nacional.

La sanción de la referida ley, atrajo hacia nuestro país la atención de numerosas e importantes empresas extranjeras de las más diversas procedencias, que confían ampliamente en la seriedad de nuestro gobierno y sólida orientación en la materia, y que se han mostrado interesadas en invertir sus capitales. De acuerdo con la información oficial suministrada por el ministerio correspondiente, hasta fines de octubre se habían recibido cien propuestas. De ellas fueron tomadas en cuenta hasta esa fecha 50; fueron aprobadas 7, con un total de capital a invertir de 162.065.000 de pesos; fué girada a la Comisión de Radicación de Industrias, una por un capital de $ 13.276.000; estaban a esa fecha en trámite 15 por $ 175.000.000, y han sido denegadas 27 por un total de 116 millones de pesos. Como puede advertirse, se sigue en la aceptación de capitales extranjeros, un criterio rigurosamente selectivo, y solamente son aceptadas aquellas propuestas que tienen por objeto satisfacer los requerimientos de la economía nacional en aquellos rubros que tiendan a fortalecerla y ponerla al servicio de los intereses del pueblo. A los capitales cuya inversión se ha aceptado, deben agregarse inversiones complementarias de capitales locales, con lo que pueden estimarse en mil millones de pesos los capitales dedicados en el año que termina al incremento de la producción nacional, cumpliéndose así objetivos fundamentales del Segundo Plan Quinquenal.

* * *

Otro aspecto del programa de incremento industrial es el relacionado con la organización de las industrias del Estado. En este sentido es digno de destacar la actividad que viene desarrollando Industrias Aeronáuticas y Mecánicas del Estado (I.A.M.E.). De acuerdo con las previsiones contenidas en el programa de gobierno, la capacidad de producción de ese organismo, que es una de las piedras básicas de nuestra industria pesada, suprema aspiración contenida en la lucha por la independencia económica, ha sido notablemente aumentada y ha dado al país las mayores satisfacciones con la fabricación de nuevos y de los más variados y útiles elementos necesarios para intensificar el trabajo y el bienestar nacional.

En el transcurso de 1954, fueron entregados a la venta los primeros automóviles "Institec", modelo Justicialista fabricados por el I.A.M.E., de líneas sólidas y elegantes. Ese establecimiento entregó, asimismo, las primeras unidades del rastrojero Diesel, que presenta sensibles mejoras técnicas y mecánicas con relación a otros vehículos. Se han firmado convenios para la fabricación de automotores en el país, en colaboración con I.A.M.E. Por medio de este mismo organismo se encaró la construcción de aviones para vuelos supersónicos. Inició la construcción del motor V—8, de 100 cv. de 4.000 revoluciones por minuto, aplicable a toda clase de automotores, diseñado y construído por un grupo de técnicos argentinos.

Esta suscinta enunciación de las realizaciones de I.A.M.E. ponen de manifiesto los progresos alcanzados por la industria nacional y constituye un honroso ejemplo de la actividad del Estado justicialista por acrecentar en toda forma la riqueza nacional, que es fuente de bienestar y de progreso en todos los sentidos. Se cumple así otro de los objetivos: desarrollar o implantar establecimientos industriales "en orden al cumplimiento de los objetivos del presente plan".

* * *

En materia de producción agropecuaria, se han cumplido las previsiones del Segundo Plan Quinquenal en cuanto se han adoptado todas aquellas medidas tendientes a intensificar la producción, racionalizarla y abaratar en lo posible su costo. El productor agropecuario ha confiado ampliamente en la conducción económica del gobierno y ha respondido a los requerimientos de éste en el sentido de que sea aumentada el área sembrada. El Estado nacional ha persistido en 1954, en la política agropecuaria seguida con tan buen éxito en períodos anteriores y se han conseguido con integridad los objetivos perseguidos.

Los productores han contado con un crédito amplio y planificado; con el constante asesoramiento técnico de los organismos del Estado; la defensa de la producción mediante acertadas medidas sanitarias tendientes a combatir las plagas que atacan a los ganados y a los cultivos. Se ha mantenido una política de precios que compensan el trabajo del productor. Se han volcado todos los recursos posibles para la introducción de tractores y maquinarias diversas para la mecanización de las tareas agropecuarias; se ha intensificado su fabricación nacional y fomentado para ello la radicación de capitales que en ese sentido han de responder ampliamente a las necesidades del campo. La riqueza nacional, puede decirse así una vez más, ha ido en aumento progresivo y se está llegando al equilibrio deseado entre la producción agropecuaria e industrial.

* * *

En sus relaciones comerciales con otros países, ha persistido el gobierno en una acción de conducción que tan buenos resultados ha dado en beneficio del país. Ha actuado en esta materia con toda eficacia de acuerdo con lo que estatuye el plan quinquenal: "La acción económica del Estado, en materia de comercio exterior, tenderá a asegurar el progresivo desarrollo de la economía nacional". Otra de las previsiones del plan de gobierno, establece que se procurará lograr el mayor ingreso de divisas, mediante el estímulo organizado de las exportaciones. Para alcanzar estas finalidades se ha seguido una política práctica y realista en las relaciones comerciales con todos los países del mundo. Se han intensificado al máximo posible las exportaciones, orientándolas especialmente hacia aquellos países que, a su vez, han suministrado bienes esenciales para el desarrollo económico de la Nación. Se ha seguido una política selectiva de las importaciones, a fin de que las divisas obtenidas por el trabajo nacional se utilicen en la mayor medida posible para la adquisición de materiales y bienes de capital requeridos para la ejecución de los planes de gobierno.

* * *

Los trabajos públicos han absorbido una proporción elevadísima de la atención y de los recursos del Estado. En la capital federal, en provincias y territorios, han proseguido importantes obras públicas que atañen a los aspectos más variados de las necesidades del país. En este sentido la acción es vastísima y resulta imposible abarcar en el reducido espacio de una nota periodística todo el panorama nacional, por lo que no vamos a entrar en el detalle minucioso.

En materia de vialidad, el Estado nacional está empeñado en cumplir el objetivo del Segundo Plan Quinquenal según el cual "deberá dotar al país de una red caminera adecuada para acrecentar la vinculación social, cultural, económica y de defensa, y permitir el desarrollo de nuevas zonas". Las inversiones por este concepto son importantes y en los distintos ámbitos del país están en plena ejecución carreteras, puentes y otras obras complementarias que han de servir al progreso económico y social. El gobierno de la Nación, por otra parte, ha adoptado medidas tendientes a que se cuente con todos los equipos y elementos necesarios para intensificar al máximo la acción vial.

Los medios de transporte han sido incrementados en toda forma. Se han introducido vagones ferroviarios, locomotoras, coches motores, etc., necesarios para mejorar los servicios, y se ha intensificado también la acción tendiente a producir en el país los materiales necesarios.

En materia de comunicaciones, ha sido mejorada y ampliada notablemente la red telefónica. Se han habilitado importantes centrales instaladas de acuerdo con los adelantos técnicos más avanzados. Se han incorporado nuevas líneas y se han habilitado millares de aparatos. Se han radicado en el país industrias destinadas a producir los elementos necesarios para los servicios de telecomunicaciones, lo que supone un paso importante en el camino de la independencia económica.

Los puertos del interior han sido objeto de un estudio tendiente a reactivarlos, en cumplimiento de directivas del plan quinquenal que se refieren a la descentralización económica. Los servicios combinados ferrofluviales son otro esfuerzo plausible del gobierno nacional por intensificar la actividad económica del interior.

La construcción de centrales termoeléctricas forma parte de las previsiones del Segundo Plan Quinquenal para la electrificación del país, paso indispensable para intensificar el crecimiento industrial y facilitar el desarrollo económico del interior. En este aspecto el plan se viene cumpliendo de acuerdo con lo previsto.

Las obras y servicios sanitarios han demandado la ejecución de distintos trabajos que han favorecido a ciudades y localidades importantes, a las que se ha dotado de servicios cloacables y de provisión de agua potable. Con este motivo se han hecho estudios, perforaciones e instalaciones en numerosos centros urbanos que han entrado así a gozar de servicios que son imprescindibles para la defensa de la salud general.

Hemos hecho referencia a distintos aspectos del Segundo Plan Quinquenal que atañen principalmente al esfuerzo realizado por el gobierno para intensificar la riqueza nacional y fortalecer la economía del país, como medio de promover el bienestar y la seguridad sociales. Muchos otros objetivos están en marcha en lo que se refiere a acción social, previsión, educación, cultura, investigaciones técnicas y científicas, salud pública, vivienda, turismo, etc.

Corresponde señalar, sin embargo, que la ejecución de importantes objetivos del Segundo Plan Quinquenal, determinó, además de resoluciones administrativas destinadas a ordenar los trabajos públicos, organizar servicios y encauzar la producción y el trabajo organizados, una intensa actividad legislativa. El P. E., promovió la sanción de leyes necesarias para agilizar la marcha del plan y racionalizar su cumplimiento.

Durante el año se dictó la ley orgánica del Poder Ejecutivo, que trajo como consecuencia el reajuste y racionalización de las tareas de gobierno con vistas a la ejecución del Segundo Plan Quinquenal y a cumplir, al mismo tiempo, uno de los objetivos vitales del gobierno nacional: introducir en la administración el máximo posible de economía en los gastos, mediante la supresión de organismos que ya no cumplen una función indispensable y la racionalización de las tareas administrativas.

* * *

Los últimos días del año fueron pródigos en sanciones legislativas de gran trascendencia promovidas por el P.E., y que responden a objetivos concretos del plan quinquenal, en lo económico, en lo político y social. "Los impuestos —dice el plan quinquenal— tenderán a lograr una equitativa distribución de las cargas fiscales, en relación con la capacidad contributiva de la población". La reforma impositiva que acaba de aprobar el Congreso Nacional, por la cual se eliminan impuestos que incidían sobre los sectores más modestos, responden a tal objetivo y a los fines de la activación económica y la capitalización del país. En el mismo sentido se han hecho reducciones apreciables en los gastos públicos, siempre [illegible]endo al propósito de estabilizar la economía nacional.

La sanción de la ley de colonización también responde a objetivos importantes del Plan Quinquenal. "La tierra es un bien individual en función social; la propiedad para los arrendamientos, su justa distribución, su ordenado uso y colonización estatal y privada, son principios incorporados definitivamente a la doctrina justicialista".

"La vivienda cumple una función social y debe ser considerada un bien familiar, garantizada por el Estado". Este importante objetivo se ha concretado en la ley sancionada en estos días sobre protección del bien familiar.

Hemos mencionado algunas de las importantes leyes sancionadas con el propósito de dar realidad a previsiones contenidas en el Segundo Plan Quinquenal en procura de tres objetivos básicos: la justicia social, la independencia económica y la soberanía política. El Gral. Perón y su equipo de colaboradores, ha dado un importante paso en el cumplimiento del programa de gobierno, que se ha ajustado en todo a las previsiones. El año 1955, será sin duda, otro período de fecundas realizaciones del justicialismo.

* * *

El año que mañana se inicia señalará, sin duda, una continuidad en la obra de singular aliento que viene realizando el gobierno del general Perón. Proseguirá la explotación intensiva de todas las fuentes de producción en base a los planes que ya se están elaborando para su sanción definitiva por el primer Congreso de la Productividad que se reunirá próximamente en la capital federal. Por primera vez y con la presencia del primer magistrado — propulsor de la política de organización de todos los sectores que integran la comunidad— se reunirán los representantes de las fuerzas del trabajo nacional, del comercio, la industria y la producción, en magna asamblea para considerar, en forma conjunta, los problemas fundamentales del país, fijar las responsabilidades de cada sector y aprobar el programa de realización inmediata para incrementar la producción en todos los órdenes y vigorizar la economía del pueblo para consolidar su bienestar y mantener todas sus conquistas sociales.

Producir más y mejor será la consigna para completar la realización de los claros objetivos del Segundo Plan Quinquenal. ★

El general Perón poniendo en funcionamiento el primer cyclotrón instalado en el país

El mensaje del Piccolo Teatro de la ciudad de Milán

Por

Furio Lilli

PARA EL LITORAL

ROSARIO

Qué gran lástima verdaderamente que el **Piccolo Teatro** de la ciudad de Milán no haya podido permanecer más tiempo en la Argentina "a fin de que todos pudieran aplaudirlo", nos parece adecuado decir haciendo nuestras las palabras vertidas por J. J. Gautier en "Le Figaro" refiriéndose a la brevedad de la visita hecha por el **Piccolo Teatro** a París. Mientras el mismo puntualizaba: "Es una peregrinación a las fuentes, un viaje a los países de la escena, una lección".

Juicio sintético y completo. Que en sus tournées el **Piccolo Teatro** de Paolo Grassi y Giorgio Strehler revivifica y recompendia toda la historia del teatro: desde el antiguo clásico griego y latino, al sacro, al renacimental, a aquél de la **Commedia dell'Arte**, al moderno, al modernísimo, al contemporáneo.

Con una ductilidad y una adherencia que tiene del milagro, el **Piccolo Teatro** adopta y refiltra, pues, más de veinticinco siglos sin quitarles nada. Y es precisamente en este aspecto que maravilla y sorprende; en esta agilidad, en esta flexibilidad y plasticidad casi acrobática gracias a la cual un conjunto de no más de treinta actores (casi todos jóvenes de las últimas generaciones) saben pasar —de hoy a mañana— de Sófocles a Pirandello, de Esquilo a Sartre con una precisión y una exactitud tal como para hacer derrumbar toda barrera temporal y espacial.

De tal modo no hay historia escrita, por cuanto fiel y autorizada, que resulte más fiel y [illegible] de lo que ellos están escribiendo día tras día sobre el mismo escenario.

* * *

Surgido hace siete años del encuentro de dos jóvenes —Grassi y Strehler— el **Piccolo Teatro**, que tenía como programa aquel de llegar a ser un instrumento de cultura al servicio de la ciudad de Milán, helo aquí, hoy, cual instrumento de cultura y mensaje de civilidad sobre un plano universal.

En la sala Milán los 800 abonados de 1947 han llegado a más de 9.000 en 1954. Sin contar los espectáculos [illegible] conjuntos, gremios y corporaciones sociales; como aquellos 10.000 niños de las escuelas primarias lombardas, o para militares, obreros, sacerdotes etc. Ni hay teatro en Italia y fuera, que el **Piccolo Teatro** no haya pisado, desde La Fenice de Venecia al Boboli de Florencia; desde el Teatro Romano de Verona al Olímpico de Vicenza; del Cambridge de Londres al Champs Elysées, al Sarah Bernhardt, al Marigny, al Théâtre de Paris de París; desde el Schauspielhaus de Zurich, al Hebel Theater de Berlín; del Det Kongelige Teater Og Kapel de Copenhague al Det Nye Teater de Oslo, sin nombrar las representaciones en escenarios fabulosos como en la Iglesia de San Francisco en San Miniato de Pisa; en el Atrio de Anspeto de la Basílica de Sant'Ambrogio en Milán; en el Palais de Beaux Arts de Bruselas; en el Chiostro de San Bernardino a Verona; en el Teatro della Villa Floridiana de Nápoles, etc.

Y por ello, [illegible] Armand Salacrou ha podido escribir de él: "El **Piccolo Teatro** no tiene de piccolo más que el nombre".

Hasta el 14 de mayo de 1954 el **Piccolo Teatro** ya tenía además en su haber 2.155 representaciones con un total de 36 obras clásicas de las cuales 13 italianas y 23 extranjeras; y 26 estrenos, de ellos 14 italianos y 12 extranjeros. Con un repertorio que abarcaba de Gorki a Calderón; de Pirandello a Molière; de Anouilh a Shakespeare; de Goldoni a Becquer; de Giraudoux a Büchner; de Camus a Sartre; de Ibsen a Toller; de Baty a Wilder; de Sófocles a Williams; de Zardi a Bacchelli; de Gozzi a Praga; de Moravia a Bontempelli, etc.

Cada representación, un triunfo. Hoy transportándonos a Grecia, a aquella semiendiosada y de los mitos ("Electra" de Sófocles); mañana a París, a aquella del contorsionismo existencialista ("Los justos" de Camus; "El engranaje" de J. P. Sartre); pasado mañana, de golpe, a Roma, a aquella alucinada de sangre y gloria entre las reverberaciones de la inminente catástrofe civil con la sofocación de César ("Giulio Cesare" de Shakespeare). Y así seguidamente; en una secuencia ininterrumpida de evocaciones las más diversas y también las más opuestas. Ora ascético-místico, ora fabulístico, ora exquisitamente cómico, ora decididamente dramático. Así que toda la vida de la realidad, de la fantasía y del pensamiento retorna, revive y pulula sobre sus escenarios. Y toda la humanidad desfila allí con sus pasiones y sus debilidades, con sus arrojos heroicos, con sus ideales, con sus aspiraciones, con sus dolores, con sus conquistas y renuncias, con sus vacíos, con sus caprichos; con su guiño, con su llanto, con su sonrisa. Y están allí los santos y los ateos; los ilusos y los desilusionados; los vencedores y los vencidos de un universo en el que el hombre crea y edifica, descompone o destruye a sí mismo, escribiendo —consciente o no— con su sangre, su condena, o, con los más vivos movimientos del corazón, la propia fábula bella.

Y campean allí de este modo todas las atmósferas y las maneras que caracterizan la vicisitud [illegible], la viva historia del hombre. Desde aquélla más eminentemente popular, simple, ingenua, esquemática o picaresca; bribona, atrevida, satirizante sobre las huellas de los mismos de antigua raís; hasta aquella circunspecta y socarrona o [illegible] e impecable al modo inglés entre el isabelismo y el victorianismo; o la prerrafaelista; o puritana, al hacerse del burguesismo, toda formalizante y rígida, grave de mediocres idealidades encajonadas entre el alfa y la omega del mero drama del día que pasa; o romántica a la Osián o simplemente a la De Musset.

Atmósferas y maneras de los altibajos, de las latitudes y de las longitudes del pensamiento y del espíritu humano; de las humanas medidas del asumir actitudes; del querer ser; del concebir y sentir, propios del hombre en [illegible] de su [illegible]. Así, ora contenida, ora [illegible], ora introvertida, en la búsqueda del yo; ora coqueta o caprichosa o despreocupada; ora entregada al trágico juego de los porqués por los laberintos de la psiquis en la trayectoria que desde el psicoanálisis conduce al metapsiquismo de nuestros días; toda la existencia humana se reencarna y repersonifica en las representaciones del **Piccolo Teatro**. Los actores del cual son precisamente —según el código tradicional y clásico —personae— esto es personajes a máscara (aun cuando la máscara no esté allí sobre sus rostros), empeñados en reproducir, de la verdad, la vida. De la verdad a través de la ficción del arte. Y del arte en el sentido platónico de la concepción, esto es cual reproducción de la naturaleza. Esfuerzo maravilloso de recapitulación de veinticinco siglos de sensibilidad, de costumbres y de pensamiento mediante el solo empleo del lenguaje teatral. Y por esto, misión verdaderamente meritoria y altamente civil.

* * *

Asistiendo a los espectáculos del **Piccolo Teatro** se comprende cómo Armand Salacrou haya escrito en el "Combat" como advertencia a los directores y regisseurs franceses: "Yo suplico a los directores de teatro que vayan a rendir visita a sus colegas italianos".

Que, en suma, el **Piccolo Teatro** condensa en sí la mejor y más gloriosa tradición del teatro italiano. Es decir de aquel teatro que está en la base del resurgimiento del teatro universal después de los fastos de Grecia y de Roma. Y sus actores están sobre la línea de actores como G. B. Andreini y Tiberio Fiorelli, delicia y maravilla de la Commedia dell'Arte, maestros e inspiradores de comediógrafos y actores que tanta participación tuvieron en la explosión de la era áurea del teatro universal desde Shakespeare a Calderón, a Molière. Y sobre la línea de aquellos directores de escena, que en la Italia del Renacimiento ostentaron en sus filas artistas como Pontano, Poliziano, Boiardo, Pomponio Leto y Guarini, están Grassi y Strehler.

Un **Arlecchino** como Marcello Moretti (el cual para subir a escena con la máscara y el alma de Arlequín se ha preparado infatigablemente y en silencio por diez años enteros de su vida) no es de rasgos ni temple inferiores de aquéllos de los cómicos italianos quienes, en jira por el mundo, encarnaron durante siglos las vicisitudes y proezas de las más célebres máscaras italianas desde Pantalone a Brighella, de Balanzone a Pulcinella a Scaramuccia.

[illegible] entre los otros actores bien reviven y vibran la genialidad y los espíritus de los últimos mayores exponentes de la tradición cómica italiana de fama universal, desde Ferravilla a Petrolini, de [illegible] a Grasso, a Musco. Así como en G. Strehler retornan y reverdecen el genio y la magia de los Bibbiena, de los D. Mauro, de los S. Orlandi, de los Piranesi. Por lo cual ha bien captado el mensaje del **Piccolo Teatro** el crítico de France Reelle, cuando ha escrito: "Esta compañía tiene en su sangre el genio de la Commedia dell'Arte". Esto es el genio del espectáculo, en sus intentos y en sus proyecciones más intrínsecamente sociales y humanas.

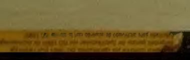
Así el **Piccolo Teatro** está allí para decir y demostrar que el teatro italiano no ha muerto. Que después de cada pausa, o de un fugaz entredormir, o de un breve letargo, siempre sabe resurgir más vivo y pulsante que nunca. Y que actores como Gustavo Modena, la Ristori, Salvini, Ermete Novelli, la Duse, Zacconi, Ruggiero Ruggieri —los cuales por su parte actuaron en esferas individuales, cuando la bella costumbre de las compañías y de los teatros estables parecía para siempre venida a menos— no faltan de herederos legítimos y de dignos continuadores. Y [illegible] además que en la Italia de los De Filippo, [illegible] ofrece su fortuna de 400 millones de liras para reedificar y reabrir el teatro napolitano de farsas (el San Ferdinando), el teatro no puede morir. Como en su gesto de alta y tensa emoción, en medio del entusiasmo delirante de una inmensa muchedumbre, lo ha proclamado, no hace mucho, en la misma inauguración del San Ferdinando, Salvatore de Muto —el último Pulcinella— al imponer [illegible] su antigua máscara, aquella misma con la cual había conducido, a través de los escenarios de cuatro continentes por medio siglo en triunfo la imagen del inmortal héroe partenopeo.

"No hemos visto nunca teatro más puro", ha escrito el Die Weltwoche de Zurich en ocasión de la permanencia del **Piccolo Teatro** en Suiza.

No hemos visto nunca teatro más puro, es [illegible] podemos decir nosotros después de haber asistido a las representaciones de la temporada de Buenos Aires. Y nos parece sintetizar con [illegible] el mismo juicio de la crítica argentina. ★



Escena de la tragedia de "Giulio Cesare" de Shakespeare



LAS NUMEROSAS REALIZACIONES DEL GOBIERNO DE SANTA FE SE HAN AJUSTADO A LOS OBJETIVOS DEL SEGUNDO PLAN QUINQUENAL

FUÉ DE IMPORTANCIA EL PLAN DE OBRAS QUE SE HIZO EFECTIVO EN 1954

El gobierno de la provincia de Santa Fe ha realizado, durante el año que finaliza, una obra de gobierno que, ajustándose a las previsiones y disposiciones del 2º Plan Quinquenal, ha sido posible por el criterio realista y el sentido progresista de las directivas del gobernador, Dr. Luis Cárcamo. Estas realizaciones han podido concretarse por la armoniosa colaboración entre los ministerios y secretarías, contando con el apoyo legislativo y la solidaridad que mantiene el gobierno de la provincia con el de la Nación y el auspicio público a una labor inspirada en el progreso de la provincia, en el bienestar popular y en una convivencia respetuosa entre todos los habitantes.

Esta acción puede sintetizarse así:

OBRAS PUBLICAS

En el aspecto de obras públicas, durante el año 1954 fueron numerosos e importantes los trabajos que han finalizado, destacándose entre ellos la pavimentación de los caminos Venado Tuerto-Rufino y el de la Ruta Nacional Nº 19 a San Jerónimo Norte; el edificio para la escuela Mariano Moreno de esta ciudad y las obras de rellenamiento de los bajos del río Salado en Santa Fe.

Seguidamente consignamos las obras terminadas este año y las que se están realizando, detallando el carácter de las mismas, tipo y costo.

PLAN DE TRABAJOS PUBLICOS

Invertido año 1954

Obras de Vialidad: San Lorenzo-Roldán-Zavalla, pesos 1.819.554,65; San Jenaro-Las Rosas, $ 58.514,84; Monje-Díaz incluido Cañada Carrizales, $ 1.443.299,14; Ruta nacional Nº 19-Franck, pesos 514.194,06; Casilda-Cañada de Gómez, $ 243.241,53; Ruta nacional 19-Sastre, pesos 1.294.421,83; Ruta nacional 19-San Jerónimo Norte, $ 1.170.425,26; Casilda-Cruz Alta, $ 50.565,00; Bigand-Ruta nacional Nº 33, pesos 1.463.528,14; Ruta nacional Nº 9-Las Rosas, $ 37.198,42; Venado Tuerto-Rufino, pesos 14.552,50; Villa Constitución-Chapuy, $ 274.249,83; San José del Rincón-Helvecia, $ 4.983,76; Prolongación avenida costanera Santa Fe, $ 1.157,000,00; Acceso Elevadores de Granos Santa Fe, $ 281.000,00; La Cabral-Paraíso 28, $ 500.000,00; Puente acceso Frigorífico Swift-Rosario, $ 558.810,44. Total obras de Vialidad, pesos 11.085.303,02.

Obras de Hidráulica: Canalización Cañada Carrizales, $ 87.824,20; Saneamiento bañados río Salado, pesos 144.592,89; Desagües zona Villa Amelia, $ 614.774,57; Desagües barrio La República-Rosario, $ 1.125.000,00. Total obras de Hidráulica, $ 1.982.191,86.

Obras de Arquitectura (escuelas): Escuela Nº 875, Ceres, $ 123.988,16; Nº 547, Romang, $ 9.119,43; Nº 914, Ing. Chanourdie, $ 31.277,01; Normal Reconquista, pesos 10.000,00; Nº 370, Santa Fe, $ 732.303,07; Nº 4, Santa Fe, $ 271.110,63; Nº 678, Campo Coppari, $ 15.500,00; Nº 181, Alcorta, $ 298.561,95; Nº 137, Santa Fe, $ 5.000,00; Nº 443, Vera, El Toba, $ 100.000,00. Total escuelas, $ 1.596.860,24.

Obras de Arquitectura (edificios): Cuerpo de Bomberos de Rafaela, $ 12.418,40; Comisaría y Juzgado de Paz, San Vicente, $ 45.448,82; Casa de Gobierno (refecciones), $ 31.000,00; Palacio Tribunales, Rosario, pesos 3.626.764,25. Total edificios, $ 3.715.631,47.

Obras de Arquitectura (viviendas): Barrio 40 viviendas, Esperanza, pesos 14.480,86; barrio 40 viviendas, San Cristóbal, pesos 62.660,51. Total viviendas, $ 77.141,37.

Obras de Arquitectura (mercados): Mercado de Abasto de Rosario, pesos 20.854,64. Total mercados, $ 20.854,64.

Obras de Arquitectura (policlínicos): Pabellón 6 y 7 Hospital Iturraspe, Santa Fe, $ 593.637,89. Total hospitales, $ 593.637,89.

RESUMEN GENERAL

Plan de trabajos públicos

Obras de Vialidad, pesos 11.085.303,02; Obras de Hidráulica, pesos 1.982.191,86; Obras de Arquitectura (escuelas), $ 1.596.860,24; Obras de Arquitectura (edificios), pesos 3.715.631,47; Obras de Arquitectura (viviendas), $ 3.715.631,47; Obras de Arquitectura (viviendas), pesos 77.141,37; Obras de Arquitectura (mercados), $ 20.854,64; Obras de Arquitectura (policlínicos), $ 593.637,89; Conducción 2º plan quinquenal, $ 948.472,40; Construcción edificios Casa de Gobierno provincias Presidente Perón y Eva Perón, $ 1.138.000,00; Para amortización deuda de obras, $ 7.793.445,72; Adquisición y reposición equipos, $ 3.000.000,00. Total invertido, $ 31.983.538,41.

REPARACION Y OBRAS IMPREVISTAS

Invertido año 1954

1º) Conservación, reparación y mejoramiento de la red caminera de la provincia, $ 18.331.010,56; 2º) Conservación y ampliación de edificios fiscales en general, especialmente escolares, pesos 1.337.553,96; 3º) Limpieza, conservación y mejoramiento de los canales existentes en la provincia, pesos 1.038.882,87; 4º) Inversiones en el Barrio Viviendas de Emergencia de Santa Fe, $ 2.722.723,44; 5º) Otras obras menores, $ 1.481.443,28. Total, $ 24.918.630,42.

OBRAS TERMINADAS EL AÑO 1954

Obras de vialidad

Ruta Provincial Nº 206, tramo: San Genaro-Las Rosas. Costo: $ 4.318.030,11. Inaugurada el 3.4.54.

Ruta Nacional Nº 33, tramo: Venado Tuerto-Rufino. Costo, $ 23.896.607,40. Inaugurada el 22.5.54.

Ruta ex-Nacional Nº 187, tramo: Casilda-Cañada de Gómez, Pte. sobre el río Carcarañá. Costo: pesos 2.794.599,96. Inaugurada el 30.5.54.

Ruta Provincial Nº 177, tramo: Villa Constitución - Chapuy-Sección Villa Constitución-Santa Teresa. Costo: $ 11.043.602,42. Inaugurada el 1.4.54.

Ruta Provincial Nº 300, tramo: Ruta Nac. Nº 19-San Jerónimo Norte. Costo: pesos 2.678.184,43. Próximamente a inaugurarse.

Ruta Provincial Nº 83-S. Puente sobre el arroyo La Blanca. Costo: $ 105.000,00. Inaugurada el 12.12.54.

OBRAS DE ARQUITECTURA

Escuela Normal de Venado Tuerto. Obras de ampliación. Costo de las obras ejecutadas: pesos 833.452,84. Inaugurada el 29.3.54.

Escuela Nº 485 de Casilda: edificio 7 aulas y demás dependencias. Costo: $ 636.712,37. Inaugurada el 29.3.54.

Escuela Nº 8, Santa Fe: ampliación en dos plantas estilo colonial. Costo: pesos 1.440.331,55. Inaugurada el 13.11.54.

Escuela Nº 15, Santo Tomé: ampliación 4 aulas, galería y depósito. Construcción ejecutada con suelo - cemento. Inaugurada el 28.11.54.

Unidad Sanitaria en Maggiolo: Tipo: hospitalaria. Compuesta de dos consultorios. Costo: $ 463.293,72. Inaugurada el 19.3.54.

Unidad Sanitaria de Alcorta: Tipo: hospitalaria. Igual característica que la anterior. Costo: $ 445.083,37. Inaugurada el 19.3.54.

Unidad Sanitaria de Berabevú: Costo: $ 442.516,90. Inaugurada el 19.3.54.

Barrio de 1.000 viviendas. Santa Fe. La necesidad imprescindible de la creación de este barrio de viviendas de emergencia, se planteó a consecuencia del desalojo de los pobladores de la zona afectada en el rellenamiento de los bajos del río Salado. Para ello se urbanizó una zona adyacente a los terrenos que ocupa el nuevo Matadero, previéndose en los mismos la ejecución de 1.000 viviendas en un adecuado plan de edificación. Esta obra insumió: $ 8.733.723,44.

Barrio "El Pino" San Lorenzo. El 5 de abril de 1954 se inauguraban oficialmente esas obras constituidas por 40 viviendas. El gobierno de la provincia invirtió: $ 830.929,84.

Barrio 41 viviendas en Rafaela. Terminadas las viviendas con un costo total de $ 2.278.981,48 en Rafaela, se procedió al acto de inauguración el 8 de abril de 1954. La adjudicación se efectuó con intervención de la Fundación Eva Perón.

HIDRAULICA

Desagües Zona San Eugenio. La construcción del desagüe en esta zona ha permitido la recuperación total de más de 5.000 hectáreas de tierras y se construyeron 23 alcantarillas, todo ello con un costo de pesos 1.481.537,40. Se inauguró el 6 de abril de 1954.

Desagües de Gálvez por el camino de Los Llanos. Esta obra ha dado la solución —para la ciudad de Gálvez— a intenso problema que planteaban las excesivas lluvias a la citada localidad.

El costo total de 1.188.066,73 pesos. Se inauguró el 6 de abril de 1954.

Rellenamiento de los bajos del río Salado. Durante muchos años, una zona de los terrenos que componen el radio urbano al suroeste de la ciudad se vió afectada por las crecientes que destruyeron viviendas e instalaciones. La solución adecuada a este problema lo dió el rellenamiento de estos terrenos que permitirá su urbanización. Es así que al llegar a esta primera etapa y luego de doce meses de intenso trabajo, se sanearon 181 hectáreas de terreno del ejido urbano que antes eran fácilmente inundadas como consecuencia de las crecientes del río Paraná.

PLAN DE COPARTICIPACION FEDERAL

Invertido en el año 1954

Obras de Vialidad: Ruta Nacional Nº 9 - Las Rosas, $ 484.035,63; San Lorenzo - Roldán-Zavalla, $ 920.662,96; Monje - Díaz, incluído cruce Cda. Carrizales, 2.331.203,83; Ruta Nacional Nº 19-Sastre, $ 663.174,74; Ruta Nacional Nº 19-San Jerónimo Norte, $ 2.092.503,17. Total invertido de fondos de coparticipación federal, $ 6.499.770,27.

RESUMEN DE INVERSIONES EN 1954

Plan de trabajos públicos (ayuda federal), 6.499.770,27 pesos; Plan de coparticipación federal, $ 31.983.538,41; Plan de conservación, reparación y obras imprevistas, $ 24.918.630,42. Total invertido en obras, pesos 63.383.839,10.

EL CAMINO PAVIMENTADO DE LA RUTA Nº 19 A SAN JERONIMO NORTE YA HABILITADO

UNA DE LAS OBRAS TERMINADAS ESTE AÑO: EL PUENTE SOBRE EL RIO CARCARAÑA



UNA HERMOSA VISTA AEREA DEL RELLENAMIENTO DE LOS BAJOS DEL RIO SALADO, OBRA DE EXTRAORDINARIA TRASCENDENCIA QUE SOLUCIONO UN GRAVE PROBLEMA QUE AFECTABA A NUESTRA CIUDAD

EL ESCALAFÓN POLICIAL DESTACA LA LABOR DEL MINISTERIO DE GOBIERNO

Reseña someramente la labor desarrollada por el gobierno de Santa Fe, a través del Ministerio de Gobierno, Justicia y Culto durante el año que fenece, importa considerar en qué forma fueron cumplidos en dicho lapso los objetivos del segundo plan quinquenal nacional y su integrativo provincial, especialmente en los aspectos de "Seguridad", "Acción policial" y "Régimen carcelario", en cuya consecución tiene el citado ministerio la responsabilidad principal, analizando por último brevemente la labor general cumplida en aspecto de responsabilidad concurrente derivados de la acción de conducción que igualmente le compete.

Seguridad - Acción policial

En materia de "Seguridad", la que en el plan provincial se marca como objetivo "la consecución del orden público en el aspecto preventivo y represivo", puede expresarse que la programación ha sido ampliamente cumplida, si se considera que las restricciones de orden económico impuestas a los servicios han sido suplidas con una adecuada racionalización en los organismos encargados de su aplicación.

En el aspecto policial, el objetivo XXXIII-E 2, que determina "el cuerpo policial será adecuado para servir precisamente a sus fines esenciales en defensa de la propiedad y la vida de todos los habitantes de la provincia y asimismo de la moral en cuanto afecte las costumbres públicas y el decoro de las personas", puede expresarse que en el transcurso del año ha sido cumplido.

Organizado el sistema provincial sobre la base de dos comandos únicos, que ejercen su autoridad en el ámbito correspondiente a cada una de las dos circunscripciones judiciales en que se divide la provincia, la función fué cumplida con un acabado concepto del deber y sentido exacto de la disciplina, aspectos estos tenidos en cuenta en la formación estructural de los cuadros policiales.

Fruto de tal organización y de la multiplicación de esfuerzos del reducido personal policial, es el resultado positivo de la acción contra el juego, emergente del cumplimiento de la ley Nº 4444, vicio cuya incidencia como factor de perturbación social ha sido notablemente reducida. La campaña contra el abigeato ha dado positivos resultados, reduciéndose el grave problema que para la propiedad ganadera creara el recrudecimiento del cuatrerismo, especialmente en las zonas de la costa y del norte de la provincia.

Estatuto y escalafón policial

La jerarquización de la función policial, especialmente contemplada en el objetivo E 3, capítulo XXXIII del plan provincial, que al respecto dispone "se procurará la estructuración de una policía moralmente sana, profesionalmente capacitada y científicamente organizada, con el fin de que la institución policial, como entidad tutelar de la vida e intereses del pueblo, cobre la jerarquía que le corresponde en razón de su función social", tiene ya, como expresión normativa concreta, la ley Nº 4485, de estatuto y escalafón para la policía de la provincia de Santa Fe, sancionada con fecha 30 de setiembre y promulgada el 14 de octubre del año en curso.

Dicho estatuto, dictado bajo el signo de la doctrina nacional, se encuentra caracterizado por su amplio contenido social y humano, donde se ponderan, en armónica conjunción, el Estado, de quien el orden policial constituye un instrumento de conducción general, y el pueblo, único soberano y supremo destinatario de la acción justicialista.

Su objetivo fundamental, enunciado en el artículo 1º es "dotar a la provincia de una policía altamente técnica y profundamente humana, que no sirva otro interés que el del pueblo y el del Estado, y sea fiel ejecutora de la doctrina nacional".

Para su inmediato cumplimiento, ha sido sancionada en el reciente período extraordinario de sesiones de la honorable Legislatura de la provincia, la ley Nº 4688, promulgada con fecha 20.12.54, por la que se crea una partida especial de 500.000 pesos, destinada a cumplimentar en su primera etapa, la equiparación jerárquica que determina el artículo 123 del estatuto.

El movimiento cooperador en materia policial

El fenómeno de la cooperación, ampliamente destacado como factor de acercamiento y colaboración popular en la faz educacional, ha tenido también manifestación preponderante en el aspecto del servicio de seguridad. Es que el justicialismo con su profundo contenido social y humano, ha encontrado en la acción cooperativa un poderoso y encomiable instrumento que, por paradoja, aúna esfuerzos individuales aún de personas que desde el punto de vista político, comulgan otras ideologías.

Régimen carcelario

Los objetivos contenidos en el plan provincial referentes al régimen carcelario (capítulo XXXII E 3, E 4 y E 1) fueron de especial consideración en la acción del gobierno en la materia.

El precepto constitucional "las cárceles serán sanas, limpias y adecuadas para la reeducación de los reclusos en ellas", reafirmados especialmente en las expresadas objetivaciones, fué la base y guía del desenvolvimiento de los institutos penales de la provincia, en donde el humanismo y la reeducación constituyen la técnica del nuevo régimen carcelario.

CON DIVERSAS MEDIDAS SE ATENDIÓ LA SALUD PÚBLICA EN SANTA FE

La acción desarrollada por el gobierno de la provincia en materia de salud pública y bienestar social, ha correspondido en el año 1954 a los antecedentes que ostenta Santa Fe desde hace varios lustros.

Una extensa red de establecimientos asistenciales cubre el territorio provincial y extiende sus beneficios a todos los sectores de la población, especialmente a aquellos que carecen de recursos y a los que no alcanza el privilegio de la atención médica privada. Simultáneamente, se desarrolla una amplia y eficiente labor de carácter profiláctico y preventivo, cuyas consecuencias se traducen por el descenso constante de los índices de mortalidad.

Del mismo modo se cumple ampliamente en la provincia, con los objetivos que constituyen la médula del movimiento revolucionario nacional, vale decir, aquellos que han marcado la más grande evolución registrada en nuestros días en el país y en el mundo: los de la ayuda social. Bajo la advocación constante y el recuerdo inmortal de Eva Perón, y por conducto de los organismos pertinentes —específicamente: la Dirección General de Bienestar Social— se ha desarrollado una vasta labor de protección y amparo a las clases no pudientes, extendiéndose, asimismo, en proporciones pocas veces registradas, los beneficios de la Caja de Asistencia Social a la Ancianidad, a la Invalidez, a la Madre y a los Huérfanos. Precisamente en los últimos días del corriente año, el ministro del ramo, Dr. José Argüelles Repetto, en nombre del gobernador de la provincia, doctor Luis Cárcamo, hizo entrega de mil nuevas pensiones, que llevaron la tranquilidad y seguridad tan anheladas, a un número verdaderamente extraordinario de seres que en el ocaso de su vida, o abatidos por la desgracia, las requerían como solución de sus problemas.

"No puede haber límite en los gastos que demande la salud del pueblo", ha manifestado reiteradamente el presidente de la República general Juan Perón, y en ese sentido, el gobierno de la provincia no ha escatimado los medios para procurar las soluciones siempre urgentes que plantea este aspecto fundamental de la administración pública.

Respondiendo a sugestiones del primer mandatario de la provincia, fundadas en directivas y enunciaciones del 2º Plan Quinquenal, se ha estimulado la formación de sociedades cooperadoras en todas las poblaciones donde existen hospitales, unidades sanitarias, centros de salud, dispensarios, etc., de la provincia. La idea ha encontrado la más auspiciosa acogida, y en estos momentos, a los recursos del Estado, se suma en cada caso, y en torno a cada pequeño o gran establecimiento, el aporte entusiasta del pueblo, que así contribuye al sostenimiento y la constante superación de dichos servicios.

Ha adquirido especialísimo relieve igualmente, el servicio de sanidad aérea, instituido por el gobierno de la provincia para el traslado urgente de enfermos de las poblaciones más alejadas hasta los grandes centros hospitalarios, tanto del territorio provincial, como de la capital federal y otros puntos de la República.

Instituto Bromatológico

La elaboración y expendio de alimentos en nuestra provincia sigue teniendo un celoso contralor, sin excepciones de ninguna naturaleza, en este organismo del Ministerio de Salud Pública. Y precisamente en reconocimiento a la labor que cumple el mismo, el celo con que desarrolla su cometido y al prestigio alcanzado, es que dispuso el titular de la cartera, elevarlo este año a la categoría de Dirección General, confirmando al funcionario que se halla a su frente desde que el instituto fuera creado.

Ha sido también preocupación primordial de la organización sanitaria provincial en el ejercicio que finaliza, el problema que plantea con frecuencia, particularmente al aproximarse la estación estival, la invasión de la mosca y otros insectos igualmente peligrosos para la salud de la población.

"Los presupuestos de salud pública no han de tener límites" — repetimos con el conductor de la Nación — y Santa Fe, por imperio de su formidable progreso en la materia —cubierto prácticamente su territorio por modernos hospitales, unidades sanitarias, centros de salud, dispensarios, colonias para alienados, leprosarios, etc.— destina gran parte de su presupuesto para que ese ideal enunciado por el líder se vea satisfecho, aún más allá de las posibilidades de los recursos del Estado.

CUMPLEN LA DOCTRINA Y REALIDAD NACIONAL EN MATERIA DE EDUCACIÓN

El gobierno de la provincia de Santa Fe, en materia de educación ha ajustado su función en un todo a los objetivos expresos del segundo plan quinquenal, orientándola hacia una formación integral, armonizando así los valores materiales de la instrucción con los de la capacitación espiritual. Como resultado de la aplicación de los nuevos métodos de enseñanza, por intermedio del Ministerio de Educación se procedió a la reforma y reestructuración de los programas de estudios, y se encaró el problema de los niños infradotados, creándose al efecto escuelas especiales. Asimismo se autorizó en este año el funcionamiento de grados diferenciales, para cuya atención se contó con docentes capacitados egresados de los institutos especiales creados en esta ciudad y Rosario.

Afianzando el concepto de nacionalidad en todas sus manifestaciones, en la enseñanza y en la difusión de los valores tradicionales, artísticos, literarios y de nobleza y rectitud de los prohombres de la patria, se ha incrementado la difusión del folklore, de la música nativa y del arte genuinamente argentino, en función del logro de una verdadera conciencia cultural y nacional.

En esta apretada síntesis de la política educacional del gobierno santafesino, concretada en los dos últimos años, es sumamente interesante consignar la positiva acción cumplida en toda la provincia contra el analfabetismo, que alcanzó no solamente a la población infantil, sino a los adultos. Con ese plausible objetivo se crearon escuelas primarias en distintas zonas de la provincia donde existían núcleos de escolares que no recibían instrucción, escuelas para adultos y nocturnas. Además, en todos los casos en que el promedio de asistencia anual que registran los centros de enseñanza ha sobrepasado la cantidad de 25 niños, se ha procedido, de acuerdo con las disposiciones en vigor, a su transformación en escuelas primarias comunes de tercera categoría.

Santa Fe tiene el orgullo de haber ocupado siempre un lugar de privilegio en materia de educación. Esa posición se ha acrecentado en los últimos años y, consolidando los conceptos que sobre educación primaria establece la doctrina nacional, la provincia en sus establecimientos especiales capacita personal directivo y docente, para que en su fecunda labor de educadores despierten en las conciencias infantiles el concepto de lucha por una patria socialmente justa, económicamente libre y políticamente soberana.

La necesidad de regularizar la situación de los cargos interinos y de reemplazantes, de directores y vicedirectores de escuelas e inspectores seccionales y especiales, oportunamente se realizaron los concursos para todas las categorías y especialidades, de los que participaron un total de 830 aspirantes.

Por otra parte, y contemplándose la situación del magisterio, se actualizaron las normas de estabilidad y escalafón del mismo, garantizándose así una mayor coordinación entre las disposiciones vigentes sobre el ingreso a la carrera y títulos habilitantes, como asimismo las bases equitativas de equiparación y categoría docente, hasta tanto se reglamentara la ley 3600. Para normalizar debidamente esa función, evitando abusos y extralimitaciones, se dictó una nueva reglamentación de licencias para el magisterio.

Aspiraciones inmediatas del ministro

Desde fecha reciente desempeña la cartera de Educación y Cultura el escribano Rafael V. Gutiérrez, quien conforme lo expresara en el discurso pronunciado en oportunidad de prestar juramento, ajustará su acción a las directivas generales trazadas especialmente en el segundo plan quinquenal de gobierno y siempre conforme a la doctrina y realidad nacional.

En tal sentido, y cumpliéndose asimismo un plan de acción adecuado a las posibilidades del Estado provincial, pueden señalarse como aspiraciones inmediatas del actual ministro, las siguientes:

a) Actualizar la ley de educación Nº 3554, precisamente conforme a la orientación justicialista de la enseñanza y a esa realidad nacional, procurando una estrecha unidad de acción con las directivas nacionales en la materia.

b) Reestructurar el régimen de licencias, conforme a los intereses gremiales en primer término, pero en armónico equilibrio con la situación económica del Estado provincial y con la enseñanza en general, evitando de un resentimiento de ésta por aplicación de dicho régimen. En tal sentido se ha dado ya el primer paso, de carácter provisorio, con las recientes medidas de público conocimiento.

c) Reactualizar, con el mismo sentido realista, el Reglamento General de Escuelas, teniendo en cuenta la experiencia y estudios existentes.

d) Actualizar, adecuándolos también a esa doctrina y realidad nacional, los planes de estudios, orientados en las conclusiones pedagógicas y didácticas más modernas.

e) Propender a la reforma de la ley de creación de la Academia Provincial de Cultura, estableciendo en su lugar una Comisión Provincial de Cultura, pues las academias tienen un radio de acción nacional más que provincial y sus funciones específicas y su organización tienen características propias que no contempla la ley actual. Más que una institución de aparente corte académico, necesitamos un organismo que ágilmente sea el medio por el cual el Estado lleve a las clases sociales y especialmente a las populares, los distintos aspectos de nuestra cultura.

f) Lograr, como una de las aspiraciones más sentidas de este ministerio, la unificación cabal en el orden gremial de tal manera que el gobierno provincial tenga un verdadero consultor en el gremio, todo conforme al anhelo tantas veces enunciado, en este orden de cosas, por el Excmo. señor presidente de la Nación.

g) Fomentar, como primerísimo anhelo, la educación física de la población y en particular de los niños y jóvenes, para hacer realidad también la educación integral, logrando una creciente salud física, moral e intelectual. En tal aspecto, deberán ejecutarse las claras directivas trazadas en congresos nacionales y rubricadas asimismo, por el presidente de los argentinos.



CON UN MODERNO LOCAL CUENTA LA UNIDAD SANITARIA DE ALCORTA



EL NUEVO EDIFICIO DE LA ESCUELA "MARIANO MORENO" DE SANTA FE



PARA LA ESCUELA 485 DE CASILDA CONSTRUYOSE ESTE AMPLIO EDIFICIO

Creciente actividad musical se apreció en la última temporada

Despedimos hoy a un año que ha sido de gran actividad musical en nuestro medio. Más de ochenta actos de diversa categoría y valores ofrecidos al público desde los escenarios calificados de la ciudad, resumen una temporada que precisa bien a las claras el creciente interés del público por tan elevada manifestación artística y espiritual.

Se ofrecieron en total ochenta espectáculos musicales, de los cuales 29 fueron brindados por pianistas. Actuaron cinco guitarristas, seis cantantes solistas, cuatro coros a capella, cinco guitarristas, un cuarteto de cuerdas, un quinteto de cuerdas, una orquesta sinfónica, cuatro violinistas, una agrupación coral, completando las cifras recitales de órgano, arpa y la cantidad considerable de actos organizados por la Escuela Superior de Música dependiente de la Universidad Nacional del Litoral, que brindó entre otras notas la denominada Semana de Arte Sonoro.

La temporada musical se inició en marzo, en el Círculo Italiano, con el recital de piano de Tatiana Nikolaieva, intérprete rusa que llegó al país con la embajada al Festival Internacional Cinematográfico de Mar del Plata. Halina Czerny Stefanska, gran intérprete de Chopin, dió comienzo a las actividades en el Museo Provincial de Bellas Artes. Por su parte, Amigos del Arte presentó a los instrumentistas norteamericanos Carroll Gleen (violín) y Eugene List (piano) dando comienzo a sus recitales del año. List, que es buen pianista brindó una valiosa versión de "Concierto en la mayor" de Haydn. El maestro Juan Suñé Sintes, celebrando sus 25 años de actuación en público, brindó en N. S. del Carmen, un recital de órgano con obras de Bach, Franck, Widor y y Liszt.

En mayo, Ariel Ramírez, dió un recital en el Colón, la Escuela Coral Juan Sebastián Bach brindó un concierto, y Rudolf Firkusny, que actuaba por 5ª vez en Amigos del Arte, ofreció una brillante velada; Eugene List, esta vez solo, se presentó y valorizó en el Museo Rosa Galisteo de Rodríguez, y posteriormente, la violinista polaca Ida Haendel, actuó en Amigos del Arte, en un recital donde lució vigor y musicalidad interpretando a Sarasate y Grieg entre otros músicos ilustres.

Avanzado junio actuaron, en el Club del Orden, Jorge Martínez Zárate y Graciela Pomponio, buenos intérpretes de la guitarra, y en el Museo de Bellas Artes lo hizo el guitarrista Manuel López Ramos. En el mismo escenario púsole magnífico broche a junio, Ariel Ramírez, en un aplaudido recital.

Pía Sebastiani ocupó en julio el escenario de Amigos del Arte; Sergio Fiorentino, pianista italiano de técnica, belleza y espíritu, actuó en el Museo Provincial; Ariel Ramírez se despidió desde el paraninfo, y O. Bernard, pianista francés, le sucedió días después en ese mismo escenario. La juvenil pianista Ketty Caldi se presentó en el Círculo Italiano; Gregorio Carol, pianista peruano, lo hizo en el Centro Español, y Byron Janis, ejecutante norteamericano del mismo instrumento, actuó en Amigos del Arte luciendo una técnica depurada, pero formal y no emocional. Pero días antes se había presentado en la misma prestigiosa entidad local el violinista europeo Joseph Szigeti, quien, secundado por el pianista Carlo Busotti, brindó un recital del cual recordamos una impecable "Partita" de Bach y una bellísima versión de "Sonata" de Tartini.

Con el auspicio del Sindicato Argentino de Prensa actuó en la sala del Roma, en agosto, el organista Jean Duval; presentándose en el Paraninfo la pianista Nina Gargano; en el Museo Provincial el pianista alemán Gerhard Puchelt, y Argentino Valle en el Colón. Jorge Fontenla, pianista sobrio y serio, en Amigos del Arte, su colega Alida Oriel de Garrone, en el Museo Provincial, el Cuarteto de Cuerdas de la Agrupación de Cámara de Santa Fe en el Centro Español; Abel Fleury, en varias salas, y la cantante Perele Schirter, en el Salón Sionista, registran la actividad musical del mes.

En setiembre, la violinista francesa Colette Frantz, actuó en el Paraninfo; Nancy Edery, soprano argentina, lo hizo en el Museo Provincial; Eduardo Falú en el Roma; y el violoncelista Enrico Mainardi, en Amigos de Arte. Fué la nota del mes. La Sonata de Schubert, obra de grandes dificultades técnicas constituyó el broche de oro de un magnífico programa. En ese mes se escuchó también a Gerard Kaemper, piano, modernista; María Celia Pichieu, soprano, Casa del Maestro; Susana Singer, piano, Quinteto Chigiano, en Amigos del Arte, muy valioso; y Raúl Spivak, pianista argentino, en una etapa de madurez artística.

Iníciase musicalmente octubre, con un recital en el Centro Español, de Helvia Carlomagno, mezzo-soprano, y Leonor Angelini, soprano dramática; también actúan Norma Caroso (arpa) y Raquel Gollán, canto; María Cristina Viñas, piano, en el Círculo Italiano; Américo Caramuta, piano, becario provincial, en el Museo; y Graciela Elizabeth Bianchi Nogueras, piano, señalándose a esta altura de la temporada la presentación en Amigos del Arte, de la Agrupación de Cámara de Pamplona, dirigida por Luis Morondo y en una etapa de superación. Brindó un valioso programa. La pianista María Teresa Orihuela actuó en noviembre, con aplauso, en el Liceo Municipal Eva Perón; Graciela Pomponio y Jorge Martínez Zárate, dieron un recital de guitarra, en el Círculo Italiano; y la Asociación de Profesores de Música de Santa Fe cerró una serie de presentaciones, de valores locales en potencia, de los conservatorios locales.

Dijimos al comienzo de este rápido resumen del año musical, que la Escuela Superior de Música desarrolló gran actividad y así es en efecto, pues ofreció numerosos conciertos en distintas entidades, ocasiones y escenarios de la ciudad. Uno de ellos lo brindó en el foro Presidente Perón, otro en el Paraninfo, otro en el Círculo Italiano, pero el más importante de todos ellos fué el realizado en el Teatro Municipal, en ocasión del estreno de la sinfonía "In memoria", del compositor Luis Milici, obra premiada en un concurso organizado por la Universidad Nacional del Litoral para honrar la memoria de Eva Perón. Parece innecesario recordar que constituyó un acontecimiento artístico y musical, tomando parte en la interpretación de la obra la Orquesta Sinfónica del Ministerio de Educación de Entre Ríos (70 ejecutantes); el coro mixto de la Escuela Superior de Música (80 voces); el coro de niños de la Escuela Sarmiento (50 voces); los solistas de la Escuela de Música; 18 guitarras, cajas norteñas y un bombo típico. El maestro Roberto Locatelli tuvo a su cargo la dirección general.



Breve anticipo gráfico de lo que será la próxima temporada fílmica. Iniciando la serie, de izquierda a derecha, una situación de "Mercado de Abasto", film nacional de Artistas Argentinos Asociados, a cargo de Tita Merello y Pepe Arias. La siguiente, perteneciente a "Sombras de locura" (Fox), muestra a Jean Peters y Jeanne Crain. En la tercera sobresale Jennifer Jones (Selznick Productions) en un momento de "Corazón indómito". La segunda hilera de notas iníciala en el mismo orden, "La reina del mar" (Metro), sobresaliendo la actriz y nadadora Esther Williams. Síguele un pasaje de "Lágrimas y risas" (Fox), donde se ve a Jeanne Crain y Farley Granger. La siguiente, titulada "La mujer de Satanás" (Columbia), muestra a Rita Hayworth y José Ferrer en un momento de esta nueva versión de "Lluvia". La serie de notas de la última hilera comienza con un pasaje de "Julio César" (Metro), a cargo de James Mason y Deborah Kerr. En el centro vése una escena de "Pájaros de cristal", cinta de Artistas Argentinos Asociados, con Alba Arnova y Jorge Rivier en la situación. Finalmente, Olga Zubarry cierra este sintético panorama gráfico que ofrecemos, con una escena a su cargo de la película argentina "Marianela", editada por la Cooperativa Atlanta Film

Se filmó en Hollywood la mejor cinta estrenada en la temporada

Desde hace muchos años, talvez una década, Hollywood no producía una película tan sincera, tan valiosa cinematográficamente y de tanta calidad técnica como la titulada "De aquí a la eternidad", que nosotros la conceptuamos como la mejor de cuantas vimos en la temporada de 1954. Ni la circunstancia de tratarse de una cinta de guerra, tema que podía restarle interés, pudo amenguárselo, y es que lo notable, lo perdurable de la cinta de referencia, reside en su valentía, en su forma de enjuiciar hechos que dieron origen a una novela aceda, realista, desnuda, brutal a veces, suavizada en detalles en el traslado al lienzo. Una gran dirección y una gran interpretación de conjunto acusa este film, con el que el cine Mayo inició un gran festival cinematográfico.

Otros grandes films hollywoodenses se vieron durante la temporada, tales como "Sinfonía de París", musical, en colores, de gran valor visual; "La princesa que quería vivir", fina, emotiva, con Audrey Hepburn, una revelación, y Gregory Peck; "¡Viva Zapata!", estupendo trabajo de Marlon Brando; "El hombre quieto", acierto de Barry Fitzgerald y del director John Ford; "El velo azul", labor de Jane Wyman; "Salomé", gran espectáculo; "Moulin Rouge", film de grandes valores artísticos y de dirección; y con la interpretación descollante de José Ferrer; "Un día en Nueva York", musical, espectacular, en colores; "Cantando en la lluvia", del mismo género y méritos; "Resplandece el sol", un acierto del director John Ford y gran interpretación de Charles Winninger; "Selina", magnífica labor de Jane Wyman; "Scaramouche", gran espectáculo, en colores, y un acierto del actor Mel Ferrer; "Agárrame si puedes", la mejor película cómica del año, con Danny Kaye; y "El desconocido", un film del oeste, en colores, con Alan Ladd, que se rehabilitó de tanta labor mediocre y redime a un género cinematográfico. El saldo de 1954 es muy favorable a Hollywood, que para 1955 anuncia grandes producciones.

El Coro Infantil de la Escuela Superior de Música de la Universidad Nacional del Litoral, actuando bajo la dirección del maestro Roberto Locatelli en uno de los conciertos brindados durante la temporada

Un gran film de origen italiano

No es por mera casualidad que Vittorio de Sica ocupa en nuestro análisis anual de la producción estrenada el sitio correspondiente al mejor realizador italiano, como ya lo ocupó en 1953. Entonces lo calificamos por "Humberto D", una hermosa lección de humanidad y de ternura, como ahora lo hacemos por "Ladrones de bicicletas", alegato y lección del mejor cine.

Los italianos, que han repuntado en el mercado mundial y en el nuestro en un por ciento considerable con referencia a la anterior temporada, ofrecieron sobre 25 films estrenados, una cantidad muy alta de aciertos. Mantienen siempre esa preocupación social y de estilo que caracteriza al nuevo cine italiano, y por ello todas sus películas, hasta las más modestas, interesan. Además cuenta también con figuras de atracción internacional como Gina Lollobrigida, Silvana Mangano, Ana Magnani, etc. que gozan del favor del público y hasta han logrado desalojar a las de otras cinematografías.

Precisamente "Ana", con Silvana Mangano, Raff Vallone y Vittorio Gassmann, fué un film de público. "Villa Borghese", buen libreto, excelente técnica y gran reparto, es otro acierto; "Otros tiempos", chispa, gracia y buena realización, fué un film de interés internacional; "El regreso de don Camilo", secuela de uno de los grandes aciertos de Fernandel y Gino Cervi; "Arriba las mujeres", discreta, con Gina Lollobrigida; "La provinciana", donde Gina Lollobrigida realiza una buena labor dramática; "¡Qué mujer!", con Silvana Pampanini; "La ciudad se defiende", policial, realista, con Gina Lollobrigida; "Las infieles", por la misma actriz y Ana María Ferrero; "Tres historias prohibidas", discreta; "Pan, amor y fantasía", con Vittorio de Sica y Gina Lollobrigida, un acierto de ambos; "Campo di fiori", graciosa, con Ave Ninchi y Aldo Fabrizi; "Los inútiles", tema de crítica y "La loba", drama rural, con Silvana Mangano, Vittorio Gassmann y Amadeo Nazzari.

Varias de estas cintas alcanzaron larga permanencia en el cartel, y otras fueron dadas a conocer en el Primer Festival Cinematográfico Santafesino realizado en la sala del Mayo.

Fué registrado un resurgimiento saludable del teatro vocacional

Un reflorecimiento del teatro vocacional, como no se registraba desde hace varios años, pudo advertirse en el transcurso, mejor dicho, al promediar éste que hoy fenece. Elencos de la capital federal y conjuntos locales, algunos incorporados a la actividad artística por esos días, dieron la nota agradable, simpática, optimista y, sin duda, fructífera, pues creemos que mucho del futuro de nuestra escena se halla en los vocacionales.

Un total de 22 elencos, entre visitantes y locales, desfilaron a lo largo del año por los distintos escenarios de la ciudad. De esa cifra, a diez elencos hemos de clasificarlos de filodramáticos, a siete de experimentales, y los cinco restantes infantiles.

Entre los primeros figuran el elenco estable del C. A. Colón, "Sportsman", "Justicia de hoy", el conjunto del C. A. Unión de Santa Fe, "Juvenilia", Centro Juventud, Israelita; "Elevación", "Unión", "Santo Tomé" y "Anahí" de dicha localidad. Entre los segundos hállanse el teatro escuela "Fray Mocho" y el conjunto de "Hanar Haioni", ambos de la capital federal; Teatro de Arte, "La farándula", "18 de Mayo", y "La Brújula" de Santa Fe; Teatro de Arte de S. Carlos Sud. El grupo de teatro infantil lo componen Teatro Infantil Juvenil Social de la Universidad del Litoral, Teatro Infantil de la Unión Polaca escombatientes Dom Polski; Teatro Infantil del Liceo Municipal Eva Perón y teatro infantil de la escuela Presidente Arzeno de esta capital.

La mayor parte de los conjuntos citados se incorporaron este año al movimiento escénico local, contribuyendo en la medida de sus posibilidades y recursos al fomento del teatro, esfuerzos estimables aunque no siempre logrados que suscitaron en todos los casos nuestra atención periodística.

Hubo en el correr de la temporada notas dignas de ser tomadas muy en cuenta, y en tal sentido cabe señalar el estreno de "Antígona", obra de Jean Cocteau, basada en la antigua tragedia griega, ofrecido por Teatro de Arte en el escenario de la Alianza Francesa. José María Paolantonio se encargó de la puesta en escena, y los componentes brindaron una versión interpretativa que se representó más de doce veces consecutivas.

Otra nota interesante la constituyó la aparición del teatro escuela La Brújula, que bajo la dirección de José Antonio Chiavetta dió a conocer en la Casa del Maestro "El son entero", poemas de Nicolás Guillén en montaje de coro dramático. Oportunamente juzgamos este excelente esfuerzo y tenemos desde entonces la impresión de que La Brújula puede brindarnos muchas notas artísticas. Hay en su dirección inquietud y afán de experiencia basada en el estudio y en el conocimiento del arte de representar.

Nota valiosa también es la brindada por el conjunto de "Hanar Haioni" de Buenos Aires, al representar "Y el capitán", obra del autor hebreo Ioshuan Levy, versión a nuestro idioma por Isaacov Rosen.

Finalmente, y como la nota más alta del teatro vocacional, registramos la presencia del teatro escuela Fray Mocho de Buenos Aires, que dió varias funciones, mereciendo destacarse el estreno en el Teatro Municipal de "Los casos de Juan el Zorro" fábulas populares recopiladas por Bernardo Canal Feijóo, puestas en escena en tres jornadas y varios cuadros, con el auspicio de la Escuela Coral Juan Sebastián Bach, de Santa Fe.

Hizo progresos el cine hispano

Al acierto de "Violetas imperiales", una película que se ha proyectado con éxito en todo el mundo, debe en buena parte el cine español la situación de privilegio alcanzada durante la temporada de 1954. La otra parte hay que atribuírsela al sello distribuidor Internacional Films del Litoral, que instaló sucursal en ésta.

Hasta el año pasado, en efecto, el número de films hispanos que se proyectaban eran muy limitados, al punto de que en 1953 la cantidad llegó a nueve. Durante la temporada fenecida fueron estrenadas 28 películas, a través de las cuales pudo apreciarse el grado de evolución alcanzado por la pantalla peninsular.

No solamente conocimos films de tipo internacional, como el ya famoso "Violetas Imperiales", sino otros de diverso carácter y género, con suficientes méritos e interés para atraer al público en general. "El tirano de Toledo", vigorosa y dramática cinta, con Pedro Armendariz y Alida Valli; "Carne de horca", un film de fuerza cinematográfica, de buena dirección e interpretación; "Teatro Apolo", historia y leyenda escénica, una comedia musical por la que desfilan bellos pasajes de la zarzuela, género lamentablemente en eclipse con Jorge Negrete y Paquita Rico de intérpretes, espectáculo realizado por el técnicolor; "Parsifal", de sorprendente calidad, y "El duende de Jerez", entre otras, son las películas estrenadas en 1954.

Parte de ellas fueron presentadas al público en la sala del Moderno, en oportunidad del Primer Festival del Cine Español.

Varios films valiosos apuntalan la producción argentina de 1954

La comedia de tono menor y lo cómico en sus diversos aspectos son los géneros que han prevalecido en la producción argentina estrenada en la temporada de 1954. Lo policial y lo musical siguen después en las preferencias de los productores, sin que se aprecie en el panorama del año que despedimos otro detalle digno de mención.

"La edad del amor", comedia musical Sono Film, interpretada por Lolita Torres, inició la serie de estrenos del año. Nuevo éxito de simpatía y eficacia, y la afirmación del galán Alberto Dalbes. Le siguió "Los problemas de papá" comedia hogareña, con Enrique Muiño y Amelia Sánchez Ariño, perteneciente también al mismo sello. Vióse luego "¡Qué noche de casamiento!", cómica y teatral, de pobre calidad cinematográfica, donde Francisco Charmiello reedita su labor en las tablas. Le siguió "Torrente indiano", de asunto sencillo, limitada calidad técnica, donde lo realmente valioso son los cuadros y danzas interpretadas por Joaquín Pérez Fernández y su compañía.

Francisco Martínez Allende, el buen actor de "Facundo" recientemente fallecido, realiza un trabajo de muy bellos matices interpretativos en "María Magdalena", film Sono, cuyo rol femenino encarna Laura Hidalgo. La película tiene calidad fotográfica y aciertos de dirección. Vióse después "Mujeres casadas", un film de A.A.A., también con el mismo Martínez Allende y un gran elenco de figuras femeninas; y de inmediato se estrenó "Casada y señorita", comedia musical, con Blanca Amaro y Adolfo Stray. "Desalmados en pena" fué el 1er. film cómico del año, donde Los cinco grandes del buen humor no dejan disparate por cometer, al que le siguió "Romeo y Julieta" del mismo género, con Alfredo Barbieri y Amelita Vargas. Siguiendo en parejo plano de valores estrenóse "El hijo del crack", tema turfístico, realización de Armando Bó, y vióse luego "Sucedió en Buenos Aires", policial, con Roberto Escalada y Olga Zubarry.

"El grito sagrado", film de tema histórico, puso una nota de categoría a esta altura de la temporada, siendo de destacar el trabajo de Fanny Navarro, Carlos Cores y Eduardo Cuitiño, que encabezaban el elenco bien guiados por Luis César Amadori. "La calle del pecado" presentó a Zully Moreno con Alberto de Mendoza, un galán en vías de afirmarse definitivamente; y tiempo después se vió "El último cow-boy", sátira malograda a los films del oeste, con Augusto Codecá de protagonista. "Días de odio" film con Elisa Galvé de intérprete; "Todos somos inquilinos", de intención cómica; "El abuelo", buena realización, donde se destacan Mecha Ortiz y Enrique Muiño y sorprende Elda Daniel, una debutante; y "Un hombre cualquiera", con Narciso Ibáñez Menta en desempeño meritorio preceden a "Tren internacional", una de las grandes expresiones del año, donde Gloria Guzmán sobresale. Mirtha Legrand y Alberto Closas son los protagonistas a las órdenes de Daniel Tinayre. Estrénase a continuación "Guacho", valioso trabajo de Tita Merello y Lucas Demare, donde actúan con acierto Carlos Cores y Julia Sandoval. "Caídos en el infierno", policial, con calidad técnica y Laura Hidalgo y Eduardo Cuitiño en los roles principales; "El cura Lorenzo", simpático film de Augusto César Vatteone, con Angel Magaña; "El cartero", muy modesta, "El domador", de parecidos valores, dan paso a "El calavera", que brinda a Enrique Serrano la ocasión de realizar una labor festejada. Se vió después "Veraneo en Mar del Plata", cómica, por Los cinco grandes del buen humor; "Siete gritos en el mar", esfuerzo frustrado; "Los ojos llenos de amor", comedia de buena técnica e interpretación; "Detective", cómica y de éxito con Pablo Palitos en un acierto personal, cerrando la serie "Su seguro servidor", cinta igualmente cómica, con Juan Carlos Mareco (Pinocho), en el rol estelar. Una temporada, como se ve, más que discreta, apuntalada por algunos films realmente valiosos que sirvieron para darle relieve y éxito.

La calidad del cine británico

Reducido [illegible] de películas británicas dadas a conocer en el transcurso de la temporada, pero hay entre ellas algunas de grandes valores. Tal el caso de "Los cuentos de Hoffmann", música, ópera, ballet, de calidad, belleza y riqueza imaginativa sin parangón en la pantalla. Muy superior a "Las zapatillas rojas", de tema similar, es un alarde sin precedentes en su género, que difícilmente pueda superarse.

También figuran entre los films de esa procedencia "El hombre del traje blanco", sátira aguda; "Adán y ella", comedia psicológica; "El tercer hombre", de espionaje, muy lograda, de gran dirección; y "Son barrera en el cielo", un gran film de aviación.

Gran actuación de Charoga, en rugby

Se ha cumplido una temporada más del rugby santafesino, dentro de las características propias de este deporte, que si bien se ha afianzado, no ha progresado en la medida esperada, cotejándola con otras actividades. No corresponde analizar ahora las causas de lo apuntado, sino más bien efectuar una breve reseña de esta rama deportiva en 1954.

Como siempre, fué el campeonato oficial organizado por la Unión de Rugby del Río Paraná lo que más se destacó, participando de él equipos representativos de Paraná, Diamante y nuestra ciudad. Los teams santafesinos cumplieron actuaciones dentro de lo previsto destacándose Charoga Club que se clasificó campeón de 1a. división, por tercer año consecutivo, y luego de una campaña donde se mostró como un conjunto de condiciones tales, que lo llevaron a su triunfo final indiscutido, justo premio a la formación que siempre se destacó por su juego aguerrido. En 2a. división Santa Fe Rugby Club logró el triunfo en la zona local, tras buena actuación, resultando vencido en la final frente al ganador de Entre Ríos, Club Tilcara. La 4a. división del Colegio Jobson, ganador local, también perdió la final con Tilcara.

El torneo "Iniciación" fué ganado por Charoga, conjuntamente con Colegiales en primera, mientras que en segunda triunfó La Pluma sobre Charoga, ganador zonal.

También hubo numerosos encuentros extraoficiales y de exhibición en localidades del interior de la provincia con el propósito de difundir el juego. De los amistosos jugados en nuestro medio destácanse los partidos que disputaron C. A. Obras Sanitarias y Belgrano A. C. de Buenos Aires, y Escuela de Aviación, de Córdoba, enfrentando a Charoga.

El suceso sobresaliente del rugby argentino constituyó la visita en agosto-setiembre pasado del seleccionado nacional de Francia, que jugó varios matches con diversos equipos y el combinado argentino en Buenos Aires.

Por último cabe desear que se solucione el conflicto que actualmente aflige a los clubs agrupados en la Unión de Rugby del Río Paraná, y que ha llegado al extremo de que esta entidad se encuentre con su afiliación suspendida por la Unión Argentina de Rugby. Es de esperar que se limen asperezas, se sorteen dificultades, y que todos, dirigentes y jugadores, vuelvan a la armonía, cumpliéndose así no sólo con lo que el deporte local reclama, sino también con los dictados del reciente congreso deportivo de la Confederación Argentina de Deportes, que ha decretado una amnistía amplia en el deporte de nuestro país.

Futbolistas de actuación en el campeonato de Primera B

Muchos y fundamentales cambios experimentó la alineación del conjunto rojinegro que actuó en el campeonato de primera división B, de a A.F.A. Uno de los futbolistas que más partidos jugó fué Marangello. Eficaz resultó el desempeño de Rodríguez, de Fol y de Rebecchi. El arquero Cantero cumplió excelentes actuaciones, y Gómez destacó una vez más su voluntad. En este orden aparecen en el grabado.







Torres, Maggi, Morales, Ludueña y Prestifilippo integraron el cuadro de Unión en el certamen de ascenso, y lo hicieron con éxito. Los más nuevos, con la experiencia recogida durante la temporada, podrán ser ya, en lo sucesivo, firmes valores. Que lo son los de mayor militancia como Tenutta, un guardavallas siempre a tono con la responsabilidad, lo mismo que Ludueña y Prestifilippo, y Morales, un eje medio de calidad.

Cantero y Tenutta en defensa de sus vallas

Un caso notable es el de los arqueros Cantero y Tenutta. En el primer match clásico que Colón jugó en el torneo de ascenso, que ganó por el mínimo "score", Cantero custodió la valla de Unión y Tenutta la de Colón. Ocurrió esto en 1948.

Este año, en el último clásico de primera B, Cantero custodió los palos de Colón, que ganó por dos a cero y Tenutta, el de Unión. Ambos futbolistas, de excelentes condiciones y de reconocida responsabilidad.

Partidos interligas e internacionales

La representación de la Liga Santafesina que actuó en el Campeonato Argentino, tuvo un discreto desempeño. Se vió superada en Rafaela, perdiendo así la oportunidad de continuar en la disputa del referido torneo.

En lo que respecta a los partidos internacionales con la participación de equipos de seleccionados, Argentina ganó en Lisboa y perdió en Roma. Sobre el particular, la información y los comentarios han sido abundantes y también recientes, lo que hace innecesaria toda otra referencia.

Conquistó todos los títulos de la Liga

Un caso excepcional se ha registrado en 1954. Los equipos de Unión conquistaron todos los títulos de campeón, vale decir, en primera, reserva, tercera, cuarta quinta y sexta división de la Liga Santafesina de Futbol.

Todo un alarde de organización, de disciplina y de calidad que habla con firme elocuencia de la preocupación que se ha puesto en la tarea. Este hecho ha sido jubilosamente celebrado y a fe que lo merecía. El presente y el porvenir del futbol llevan a su frente a los conjuntos representativos de la entidad rojiblanca.

El torneo de ascenso demandó un largo y exigente esfuerzo

Una temporada más ha transcurrido y los dos clubs santafesinos no han podido alcanzar la tan deseada meta del ascenso al círculo superior de la Asociación del Futbol Argentino. Una militancia que el prestigio deportivo de nuestro medio y la jerarquía de Colón y Unión vienen reclamando como aspiración lógica, como consecuencia de capacidad institucional y como resultado de confrontaciones en los campos de juego. Y tanto, que los campeones que se han venido sucediendo no demostraron esa superioridad que debe distinguir a los que prevalecen en la contienda.

Se ha escrito una nueva página del certamen y será menester doblar la hoja para dar lugar a la siguiente dedicando su ámbito al año 1955. ¿Qué nos dirá esa página luego del transcurso de la lucha? El futbol no tiene misterios insondables. Más aún: parece ingénuo porque siempre, en todo momento, dá amplia brecha por donde campea el optimismo. Sí. El futbol es un deporte optimista. Seámoslo una vez más y no por aquello de que la esperanza es lo último que se pierde, sino porque el que debe combatir poco vale si no tiene fe en sí mismo.

• • •

El desarrollo del campeonato ofreció un gran bagaje de comprobaciones y de enseñanzas. La marcha del equipo rojinegro, primero en la tabla del puntaje durante diez y seis fechas consecutivas que constituyeron más de la mitad de todo el torneo si tomamos en cuenta que, con anterioridad había conocido ese puesto, expresó una firme posibilidad de éxito final. En algunas oportunidades llegó a contar con tres puntos más que su más cercano perseguidor. Todo inducía a pensar en que al borde de su medio siglo de existencia, Colón ofrendaría a Santa Fe el galardón del vencedor. No fué así. Partidos que se recordarán por mucho tiempo significaron su retroceso. Hubo dudas y escenas que las patentizaron y lo positivo fué que se vió superado en los últimos tramos, con el disco de sentencia a la vista y ante la desazón de sus millares de simpatizantes.

Unión hizo su parte y en cierto momento apareció entre los que con más derecho aspiraban a la conquista del título. Tampoco llegó. Y su largo bregar ha quedado sin recompensa, sin que ello haya quebrado su moral. Insistirá como lo hacen los que se saben dueños de aptitudes de alta consideración.

• • •

Cierto que tanto en Colón como en Unión se pudieron haber hecho mejor las cosas. Que los conjuntos estaban capacitados para rendir en mayor escala y que no respondieron a lo que de ellos se esperaba. Pero en su descargo hay material del bueno.

Uno de los principales inconvenientes que han debido afrontar, es el continuado y renovado esfuerzo de los jugadores, mucho más exigente que el de los componentes de los otros equipos. Desde el 3 de abril en que comenzó el campeonato hasta el 18 de diciembre en que terminó debieron viajar trece veces al Gran Buenos Aires y una vez a Rosario, Junín y Eva Perón. Agréguese a esto los días de adiestramiento y de partidos y tendremos entonces la sensación de la agobiadora tarea que afrontaron los futbolistas santafesinos. Cansancio y hastío, depresión física, facultades que decaen y ansias de que todo finalice. El jugador no es y no puede ser una máquina. Y si las máquinas fallan, más lo harán las de carne y hueso.

• • •

No es posible terminar este comentario sin mencionar algo que la masa aficionada siente como un golpe artero contra el deporte en su mejor concepto. Partidos regulados, falsas actuaciones, recelos, dudas y sospechas. Ha sido el tema de la última parte del torneo. El verdadero alcance de todo esto permanece en la penumbra y hay que lamentarlo profundamente porque males de esa laya hay que desterrarlos de raíz. Pero los deportistas de verdad, que forman la gran mayoría, están alerta con la voz de orden: ¡no volverán a repetirse!

M. Carlos Visentín

El elenco referil en los diversos torneos

La mayoría de los partidos de primera división B, durante la temporada han sido arbitrados por jueces británicos. Su desempeño puede calificarse como satisfactorio, en general y poco más o menos lo mismo es posible afirmar en lo que respecta a los "referees" argentinos que alternaron con aquéllos.

En el certamen de la Liga, la buena voluntad fué una norma. Cabe destacar que el señor Dante Tossolini acreditó una vez más sus aptitudes que, por otra parte, le valieron designaciones del Consejo Federal para dirigir partidos semifinales y finales de zona del Campeonato Argentino, tarea que cumplió con éxito.

En la Federación, donde no hay estadios y canchas cerradas, el desempeño de los árbitros, tomado también en general, fué aceptable.

El ajedrez amplía su radio de acción

Grata ha sido la comprobación: el ajedrez amplía su radio de acción, llevando a sus filas nuevos elementos de los cuales mucho puede esperarse. Lo cierto es que la práctica del noble juego se va extendiendo con los resultados que son de suponer, máxime si se le rinde culto —como se hace— con la resolución de ir adquiriendo conocimientos y con la lógica aspiración de ir escalando posiciones.

Las regatas a vela en canoas isleñas

Un deporte nuevo, nacido en esta pintoresca región que se denomina litoral argentino, constituyen las regatas a vela en canoas isleñas.

Deporte de varones fuertes, "hechos" a las inclemencias del tiempo y dotados de un gran espíritu de sacrificio, ha encontrado en nuestras costas al hombre que necesitaba para su rápido desarrollo. Es así como cada día gana más adeptos y son muchos ya los clubs —cuyas instalaciones lindan con el río— que lo han incorporado a sus actividades, destacándose de entre ellos el Club Náutico Atopardo que en esta materia ha marcado rumbos.

Perón, el primer deportista del país



La palabra siempre cordial y oportuna del general Juan Perón, es escuchada atentamente por las jóvenes deportistas de la U.E.S. que lo rodean. El apoyo que el primer magistrado del país, ha prestado al deporte, ha sido extraordinario por lo permanente, afectivo y efectivo. Vive sus inquietudes y los resultados están a la vista: gran difusión de las diferentes ramas y varios títulos mundiales que, sin su preocupación, no se habrían obtenido.

Una selección de altas condiciones



El conjunto representativo de la Asociación Santafesina de Basquetbol. Durante el año, tras mostrar gran recuperación, reconquistó el terreno que en el orden nacional había perdido. Los éxitos obtenidos y la forma con que los ultimó, auguran etapas de consolidación definitiva

Bonetti y Gozálbez fueron los mejores

Un discreto año boxístico tuvimos en Santa Fe. Algunos valores no del todo aún bien perfilados se apreciaron en la categoría aficionados y en este sentido es de lamentar que no se hayan realizado campeonatos locales que siempre, como luego, promueven interés entre los púgiles.

En el terreno profesional hubo dos valores que sobresalieron del resto no muy numeroso: Américo Bonetti y Miguel Gozálbez, campeones santafesinos y provinciales de las categorías liviano y mediano, respectivamente. A éstos se unió Ramón Vargas, campeón santafesino de peso mediomediano que posteriormente fué vencido por Oscar Pita en un combate donde se puso en juego el título de la provincia.

De los tres citados el único que consiguió la concertación de peleas en el Luna Park, de Buenos Aires, fué Américo Bonetti y allí tiene cumplida una buena campaña al punto de lucir la condición de invicto. Animador ya de varias peleas de fondo, Bonetti puede tener en 1955 muchas satisfacciones.

El deporte del tiro en el "stand" local

En el polígono del Tiro Federal local se realizaron varias competencias de aliento. Y la preocupación directriz hará que en 1955 la actividad sea mayor, reverdeciendo así viejos laureles.

De sus filas han surgido excelentes valores de orden provincial, nacional e internacional.

No pierde jerarquía el atletismo santafesino

A pesar de los serios inconvenientes que tuvo el atletismo santafesino durante todo el transcurso del año que finaliza, no perdió por ello su jerarquía. El hecho de que surgieran algunas figuras de verdadero valor, demuestra a las claras que se ha trabajado a conciencia y que cuando existe voluntad ningún motivo puede retardar la marcha hacia el éxito. Y esos nuevos valores están apuntados por otras figuras de primer plano, entre las que se cuentan Elbio Porta, Gladys Erbetta y Lilián Buglia, cuya designación para integrar el equipo argentino que viajará a Méjico para participar en los Segundos Juegos Panamericanos, no es más que una confirmación de la calidad que los distingue.

El waterpolo en Santa Fe

Santa Fe, ha sido siempre ciudad y provincia de grandes deportistas. Sería tarea larga y muchos los olvidos, si quisiéramos hacer una enumeración de los nombres que brillaron y brillan en el firmamento deportivo del país.

Dentro de esos deportes en que Santa Fe se distinguió, se halla el water polo. Hacer la historia del water polo santafesino es como desatar la cinta de las cartas queridas y releer páginas que nos emocionan, es volver a la luz y al recuerdo a seres y cosas queridas, es refrescar el presente con una vuelta al pasado, muchas veces un tanto olvidado, y en el cual tan bellos ejemplos encontramos.

La vida del water polo de Santa Fe, en sus orígenes, se halla unida íntimamente con una institución y un hombre. Y ellos son, el Club de Regatas y Queto Gómez Iriondo. De la institución, que está gallardamente colocada a la cabeza de los clubs amateur del interior. Sobre Queto Gómez Iriondo, un símbolo deportivo para Santa Fe, es necesario reconocer que con su entusiasmo, con su capacidad organizativa, su personalidad y don de conducción, contribuyó más que nadie a que el water polo santafesino se hiciera respetar, no sólo en la meca de este deporte en el país, Buenos Aires, sino también en el exterior, en donde era común al arribar a tierra extranjera aquella pregunta ¿Es verdad que el mejor water polo argentino está en Santa Fe? seguido de ¿Queda lejos Santa Fe de Buenos Aires?.

Los nombres de Queto Gómez Iriondo, René Giménez Funes, Sabino Fernández, Gianfelice, Joaquín Carrasco, Angel Bonomo, Juan de Dios Escobar Cello, Juan Olivera, Eladio y Abel Lapouge, Urbano Samatán, Cauniere, Puccinelli por nombrar algunos y ya más reciente los de Rubén Maldana, Hugo Prono, Carlos Passeggi, Aníbal Filiberti, Marcelo Visentín, Mario y Horacio Sebastián, Wilfredo Pereasutti, Aníbal Giménez y otros más de una larga lista, son los que apuntalaron la fama y la jerarquía nacional e internacional de nuestro water polo.

Los últimos tiempos

Si bien en la primera época sólo es Regatas quien se anima a presentar lucha a la capital y triunfar, luego su ejemplo es imitado por otros clubs. Aparece el Ateneo de la Inmaculada y el Quillá quienes logran figuraciones en los campeonatos infantiles y juveniles, principalmente el primero de ellos que logra brillantes victorias. Pero mientras en la categoría menores se continúa la serie de triunfos santafesinos, en primera categoría el retiro de algunos valores excepcionales en el equipo de Regatas, como Rubén Maldana, Hugo Prono, Carlos Passeggi, Aníbal Filiberti, Marcelo Visentín ha representado una sangría demasiado grande que la juventud que la reemplazó, llena de posibilidades, no ha podido todavía hacer olvidar. En los últimos tiempos Regatas ha perdido el cetro de campeones argentinos arrebatado por el equipo de Comunicaciones de Buenos Aires, que ha reunido a los mejores valores de la Capital Federal y que tienen contratado además, a Santiago Gentile como entrenador, que lo fué del seleccionado argentino para las olimpíadas de Londres, de Helsinki, y para el sudamericano de Perú y el panamericano de Buenos Aires, y cuya influencia ha gravitado fundamentalmente para el logro de la potencialidad actual, por la disciplina y el grado de preparación que ha sabido otorgarle al actual equipo campeón. La base del conjunto está representada en Codaro y Normandín, dos jugadores de valor internacional; los demás si bien no tienen la calidad de éstos individualmente se complementan armónicamente y "producen" más de lo que el espectador puede observar a primera vista.

En Regatas repito, el alejamiento de sus mejores hombres debilitó su siempre renovado poderío. Los nuevos, que están representados por el arquero Justino Distéfano, Allan López (h), Héctor Gómez Argüelles, Sandy Supisiche, los hermanos Salvetti, tienen grandes condiciones pero deben disciplinarse más en algunos casos, predisponerse mejor para un riguroso entrenamiento en otros y foguearse todos al crisol de dos años más de juego; con actuación y la experiencia así lograda, recién podremos decir que esas aptitudes y virtudes waterpolísticas que indiscutiblemente poseen habrán cristalizado de seguro en jugadores de relieve internacional.

Las últimas participaciones de Regatas conquistando la segunda colocación detrás del Club de Comunicaciones en los campeonatos de Mar del Plata y el campeonato argentino de 1a. categoría, en donde tras de caer derrotados por el vencedor del certamen vencieron en todos los demás encuentros disputados establece perfectamente el orden jerárquico actual del water polo argentino, pero esa superioridad actual de Comunicaciones en mi opinión no es firme, hay puntales decisivos para la gloria actual de ese conjunto y la sola ausencia de cualquiera de ellos significaría la caída vertical de la actual potencialidad. La ausencia de un solo jugador, Osvaldo Codaro —repito en mi opinión— le haría perder la corona de campeones; lo mismo si faltara su entrenador, Santiago Gentile, quien "ha formado" a ese equipo y por último, si estuviera ausente el apoyo indudable que le presta el Club del Personal del Ministerio de Comunicaciones, quien le brinda a sus jugadores una serie de comodidades representadas por numerosos detalles, que van desde aquel de que disponen de un ómnibus especial destinado al equipo de water polo, hasta aquel otro importante de que los jugadores no tienen preocupaciones de horarios en sus trabajos. Con esto no quiero disminuir el triunfo de Comunicaciones, que es en la actualidad el mejor equipo argentino indiscutiblemente, meritorio desde luego ya que prácticamente sus hombres "viven para el water polo".

En definitiva, Santa Fe ha perdido terreno dentro del water polo nacional, pero la distancia para recuperar la corona de campeones argentinos no es mucha. Es en esa juventud, en esa sangre nueva, no sólo de Regatas, sino del Ateneo de la Inmaculada y en el Quillá, en quien cifra sus esperanzas segura de que muy pronto se repetirá nuevamente en el exterior, ¿es verdad que el mejor water polo argentino está en Santa Fe? y la respuesta dirá ¡así es!.

Deportistas argentinos campeones mundiales

El deporte argentino obtuvo cinco consagraciones mundiales durante el año 1954. En automovilismo, Juan Manuel Fangio. En box, el peso mosca Pascual Pérez. En ajedrez juvenil, Oscar Panno. Y en billar, Pedro Leopoldo Carrera y Enrique Navarra.

Otras brillantes conquistas en el orden continental y sudamericano expresaron la alta calidad del deporte argentino que tuvo en el general Perón a un constante y decidido animador.

El campeonato de la Federación de Futbol

El certamen organizado por la Federación Santafesina de Futbol contó con la participación de un entusiasta grupo de equipos y con la no menos interesante adhesión de un importante sector de la masa aficionada. Se luchó ardorosamente sin que la normalidad se resintiese. Ello da la cabal impresión de que, pese a la falta de escenarios adecuados, los futbolistas de la Federación supieron cumplir honrosamente con su cometido.

San Lorenzo, un verdadero puntal del futbol amateur, se ha clasificado campeón de división superior mediante una excelente campaña que lo destacó desde el comienzo del certamen.

En segunda se clasificó Sportivo Roma y en tercera Atlético Bilbao (invicto).

El tenis criollo ha evidenciado difusión

Las actividades del tenis criollo han sido intensas este año, habiéndose disputado diversos torneos oficiales y de varias instituciones, evidenciándose la difusión de este deporte en nuestra capital, destacándose además creciente popularidad del mismo. No obstante, puede afirmarse que la difusión del tenis criollo no está de acuerdo con sus posibilidades.

Un año de pujante acción constructiva

La acción constructiva en el Club Atlético Unión se cumplió con [illegible] relieves. En lapso igual, ninguna entidad del país ha realizado tanto. Una pujanza que dice con la gran elocuencia de las conquistas hasta dónde es posible llegar cuando hay madurez en las concepciones y espíritu para llevarlas a cabo.

El aspecto deportivo —cancha de basquetbol, tenis, tribunas, pileta de natación— la ampliación de diversos renglones y la incorporación de otros corrió parejo con el aspecto social. Si en todo momento fué Unión una entidad rectora en nuestro medio, más lo es ahora. El año 1954 ha sido, quizá, el más brillante de todo su extenso y meritorio historial.

El basquetbol apuntó notable recuperación

Resultan evidentemente halagadoras para el deporte santafesino, las performances que últimamente ha cumplido el seleccionado de basquetbol de nuestra ciudad, en forma especial, si lo comparamos con los obtenidos hasta hace poco, cuando los fracasos eran más numerosos que los admisibles, dado el tradicional poderío del baloncesto local. En el orden provincial Santa Fe había perdido la supremacía, ya que Rosario —caballeresco rival— era casi su habitual vencedor. Estas derrotas repercutían en el orden nacional, ya que lógicamente y como consecuencia, nuestros jugadores sólo por excepción eran llamados a integrar la representación nacional.

Por los resultados obtenidos últimamente, se aprecia que la recuperación de nuestro combinado ha empezado y justamente por donde debía, primero equilibrando y luego venciendo las resistencias en nuestra provincia, para luego salir airoso frente a algunos de los mejores exponentes del basquetbol nacional, como lo son Córdoba y Capital Federal. En los últimos tres meses ha disputado seis partidos imponiéndose en cinco oportunidades y perdiendo su único encuentro frente a los rosarinos en la ciudad del sur. Se adjudicó de tal forma la Copa "Gobierno de Entre Ríos" y "Bobbio", para finalmente conquistar también invicto el torneo selectivo "Bodas de Plata" en nuestra ciudad.

Varios son los factores que han influído en este resurgimiento, a saber: renovación de valores, adiestramiento intensivo frente a cada compromiso, disciplina, aplicación de características de juego adecuada al físico y normalidad de los jugadores y en especial gran compañerismo y enormes ganas de hacer las cosas bien, siempre en beneficio del equipo y nunca buscando el lucimiento personal.

Con la incorporación de nuevos valores como Crespi, Murillas y Cabrera que actuaron como titulares, se ha conseguido dar una nueva tónica. Santa Fe usa ahora, prácticamente, las mismas armas de sus mejores triunfos, es decir velocidad, ya sea atacando como defendiendo y rapidez en la concepción y definición de las jugadas, dejando de lado completamente "driblings" innecesarios y también formas de pasar y fintas, bonitas para el espectador, pero de escaso rendimiento para el conjunto. Se ha ido, en una palabra, a lo positivo adaptando y usando tácticas de juego según modalidades de nuestros muchachos, sin caer en el error —por desgracia demasiado frecuente— de querer hacer lo contrario.

Esta interesante seguidilla de éxitos y esta práctica manera de jugar ha sido posible —sin duda— al contar en nuestra selección con hombres capacitados para conseguirlo: zagueros fuertes, reboteros y entradores como Harea, Cabrera, Piedrabuena, Loyarte, etc., y delanteros como Loréfice, Crespi, Murillas, Olivera, etc., rápidos en el "passing" y en el desplazamiento, como así también certeros en el emboque, todos con clara noción del contraataque, ya sea desde su iniciación en el rebote hasta su terminación con el lanzamiento final.

Comienzo que entusiasma el de nuestra selección, pero es peligroso. Pocas veces las innovaciones fueron bien miradas, pero en este caso con lo hecho las mismas se justifican. Santa Fe tenía que escapar de la modorra que lo aquejaba y por suerte parece que ha salido en forma decidida y valiente amalgamando la savia vivificante de los nuevos con la sapiencia, medulosa de los cracks consagrados. Puede y es factible que encuentre más de una piedra en el camino: no importa, el deporte es así. Lo interesante y grato es haber podido comprobar que nuestro basquetbol no se ha estancado, y que ahora como antes surgen hombres, ya sea jugadores, adiestradores o dirigentes que pugnan por elevarlo hasta el lugar que ocupaba en la bien llamada época de oro del basquetbol santafesino.

Mucha actividad

La gran diversidad de los renglones deportivos ha tenido expresiones en nuestro medio durante el año 1954. Si tomamos esas actividades en conjunto o individualmente, tendremos la cabal impresión de que mucho se ha realizado y a la vez que se ha advertido la incorporación de nuevos deportes y, todos ellos, en franco camino de progreso.

El aeromodelismo acaparó la atención de muchos aficionados y de ello, como en los demás casos, nos hemos ocupado a lo largo del año. También la aviación dió su nota y por cierto destacada. En bochas, la gran columna de los que practican el "arrime", el bochazo, la "chanta", etc., siguió creciendo.

Actividad que organizó una extensa serie de competencias, fué la del ciclismo. La colombófila hizo una campaña tan regular como interesante. Resurgió la equitación después de un período de inactividad. La esgrima, con excelentes cultores, como en el caso de la paleta. La pesca, el tiro, el tenis, el golf, el yachting, el patín deportivo, el casín y la pelota al cesto pusieron de manifiesto su pujanza. Ultimamente, el judo y el levantamiento de pesas.

No es posible, en esta síntesis, referirse a las competencias, torneos y disputas cumplidas que las hubo de positiva envergadura ya que, incluso, se registraron luchas de carácter internacional. Todo ello ha sido objeto de diaria atención durante el año. La nómina de las realizaciones demandaría una extensión de que no disponemos. Pero lo cierto es que Santa Fe es una de las primeras plazas deportivas del país, confirmando así una tradición que es todo un punto de referencia.

Párrafos aparte reclaman los campeonatos infantiles "Evita" y Juveniles "Juan Perón". Que son semillas sembradas con amor y con cariño y que germinarán en tierra fecunda.

Cabe augurar para 1955 una era venturosa. El material necesario existe y la voluntad también. Uno y otra, corriendo parejo, darán los resultados que la patria exige de sus hijos.





EL CLUB ATLETICO UNION

SALUDA CORDIALMENTE A SUS ASOCIADOS Y SIMPATIZANTES HACIENDOLES LLEGAR LOS MEJORES AUGURIOS DE UN

FELIZ Y PROSPERO AÑO NUEVO

AJEDREZ — ATLETISMO — BASQUETBOL — BIBLIOTECA — BOCHAS — DEPORTES INFANTILES — ESGRIMA — FILATELIA — FOLKLORE — FUTBOL — GIMNASIA PLASTICA — NATACION — PALETA — PATIN — TEATRO VOCACIONAL — TENIS — TENIS CRIOLLO — YUDO





El Club Atlético Unión agradece a las Autoridades Nacionales y Provinciales, a los señores Jefes de las Fuerzas Armadas, a la prensa oral y escrita y al pueblo de la ciudad, la valiosa colaboración que le brindaran en esta trascendental etapa de su evolución.

Santa Fe, Diciembre 31 de 1954.

15.872 SON LOS SOCIOS DE UNIÓN

Cifra elocuente que dice de la adhesión con que la entidad cuenta en nuestra ciudad y de la atracción que significa la ejecución de un plan orgánico de obras.

El cuadro siguiente es demostrativo de los ingresos de socios registrados desde el 1o. de enero al 31 de diciembre de 1954:

Mes	Plenos Muj.	Plenos Var.	Cadetes Muj.	Cadetes Var.	Infantiles Muj.	Infantiles Var.	Espect. Var.	Vital. Var.	Total
Enero	149	92	46	48	36	70	6	1	448
Febrero	1136	684	220	257	251	340	63	—	3001
Marzo	2440	1554	463	530	759	860	279	1	6886
Abril	—	—	—	1	3	7	3	—	14
Mayo	—	5	—	—	2	10	6	—	23
Junio	—	12	—	—	3	11	6	—	32
Julio	3	12	—	—	5	7	4	6	39
Agosto	1	4	1	1	—	3	3	—	13
Setiemb.	3	7	1	2	7	8	4	—	32
Octubre	1	4	—	—	2	4	2	2	15
Noviem.	1	3	—	1	5	11	—	—	21
Dicbre.	82	79	19	28	32	35	—	—	275

Total de ingresos en el año: 10.799



Hacia arriba, en magnífico alarde de progreso y tanto, que pareciera —lógica aspiración— horadar las nubes para desde allí esparcir a los vientos el nombre querido de Unión, se levanta el trampolín que preside la obra maestra de la pileta de natación. Como si fuera —y lo es— la recia y varonil canción del vencedor; como si fuera la conjunción de miles de brazos en ademán de triunfo. Se le ve desde lejos a la manera de feliz advenimiento y se le ve de cerca con la ilusión y la realidad de una niña quinceañera mostrando su esbeltez, su sonrisa y sus deseos de vivir...

UNION

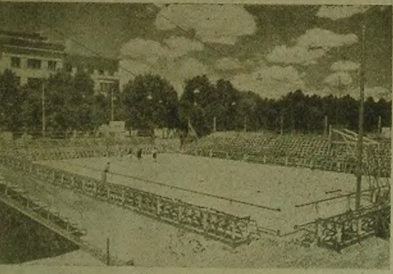
cumple con el Segundo Plan Quinquenal de

PERON

LOS UNICOS PRIVILEGIADOS...



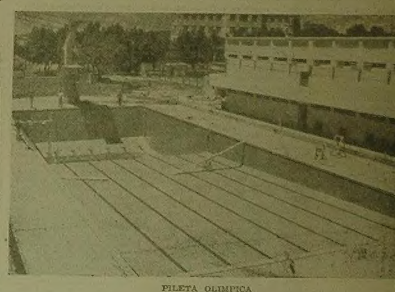
Unión cumple con esa consigna organizando diversos actos deportivos y culturales a los cuales asisten millares de niños. El parque infantil es uno de los mayores aportes que la entidad pueda hacer en favor de la niñez y su construcción inmediata ha sido encarada como uno de los problemas de más urgente solución.



ESTADIO DE BASQUETBOL

OBRAS

CONSTRUIDAS	EN CONSTRUCCION
Pileta Olímpica	Pista para atletismo
Vestuarios centrales	Parque infantil
Tribuna de cemento	Cercado terreno
Estadio de basquetbol	**PROYECTADAS**
Sectores de plateas	Local social
Canchas de tenis	Gimnasio cubierto
Cercado terrenos oeste	Ampliación bufet
Boleterías	
Baños y bebederos	
Obras sanitarias	



PILETA OLIMPICA

